



AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

PROVINCIA DE ÁLAVA

**NUMERO 10. SESION ORDINARIA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL
CELEBRADA EL DIA 11 DE MARZO DE 2026**

En la Villa de Agurain, Provincia de Álava, siendo las nueve horas treinta minutos del día cuatro de marzo de dos mil veintiséis, se reunieron en la Sala Larramendi de este Ayuntamiento, bajo la presidencia de Raúl López de Uralde Baltasar, asistido de la secretaria, Francis Irigoien Ostiza, las concejales, Bakartxo Bravo Urbina y Rut Lafuente Galarza y el concejal, Francisco Javier Sáez de Urabain Ruiz de Gauna, al objeto de celebrar sesión ordinaria de la Junta de Gobierno Local, en primera convocatoria, a la que habían sido citados previamente todos los miembros que componen esta Junta de Gobierno Local.

- Se trataron los siguientes asuntos:

1.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR

- Se da cuenta del borrador del acta de la sesión ordinaria de la Junta de Gobierno Local celebrada el día 4 de marzo de 2026, acordándose por unanimidad aprobarla y que se transcriba la citada acta en el correspondiente libro de actas.

2.- FACTURAS

Se examinaron las siguientes facturas, acordando por unanimidad aprobar el gasto que suponen las mismas, aprobar las facturas y proceder a su abono con cargo a las partidas correspondientes del Presupuesto Municipal del ejercicio 2026:

Factura	Fecha expedición	Fecha registro	Importe	Tercero	Descripción
20260000329	27/02/2026	02/03/2026	7.257,44	LOIRI AISIALDIA ETA KIROLA S.L.	GESTIÓN DEL KALEKATULEKU (2.531,40 €), GAZTELEKU Y GAZTETXOKO (1.214,22 €) Y JOLASTOKI (3.511,82 €) EN EL MES DE FEBRERO
20260000355	03/03/2026	03/03/2026	3.217,39	KULTURAIN AGURAIN S.C.	GESTIÓN DEL SERVICIO EN EL MES DE FEBRERO: EMISIÓN DE CINE, SUPERVISIÓN DE ACTIVIDADES EN LA SALA HARRESI ARETOA, ADMINISTRACIÓN, GESTIÓN Y MANTENIMIENTO
20260000356	03/03/2026	03/03/2026	1.988,64	KULTURAIN AGURAIN S.C.	GESTIÓN DEL SERVICIO EN EL MES DE FEBRERO: ACTIVIDADES CONCERTADAS
20260000378	02/01/2026	06/03/2026	9.055,75	URBAN REFUSE DEVELOPMENT SLU	MANTENIMIENTO DEL SISTEMA Y RED DE RECOGIDA NEUMÁTICA DE RESIDUOS EN EL MES DE DICIEMBRE
20260000380	02/01/2026	06/03/2026	4.235,00	KREAN S. COOP.	CONTRATO DE SERVICIOS DE REDACCIÓN DE PROYECTO Y



					DIRECCIÓN DE OBRAS DE REHABILITACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA ZONA DEPORTIVA: MODIFICADO DE PROYECTO 2 REF. 250461 FIRMADO EL 13-10-2025: 3.500 € + IVA A LA FINALIZACIÓN
--	--	--	--	--	---

TOTAL 25.754,22

3.- CONVOCATORIAS DE SUBVENCIONES

No se trató ninguna convocatoria.

4.- IMPUESTO SOBRE EL INCREMENTO DE VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA. LIQUIDACIONES

LIQUIDACIONES

1.- Vista escritura de COMPRA-VENTA (PN: 134) urbana remitida a este Ayuntamiento, vista la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Álava y de conformidad con la ordenanza municipal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana publicada en BOTHA nº 91 el 13 de agosto de 2025.

VISTO.- El expediente.

* Se acuerda por unanimidad:

LIQUIDAR a [REDACTED] con N.I.F. [REDACTED], el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, siendo el hecho imponible la transmisión de la propiedad de terrenos de naturaleza urbana a título ONEROSO.

REFERENCIA CATASTRAL: 3-149-1-4 ([REDACTED])



ZERGA-OINARRIA /BASE IMPONIBLE

	TOTAL	%	
LURRAREN BALIOA/ VALOR DEL TERRENO	11.325,00	100,00	11.325,00

EHUNEKOA / PORCENTAJE

JADANEKO ESKUALDATZE-DATA/ FECHA TRANSMISION 27/02/2026

AURREKO ESKUALDATZE DATA /FECHA ANTERIOR 30/10/2019

URTE OSOAK / AÑOS NATURALES	6	
URTEKO EHUNEKOA / PORCENTE ANUAL		0,16
URTE OSOEN KOPURUA X URTEKO EHUNEKO		
Nº DE AÑOS COMPLETOS X PORCENTAJE		
OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE LIQUIDABLE		1.812,00

KUOTA /CUOTA

TPO DE GRAVAMEN CUOTA/KUOTA

HOBARIAK / BONIFICACIONES

ORDAINDU BEHARREKO KUOTA / CUOTA A INGRESAR

FECHA VENCIMIENTO: un mes desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la liquidación. Con posterioridad a la fecha de vencimiento se iniciará el periodo ejecutivo con aplicación del recargo que en su caso corresponda (art. 28 Norma Foral General Tributaria de Álava). El importe podrá ser abonado en la Depositaria Municipal o en la cuenta de Kutxabank núm. ES11-2095-3234-1110-9095-6433 a nombre del Ayuntamiento de Agurain.

2.- Vista escritura de COMPRA-VENTA (PN: 139) urbana remitida a este Ayuntamiento, vista la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Álava y de conformidad con la ordenanza municipal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana publicada en BOTHA nº 91 el 13 de agosto de 2025.

VISTO.- El expediente.

* Se acuerda por unanimidad:

LIQUIDAR a con N.I.F. , el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, siendo el hecho imponible la transmisión de la propiedad de terrenos de naturaleza urbana a título ONEROSO.

REFERENCIA CATASTRAL: 4-61-1-5 ()



ZERGA-OINARRIA /BASE IMPONIBLE

	TOTAL	%	
LURRAREN BALIOA/ VALOR DEL TERRENO	-	50,00	0,00

EHUNEKOA / PORCENTAJE

JADANEKO ESKUALDATZE-DATA/ FECHA TRANSMISION 27/02/2026

AURREKO ESKUALDATZE DATA /FECHA ANTERIOR 04/08/2004

URTE OSOAK / AÑOS NATURALES	20	
URTEKO EHUNEKOA / PORCENTE ANUAL		0,40
URTE OSOEN KOPURUA X URTEKO EHUNEKO		
Nº DE AÑOS COMPLETOS X PORCENTAJE		
OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE LIQUIDABLE		-

KUOTA /CUOTA

TPO DE GRAVAMEN 16,24% CUOTA/KUOTA -

HOBARIAK / BONIFICACIONES -

ORDAINDU BEHARREKO KUOTA / CUOTA A INGRESAR 0,00

FECHA VENCIMIENTO: un mes desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la liquidación. Con posterioridad a la fecha de vencimiento se iniciará el periodo ejecutivo con aplicación del recargo que en su caso corresponda (art. 28 Norma Foral General Tributaria de Álava). El importe podrá ser abonado en la Depositaria Municipal o en la cuenta de Kutxabank núm. ES11-2095-3234-1110-9095-6433 a nombre del Ayuntamiento de Agurain.

3.- Vista escritura de COMPRA-VENTA (PN: 139) urbana remitida a este Ayuntamiento, vista la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Álava y de conformidad con la ordenanza municipal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana publicada en BOTHA nº 91 el 13 de agosto de 2025.

VISTO.- El expediente.

* Se acuerda por unanimidad:

LIQUIDAR a [REDACTED] con N.I.F. [REDACTED], el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, siendo el hecho imponible la transmisión de la propiedad de terrenos de naturaleza urbana a título ONEROSO.

REFERENCIA CATASTRAL: 4-61-1-5 ([REDACTED])



ZERGA-OINARRIA /BASE IMPONIBLE

	TOTAL	%	
LURRAREN BALIOA/ VALOR DEL TERRENO	-	50,00	0,00

EHUNEKOA / PORCENTAJE

JADANEKO ESKUALDATZE-DATA/ FECHA TRANSMISION 27/02/2026

AURREKO ESKUALDATZE DATA /FECHA ANTERIOR 04/08/2004

URTE OSOAK / AÑOS NATURALES	20	
URTEKO EHUNEKOA / PORCENTE ANUAL		0,40
URTE OSOEN KOPURUA X URTEKO EHUNEKO		
Nº DE AÑOS COMPLETOS X PORCENTAJE		
OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE LIQUIDABLE		-

KUOTA /CUOTA

TPO DE GRAVAMEN 16,24% CUOTA/KUOTA -

HOBARIAK / BONIFICACIONES -

ORDAINDU BEHARREKO KUOTA / CUOTA A INGRESAR 0,00

FECHA VENCIMIENTO: un mes desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la liquidación. Con posterioridad a la fecha de vencimiento se iniciará el periodo ejecutivo con aplicación del recargo que en su caso corresponda (art. 28 Norma Foral General Tributaria de Álava). El importe podrá ser abonado en la Depositaria Municipal o en la cuenta de Kutxabank núm. ES11-2095-3234-1110-9095-6433 a nombre del Ayuntamiento de Agurain.

4.- Vista escritura de COMPRA-VENTA (PN:) urbana remitida a este Ayuntamiento, vista la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Álava y de conformidad con la ordenanza municipal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana publicada en BOTHA nº 91 el 13 de agosto de 2025.

VISTO.- El expediente.

* Se acuerda por unanimidad:

LIQUIDAR a [REDACTED] con N.I.F. [REDACTED], el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, siendo el hecho imponible la transmisión de la propiedad de terrenos de naturaleza urbana a título ONEROSO.

REFERENCIA CATASTRAL: 4-106-2-5 ([REDACTED])



ZERGA-OINARRIA /BASE IMPONIBLE

	TOTAL	%	
LURRAREN BALIOA/ VALOR DEL TERRENO	15.473,60	25,00	3.868,40

EHUNEKOA / PORCENTAJE

JADANEKO ESKUALDATZE-DATA/ FECHA TRANSMISION 25/02/2026

AURREKO ESKUALDATZE DATA /FECHA ANTERIOR 04/06/1996

URTE OSOAK / AÑOS NATURALES	20	
URTEKO EHUNEKOA / PORCENTE ANUAL		0,40
URTE OSOEN KOPURUA X URTEKO EHUNEKO Nº DE AÑOS COMPLETOS X PORCENTAJE		
OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE LIQUIDABLE		1.547,36

KUOTA /CUOTA

TPO DE GRAVAMEN 16,24% CUOTA/KUOTA 251,29

HOBARIAK / BONIFICACIONES -

ORDAINDU BEHARREKO KUOTA / CUOTA A INGRESAR 251,29

FECHA VENCIMIENTO: un mes desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la liquidación. Con posterioridad a la fecha de vencimiento se iniciará el periodo ejecutivo con aplicación del recargo que en su caso corresponda (art. 28 Norma Foral General Tributaria de Álava). El importe podrá ser abonado en la Depositaria Municipal o en la cuenta de Kutxabank núm. ES11-2095-3234-1110-9095-6433 a nombre del Ayuntamiento de Agurain.

5.- Vista escritura de COMPRA-VENTA (PN:) urbana remitida a este Ayuntamiento, vista la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Álava y de conformidad con la ordenanza municipal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana publicada en BOTHA nº 91 el 13 de agosto de 2025.

VISTO.- El expediente.

* Se acuerda por unanimidad:

LIQUIDAR a [REDACTED] con N.I.F. [REDACTED], el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, siendo el hecho imponible la transmisión de la propiedad de terrenos de naturaleza urbana a título ONEROSO.

REFERENCIA CATASTRAL: 4-106-2-5 ([REDACTED])



ZERGA-OINARRIA /BASE IMPONIBLE

	TOTAL	%	
LURRAREN BALIOA/ VALOR DEL TERRENO	15.473,60	50,00	7.736,80

EHUNEKOA / PORCENTAJE

JADANEKO ESKUALDATZE-DATA/ FECHA TRANSMISION 25/02/2026

AURREKO ESKUALDATZE DATA /FECHA ANTERIOR 10/07/2022

URTE OSOAK / AÑOS NATURALES 3

URTEKO EHUNEKOA / PORCENTE ANUAL 0,14

URTE OSOEN KOPURUA X URTEKO EHUNEKO

Nº DE AÑOS COMPLETOS X PORCENTAJE

OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE LIQUIDABLE 1.083,15

KUOTA /CUOTA

TPO DE GRAVAMEN 8,07% CUOTA/KUOTA 87,41

HOBARIAK / BONIFICACIONES -

ORDAINDU BEHARREKO KUOTA / CUOTA A INGRESAR 87,41

FECHA VENCIMIENTO: un mes desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la liquidación. Con posterioridad a la fecha de vencimiento se iniciará el periodo ejecutivo con aplicación del recargo que en su caso corresponda (art. 28 Norma Foral General Tributaria de Álava). El importe podrá ser abonado en la Depositaria Municipal o en la cuenta de Kutxabank núm. ES11-2095-3234-1110-9095-6433 a nombre del Ayuntamiento de Agurain.

6.- Vista escritura de COMPRA-VENTA (PN:) urbana remitida a este Ayuntamiento, vista la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Álava y de conformidad con la ordenanza municipal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana publicada en BOTHA nº 91 el 13 de agosto de 2025.

VISTO.- El expediente.

* Se acuerda por unanimidad:

LIQUIDAR a [REDACTED] con N.I.F. [REDACTED], el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, siendo el hecho imponible la transmisión de la propiedad de terrenos de naturaleza urbana a título ONEROSO.

REFERENCIA CATASTRAL: 4-106-2-5 ([REDACTED])



ZERGA-OINARRIA /BASE IMPONIBLE

	TOTAL	%	
LURRAREN BALIOA/ VALOR DEL TERRENO	15.473,60	25,00	3.868,40

EHUNEKOA / PORCENTAJE

JADANEKO ESKUALDATZE-DATA/ FECHA TRANSMISION 25/02/2026

AURREKO ESKUALDATZE DATA /FECHA ANTERIOR 04/12/2025

URTE OSOAK / AÑOS NATURALES	<1	
URTEKO EHUNEKOA / PORCENTE ANUAL		0,01
URTE OSOEN KOPURUA X URTEKO EHUNEKO Nº DE AÑOS COMPLETOS X PORCENTAJE		
OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE LIQUIDABLE		38,68

KUOTA /CUOTA

TPO DE GRAVAMEN 0,09% CUOTA/KUOTA 0,03

HOBARIAK / BONIFICACIONES -

ORDAINDU BEHARREKO KUOTA / CUOTA A INGRESAR 0,03

FECHA VENCIMIENTO: un mes desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la liquidación. Con posterioridad a la fecha de vencimiento se iniciará el periodo ejecutivo con aplicación del recargo que en su caso corresponda (art. 28 Norma Foral General Tributaria de Álava). El importe podrá ser abonado en la Depositaria Municipal o en la cuenta de Kutxabank núm. ES11-2095-3234-1110-9095-6433 a nombre del Ayuntamiento de Agurain.

7.- Vista escritura de COMPRA-VENTA (PN: 125) urbana remitida a este Ayuntamiento, vista la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Álava y de conformidad con la ordenanza municipal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana publicada en BOTHA nº 91 el 13 de agosto de 2025.

VISTO.- El expediente.

* Se acuerda por unanimidad:

LIQUIDAR a [REDACTED] con N.I.F. [REDACTED] el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, siendo el hecho imponible la transmisión de la propiedad de terrenos de naturaleza urbana a título ONEROSO.

REFERENCIA CATASTRAL: 1-1713-1-42 ([REDACTED]) 1-1713-3-9 ([REDACTED]) 1-1713-3-25 ([REDACTED])

VPO



ZERGA-OINARRIA /BASE IMPONIBLE

	TOTAL	%	
LURRAREN BALIOA/ VALOR DEL TERRENO	29.600,00	100,00	29.600,00

EHUNEKOA / PORCENTAJE

JADANEKO ESKUALDATZE-DATA/ FECHA TRANSMISION 25/02/2026

AURREKO ESKUALDATZE DATA /FECHA ANTERIOR 05/06/2009

URTE OSOAK / AÑOS NATURALES	16	
URTEKO EHUNEKOA / PORCENTE ANUAL		0,10
URTE OSOEN KOPURUA X URTEKO EHUNEKO		
Nº DE AÑOS COMPLETOS X PORCENTAJE		
OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE LIQUIDABLE		2.960,00

KUOTA /CUOTA

TPO DE GRAVAMEN CUOTA/KUOTA

HOBARIAK / BONIFICACIONES

ORDAINDU BEHARREKO KUOTA / CUOTA A INGRESAR

FECHA VENCIMIENTO: un mes desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la liquidación. Con posterioridad a la fecha de vencimiento se iniciará el periodo ejecutivo con aplicación del recargo que en su caso corresponda (art. 28 Norma Foral General Tributaria de Álava). El importe podrá ser abonado en la Depositaria Municipal o en la cuenta de Kutxabank núm. ES11-2095-3234-1110-9095-6433 a nombre del Ayuntamiento de Agurain.

8.- Vista escritura de COMPRA-VENTA (PN:132) urbana remitida a este Ayuntamiento, vista la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Álava y de conformidad con la ordenanza municipal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana publicada en BOTHA nº 91 el 13 de agosto de 2025.

VISTO.- El expediente.

* Se acuerda por unanimidad:

LIQUIDAR a con N.I.F. , el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, siendo el hecho imponible la transmisión de la propiedad de terrenos de naturaleza urbana a título ONEROSO.



REFERENCIA CATASTRAL: 4-61-1-6 ([REDACTED])

ZERGA-OINARRIA /BASE IMPONIBLE

	TOTAL	%	
LURRAREN BALIOA/ VALOR DEL TERRENO	-	50,00	0,00

EHUNEKOA / PORCENTAJE

JADANEKO ESKUALDATZE-DATA/ FECHA TRANSMISION 26/02/2026

AURREKO ESKUALDATZE DATA /FECHA ANTERIOR 12/02/2004

URTE OSOAK / AÑOS NATURALES	20	
URTEKO EHUNEKOA / PORCENTE ANUAL		0,40
URTE OSOEN KOPURUA X URTEKO EHUNEKO		
Nº DE AÑOS COMPLETOS X PORCENTAJE		
OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE LIQUIDABLE		-

KUOTA /CUOTA

TPO DE GRAVAMEN 16,24% CUOTA/KUOTA -

HOBARIAK / BONIFICACIONES -

ORDAINDU BEHARREKO KUOTA / CUOTA A INGRESAR 0,00

FECHA VENCIMIENTO: un mes desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la liquidación. Con posterioridad a la fecha de vencimiento se iniciará el periodo ejecutivo con aplicación del recargo que en su caso corresponda (art. 28 Norma Foral General Tributaria de Álava). El importe podrá ser abonado en la Depositaria Municipal o en la cuenta de Kutxabank núm. ES11-2095-3234-1110-9095-6433 a nombre del Ayuntamiento de Agurain.

9.- Vista escritura de COMPRA-VENTA (PN:132) urbana remitida a este Ayuntamiento, vista la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico de Álava y de conformidad con la ordenanza municipal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana publicada en BOTHA nº 91 el 13 de agosto de 2025.

VISTO.- El expediente.

* Se acuerda por unanimidad:

LIQUIDAR a [REDACTED] con N.I.F. [REDACTED] el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, siendo el hecho imponible la transmisión de la propiedad de terrenos de naturaleza urbana a título ONEROSO.



REFERENCIA CATASTRAL: 4-61-1-6 (████████)

ZERGA-OINARRIA /BASE IMPONIBLE

	TOTAL	%	
LURRAREN BALIOA/ VALOR DEL TERRENO	-	50,00	0,00

EHUNEKOA / PORCENTAJE

JADANEKO ESKUALDATZE-DATA/ FECHA TRANSMISION 26/02/2026

AURREKO ESKUALDATZE DATA /FECHA ANTERIOR 12/02/2004

URTE OSOAK / AÑOS NATURALES	20	
URTEKO EHUNEKOA / PORCENTE ANUAL		0,40
URTE OSOEN KOPURUA X URTEKO EHUNEKO Nº DE AÑOS COMPLETOS X PORCENTAJE		
OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE LIQUIDABLE		-

KUOTA /CUOTA

TPO DE GRAVAMEN 16,24% CUOTA/KUOTA -

HOBARIAK / BONIFICACIONES -

ORDAINDU BEHARREKO KUOTA / CUOTA A INGRESAR 0,00

FECHA VENCIMIENTO: un mes desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la liquidación. Con posterioridad a la fecha de vencimiento se iniciará el periodo ejecutivo con aplicación del recargo que en su caso corresponda (art. 28 Norma Foral General Tributaria de Álava). El importe podrá ser abonado en la Depositaria Municipal o en la cuenta de Kutxabank núm. ES11-2095-3234-1110-9095-6433 a nombre del Ayuntamiento de Agurain.

SOLICITUD DE PRÓRROGA PARA LA DECLARACIÓN DEL IMPUESTO DE PLUSVALÍA

VISTO.- El escrito presentado por ██████████ en representación de las personas herederas de ██████████ (████████), en el que solicita prórroga para la presentación de la declaración del impuesto de plusvalía tras el fallecimiento de la misma, el día 5 de septiembre de 2025.

VISTO.- El artículo 13 en su apartado 1 y 2 de la ordenanza reguladora del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana establece en cuanto al devengo del impuesto lo siguiente:

“1. El impuesto se devenga:



a) Cuando se transmita la propiedad del terreno, ya sea a título oneroso o gratuito, entre vivos o por causa de muerte, en la fecha de la transmisión.

b) Cuando se constituya o transmita cualquier derecho real de goce limitativo del dominio, en la fecha en que tenga lugar la constitución o transmisión.

2. A los efectos de lo dispuesto anteriormente, se tomará como fecha de transmisión:

a) En los actos o contratos intervivos la del otorgamiento del documento público y, cuando se trate de documentos privados, la de incorporación o inscripción de éstos en el registro público o la de su entrega a un funcionario público por razón de su oficio.

b) En las transmisiones por causa de muerte, la del fallecimiento del causante.

VISTO.- El artículo 15 de la ordenanza reguladora del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, aprobada y elevada a definitiva el 28 de julio de 2025, que dice:

“La declaración deberá ser presentada en los siguientes plazos, a contar desde la fecha en que se produzca el devengo del impuesto:

a) Cuando se trate de actos intervivos, el plazo será de treinta días hábiles.

b) Cuando se trate de actos por causa de muerte, el plazo será de seis meses prorrogables hasta un año a solicitud del sujeto pasivo.”

VISTO.- El expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Prorrogar a [REDACTED] en representación de las personas herederas de [REDACTED] ([REDACTED]), el plazo para la presentación de la declaración del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, hasta un año desde el fallecimiento de Josefina Lesaga Alduain (05/09/2026).

2/ Notificar el presente acuerdo a [REDACTED] en representación de las personas herederas de Josefina Lesaga Alduain ([REDACTED]).

5.- SOLICITUDES DE DEVOLUCIÓN DEL IMPUESTO DE CIRCULACIÓN POR BAJA DE VEHÍCULO

VISTA la solicitud presentada por parte de [REDACTED] para que se proceda a la devolución de la parte proporcional del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica (IVTM) del ejercicio 2026, para el vehículo con matrícula [REDACTED].

VISTO. – Que la solicitud está acompañada del certificado de baja correspondiente expedido por la Dirección General de Tráfico (DGT).

VISTO. – Que la persona propietaria del vehículo tiene el IVTM al corriente de pago.

VISTO. – El expediente,



* Se acuerda por unanimidad:

1/ Proceder a la devolución de la cantidad de 64,92 euros, a [REDACTED] en concepto de devolución de la parte proporcional del IVTM correspondiente al ejercicio 2026 del vehículo de su propiedad, matrícula [REDACTED] dado de baja definitiva el día 16 de enero de 2026, una vez haya sido abonado el recibo en su totalidad.

2/ Notificar el presente acuerdo a [REDACTED] y al servicio de contabilidad para su conocimiento.

6.- BONIFICACIONES EN EL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA

6.1.- Vista la solicitud de bonificación en el impuesto sobre vehículos de tracción mecánica, ejercicio 2026 y siguientes, presentada por [REDACTED] para el vehículo de matrícula [REDACTED] dada su condición de vehículo eléctrico.

Visto.- Que según la ordenanza fiscal reguladora del impuesto sobre vehículos de tracción mecánica, serán bonificados, entre otros, los siguientes vehículos:

Conforme a la posibilidad incluida en el apartado 6.b. del artículo cuarto de la Norma Foral 44/1989, de 19 de julio, reguladora del impuesto sobre vehículos de tracción mecánica, se establece una bonificación del 25% para vehículos de motor 100% eléctrico e híbrido enchufable, y una bonificación del 15% para vehículos de motor híbridos no enchufables.

La bonificación del 25 % correspondiente a los vehículos híbridos enchufables y la bonificación del 15% correspondiente a los vehículos híbridos no enchufables se aplicará en los tres primeros años.

Visto.- Que según consta en la documentación del vehículo, el mismo tiene 14,55 caballos fiscales.

Visto el expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Conceder a [REDACTED] una bonificación por importe de 35,73 €, correspondiente al 25% sobre la cuota del impuesto sobre vehículos de tracción mecánica para el vehículo de matrícula [REDACTED], ejercicio 2026, tras la presentación de la documentación acreditativa del cumplimiento de las condiciones requeridas en la vigente ordenanza municipal en su apartado 5. del artículo 4, relativo a vehículos de motor 100% eléctrico e híbrido enchufable.



2/ No obstante y dado que el padrón de vehículos de tracción mecánica correspondiente al ejercicio 2026 ya ha sido confeccionado, deberá abonar en marzo el recibo completo por importe de 142,91 €

3/ Posteriormente, se procederá a la devolución de la cantidad de 35,73 € a [REDACTED].

4/ Así mismo, comunicarle que, para los ejercicios sucesivos, la bonificación establecida en la ordenanza municipal quedará aplicada directamente.

5/ Notificar el presente acuerdo al servicio de contabilidad para su conocimiento.

6.2.- Vista la solicitud de bonificación en el impuesto sobre vehículos de tracción mecánica, ejercicio 2026 y siguientes, presentada por [REDACTED] para el vehículo de matrícula [REDACTED], dada su condición de vehículo eléctrico.

Visto.- Que según la ordenanza fiscal reguladora del impuesto sobre vehículos de tracción mecánica, serán bonificados, entre otros, los siguientes vehículos:

Conforme a la posibilidad incluida en el apartado 6.b. del artículo cuarto de la Norma Foral 44/1989, de 19 de julio, reguladora del impuesto sobre vehículos de tracción mecánica, se establece una bonificación del 25% para vehículos de motor 100% eléctrico e híbrido enchufable, y una bonificación del 15% para vehículos de motor híbridos no enchufables.

La bonificación del 25 % correspondiente a los vehículos híbridos enchufables y la bonificación del 15% correspondiente a los vehículos híbridos no enchufables se aplicará en los tres primeros años.

Visto.- Que según consta en la documentación del vehículo, el mismo tiene 9,70 caballos fiscales.

Visto el expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Conceder a [REDACTED] una bonificación por importe de 16,56 €, correspondiente al 25% sobre la cuota del impuesto sobre vehículos de tracción mecánica para el vehículo de matrícula [REDACTED], ejercicio 2026, tras la presentación de la documentación acreditativa del cumplimiento de las condiciones requeridas en la vigente ordenanza municipal en su apartado 5. del artículo 4, relativo a vehículos de motor 100% eléctrico e híbrido enchufable.



2/ No obstante y dado que el padrón de vehículos de tracción mecánica correspondiente al ejercicio 2026 ya ha sido confeccionado, deberá abonar en marzo el recibo completo por importe de 66,22 €

3/ Posteriormente, se procederá a la devolución de la cantidad de 16,56 € a [REDACTED].

4/ Así mismo, comunicarle que, para los ejercicios sucesivos, la bonificación establecida en la ordenanza municipal quedará aplicada directamente.

5/ Notificar el presente acuerdo al servicio de contabilidad para su conocimiento.

7.- BONIFICACIONES CORRESPONDIENTES A LA MATRICULACIÓN EN LA ESCUELA DE MÚSICA. CAMPAÑA 2024-2025

VISTO. - Que ha finalizado el período de matriculación en la Escuela de Música Pública "Agurain".

VISTAS. - Las solicitudes de bonificaciones de matrícula de la Escuela de Música presentada por varios particulares.

VISTO. - El epígrafe 9.1) Precio público por prestación del servicio de la Escuela Municipal de Música de la ordenanza reguladora de precios públicos por prestación de servicios públicos y realización de actividades.

VISTO. - El informe emitido por el secretario de la Escuela de Música Pública "Agurain" de fecha 9 de julio de 2025, en relación con el importe abonado por el alumnado de la citada escuela, en concepto de matrícula y la procedencia de realizar las bonificaciones correspondientes.

VISTO. - El expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Proceder a la realización de las siguientes devoluciones:

- [REDACTED], por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en percusión y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- [REDACTED], por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 4º y piano y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.

- ██████████, por ser el 3º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en lenguaje 2º y acordeón y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 10 %, es decir, 17,87 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en trikitixa y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en trikitixa y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- ██████████, por ser el 3º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 2º y trompeta y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 10 %, es decir, 17,87 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en guitarra eléctrica y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 1º y piano y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en piano y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en lenguaje 4º y flauta y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 2º y guitarra y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en lenguaje 3º y guitarra y teniendo que abonar la cantidad de 2



matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.

- [REDACTED] por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 3º y guitarra eléctrica y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- [REDACTED], por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 4º y flauta y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- [REDACTED], por ser el 3º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 2º y violín y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 10 %, es decir, 17,87 €.
- [REDACTED], por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en lenguaje 3º y guitarra eléctrica y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- [REDACTED], por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en violín y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- [REDACTED], por ser el 3º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 4º y violín y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 10 %, es decir, 17,87 €.
- [REDACTED], por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en canto solista y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- [REDACTED], por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 1º y flauta y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- [REDACTED], por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 1º y piano y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.

- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 4º y trikitixa y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 3º y flauta y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 1º y percusión y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 3º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en nivel 1 (5 años) y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 10 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 3º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 3º y txistu y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en violín y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- ██████████, por ser el 3º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en lenguaje 3º y guitarra eléctrica y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 10 %, es decir, 17,87 €.
- ██████████, por ser el 4º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en lenguaje 1º y piano y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 15 %, es decir, 26,81 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 3º y clarinete y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 3º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 1º y guitarra eléctrica y teniendo que abonar la cantidad



de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 10 %, es decir, 17,87 €.

- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 3º y trikitixa y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en piano y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en nivel 1 (7 años) y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 3º y piano y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en nivel 1 (6 años) y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 3º y clarinete y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculado en la Escuela de Música en nivel 1 (4 años) y teniendo que abonar la cantidad de 1 matrícula siendo ésta de 89,36 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 4,47 €.
- ██████████, por ser el 2º miembro de la unidad familiar matriculada en la Escuela de Música en lenguaje 1º y saxofón y teniendo que abonar la cantidad de 2 matrículas siendo éstas de 178,72 € procede la bonificación del 5 %, es decir, 8,94 €.

2/ Notificar el presente acuerdo a las personas interesadas y al servicio de contabilidad para su conocimiento.

8.- MEMORIA JUSTIFICATIVA DE ACTIVIDADES Y LIQUIDACIÓN DE CONVENIO CON LAUTADA BIZIRIK ACICSA – AGURAIN BONO



VISTO.- El acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 26 de noviembre de 2025 por el que se aprueba el convenio regulador de la subvención nominativa a conceder a la Asociación de Comercio y Hostelería de la Llanada Alavesa (Lautada Bizirik, ACICSA) para el fomento del consumo e incentivación de ventas en el comercio, hostelería y resto de servicios del municipio, mediante el AGURAIN BONO, aprobándose así mismo un gasto de 10.400,00 euros con cargo a la partida 430.480.000 "Bono Agurain" del presupuesto 2025.

VISTO.- Que, en fecha 28 de noviembre de 2025, el Ayuntamiento procedió a realizar el adelanto del 90%, por importe de 9.360 euros, correspondiendo 9.000 euros a los bonos y 360 euros a la publicidad de la campaña.

VISTA.- Que, en fecha 6 de febrero de 2026, por Asociación ACICSA - Lautada Bizirik, se presenta la siguiente documentación justificativa de la subvención, consistente en:

- Justificantes de pagos a los comercios y establecimientos mediante transferencia bancaria a través de Laboral Kutxa.
- Excel de bonos
- Facturas y justificante de abono por trabajos de diseño, maquetación, carteles y confección bonos.
- Certificado de la Seguridad Social de Estar al corriente en las obligaciones con la S.S. de fecha 5 de febrero de 2026.
- Certificado de Hacienda de estar al corriente en las obligaciones tributarias de fecha 5 de febrero de 2026.
- Memoria Justificativa Agurain bono.
- Memoria económica Agurain bono 2025
- Declaración jurada sobre ingresos y ayudas recibidas. Declara no haber recibido

VISTO.- Que se constata que, de los 2.000 bonos vendidos se han canjeado 1.993 bonos.

VISTO.- El informe jurídico emitido por Secretaría-Intervención en el que se concluye que, a la vista de la documentación presentada y su posterior análisis, la justificación presentada es conforme a lo establecido en el convenio regulador de la subvención, y que procede, por tanto:

- En cuanto a los bonos, abonar a Asociación de Comercio y Hostelería de la Llanada Alavesa, Lautada Bizirik (ACICSA) 965 € cantidad restante según convenio, por haberse canjeado un total de 1.993 bonos.
- En cuanto a la publicidad y confección de bonos, abonar a Asociación de Comercio y Hostelería de la Llanada Alavesa, Lautada Bizirik ACICSA la cantidad de 40 € cantidad restante según convenio, en concepto de publicidad y confección de bonos.

VISTO el expediente,



* Se acuerda por unanimidad:

1/ Dar por justificada la subvención concedida para el fomento del consumo e incentivación de ventas en el comercio, hostelería y resto de servicios del municipio, mediante el AGURAIN BONO, a través de convenio firmado con ACICSA - Lautada Bizirik (Asociación de Comercio y Hostelería de la Llanada Alavesa) hasta el importe de 10.365 euros.

2/ Proceder a la liquidación y abonar a la citada asociación, la cantidad pendiente de abono según el convenio firmado y la justificación presentada que asciende a 965 euros por los bonos y 40 euros por la publicidad y confección de los mismos.

3/ Que se proceda a la anulación del siguiente importe: 35 euros.

4/ Dar traslado del presente acuerdo a la Asociación de Comercio y Hostelería de la Llanada Alavesa y al Servicio de Contabilidad del Ayuntamiento.

9.- CONVENIO CON LA ASOCIACIÓN DE COMERCIO Y HOSTELERÍA DE LA LLANADA ALAVESA (ACICSA - LAUTADA BIZIRIK)

VISTA.- La propuesta de convenio de colaboración a suscribir entre el Ayuntamiento de Agurain y la Asociación de Comercio y Hostelería de la Llanada Alavesa (ACICSA - Lautada Bizirik) para el desarrollo de eventos anuales que fomenten el pequeño comercio durante el ejercicio 2025-2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025 .

VISTO.- Que en la partida 430.481.014 “Convenio con ACICSA” del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación por importe de 30.000 euros para ACICSA para el desarrollo de actividades de fomento del Comercio.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaria-interventora,

* Se acuerda por unanimidad:



1/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y la Asociación de Comercio y Hostelería de la Llanada Alavesa (ACICSA - Lautada Bizirik) para el desarrollo de eventos anuales que fomenten el pequeño comercio durante el ejercicio 2025-2026, con la siguiente redacción:

Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra y la Asociación de Comercio y Hostelería de Llanada Alavesa (Lautada Bizirik ACICSA) para el desarrollo de eventos anuales que fomenten el pequeño comercio durante el ejercicio 2025-2026

Reunidos de una parte, D. Raúl Lopez de Uralde Baltasar, en calidad de Alcalde-Presidente del **Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra**.

Y de otra, Dña. Agustina Gomez Boyero, como presidenta y en representación de la **Asociación de Comercio y Hostelería de Llanada Alavesa (Lautada Bizirik ACICSA)**

Ambos reconocen mutuamente a capacidad jurídica y de obrar necesaria para la celebración del presente Convenio de Colaboración y

MANIFIESTAN

Primero. - Que el comercio, hostelería y otros servicios son una de las principales actividades económicas del municipio de Agurain/Salvatierra, hecho que se refleja en la gran cantidad de establecimientos comerciales, la población activa que ocupa estos sectores económicos, así como en la atracción que ejerce sobre nuestra área de influencia.

Segundo. - Que la **Asociación de Comercio y Hostelería de Llanada Alavesa (Lautada Bizirik ACICSA)** es una asociación sin ánimo de lucro, cuyas actividades tienen como objetivo primordial asistir, asesorar y formar a los empresarios y empresarias en aras de su mayor profesionalización, a fin de que la gestión de sus negocios mejore y, en definitiva, se active y promocióne el sector comercial y turístico del municipio. Además, con este fin, organizan un importante número de actividades anuales, tanto de animación comercial como de formación, promoción del euskera, turismo, etc.

ANTECEDENTES

- I. La entidad **Asociación de Comercio y Hostelería de Llanada Alavesa (Lautada Bizirik ACICSA)** en colaboración con el Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra organiza diferentes actividades anuales.



- II. Estas actividades son consideradas de interés por el Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra y cuenta en los presupuestos municipales con la financiación mediante la siguiente partida:

Partida 430.481.014 del ejercicio 2026

CONVENIO LAUTADA BIZIRIK ACICSA: 5.171,46 €

- III. Que es objeto del presente convenio seguir colaborando entre el Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra y la Asociación de Comercio y Hostelería de Llanada Alavesa (Lautada Bizirik-ACICSA), en el desarrollo de la organización de eventos anuales.
- V. Que la ayuda solicitada por la Asociación en el marco del HIRIGUNE 2025, cuenta con el VºBº del Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra, tal y como quedó recogido en el acuerdo marco firmado por ambas partes.
- VI. Que, a efectos de la colaboración señalada, formalizan el presente convenio que se regirá por las siguientes,

CLÁUSULAS

Primera. - Objeto

El Ayuntamiento de Agurain y la **Asociación de Comercio y Hostelería de Llanada Alavesa (Lautada Bizirik ACICSA)** suscriben el presente convenio que tiene por objeto la regulación de las obligaciones respectivas de ambas partes en el desarrollo de actividades. Esta subvención es compatible con otras que los beneficiarios puedan conseguir. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía, que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

Segunda. - Organización y planificación

El **Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra** y la **Asociación de Comercio y Hostelería de Llanada Alavesa (Lautada Bizirik ACICSA)** planificarán la organización de los eventos programados durante el año.

El **Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra** quedará exento de cualquier responsabilidad civil, mercantil, laboral o de cualquier clase derivada de la actuación subvencionada.



Tercera. - Obligaciones de la Asociación de Comercio y Hostelería de Llanada Alavesa (Lautada Bizirik ACICSA)

- Organizar actividades anuales de promoción y revitalización comercial que sensibilicen y apoyen el comercio local
- Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de las actividades subvencionadas.
- Acreditar que se hallan al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
- Colaborar con distintas campañas de sensibilización llevadas a cabo desde el Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra.

Cuarta.- Obligaciones del Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra

- Abonar la subvención concedida con cargo al presupuesto del 2026:
Partida 430.481.014
CONVENIO LAUTADA BIZIRIK ACICSA: 5.171,46 €

Quinta. - Gastos subvencionables

Se consideran gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de las actividades subvencionadas y su gestión, y se realicen en el plazo establecido en el presente convenio.

Concretamente serán subvencionables los siguientes gastos:

Gastos de organización y realización de actividades objeto de este convenio:

- 1. Máximo de 5.171,46 euros** relativo a la mejora de la iluminación navideña de la campaña 2025/2026.

Esta campaña persigue renovar las luces de Navidad para dar un atractivo añadido a nuestra villa y, con ello, contribuir a animar las compras en el municipio y atraer a visitantes. Sorprender a la población local y a quien se acercase a nuestro municipio. Esta mejora embellece y alegra el aspecto de nuestro pueblo mediante la iluminación del núcleo urbano, tratando con ello de invitar a consumir en los ejes comerciales. La entidad beneficiaria puede concertar con terceros la ejecución total de la actividad relativa a la mejora de la iluminación navideña de la campaña 2025/2026 que es objeto de la subvención.

De las acciones derivadas del presente convenio serán beneficiarios TODAS las entidades de comercio y/o la hostelería de Agurain, independientemente de que sean o no asociadas a **Lautada Bizirik ACICSA**.



Sexta. - Justificación de la utilización de la subvención

La justificación de la utilización de la subvención se realizará de la siguiente manera y deberá presentarse antes del **15 de junio de 2026**.

La justificación por parte de la asociación beneficiaria del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos en el acto de concesión de la subvención utilizará la siguiente modalidad:

- Cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto.

La cuenta justificativa contendrá por lo menos la siguiente información:

1. Una **memoria** justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.
2. Una **memoria económica** justificativa del coste de las actividades realizadas, que contendrá:
 - a. Una relación clasificada de los gastos e inversiones de las actividades, con identificación de la entidad acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a un presupuesto, se indicarán las desviaciones acaecidas.
 - b. Los justificantes de gasto o documentos de valor probatorio equivalente o con eficacia administrativa incorporados en la relación a que se hace referencia en el párrafo anterior que permitan acreditar el cumplimiento del objeto de la subvención pública.
 - c. Una relación detallada de otros ingresos y subvenciones que hayan financiado las actividades subvencionadas con indicación del importe y su procedencia.
 - d. En su caso, carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados, así como de intereses derivados de los mismos.

Séptima. - Comprobación de la subvención

El **Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra** llevará a cabo la comprobación de la justificación documental de la subvención a cuyo fin revisará la documentación que obligatoriamente debe aportar la entidad beneficiaria, incluyendo la revisión de las facturas o documentos de valor probatorio análogo que, en su caso, formen parte de la cuenta justificativa y elaborará un informe indicando cuáles de los gastos de la justificación presentados corresponden al objeto de la subvención concedida para el



desarrollo de las actividades y su gestión que se ha cumplido el objeto establecido en el convenio que regula por lo que procede dar el visto bueno a la memoria presentada.

Octava. - Abono y anticipo de la subvención

El abono de la subvención se hará de la siguiente manera:

El importe a recibir por el presente convenio se abonará en dos partes, el 90% a la firma del convenio y el 10% restante tras la presentación de la memoria, balance de gastos e ingresos y justificantes de los gastos efectuados. Para el abono del anticipo anteriormente mencionado no será preceptivo imponer garantía alguna.

Novena. – Publicidad

Lautada Bizirik ACICSA deberá dar publicidad, en euskera y castellano, al carácter público de la financiación del programa, actividad, inversión o actuación de cualquier tipo que sea el objeto de subvención.

En dicha publicidad deberá obligatoriamente incluirse la imagen institucional del **Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra**, así con leyendas relativas a la financiación pública en carteles, placas conmemorativas, materiales impresos, medios electrónicos o audiovisuales, o bien en menciones realizadas en medios de comunicación.

Décima. -Criterios lingüísticos

El “Plan General de Promoción del Uso del Euskera” del **Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra** es un plan estratégico que tiene el objetivo de avanzar en la normalización lingüística; en definitiva, un instrumento básico a la hora de marcar los objetivos y estrategias a desarrollar, teniendo en cuenta las prioridades y necesidades del municipio. En definitiva, consiste en adecuar y proponer las acciones adecuadas para lograr la normalización de su uso en el ámbito personal, social y oficial: administración, cultura, deporte, educación, comercio, tiempo libre...

Teniendo en cuenta los objetivos marcados en este plan, el **Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra** tiene la determinación de implantarlos en los convenios acordados con las asociaciones, teniendo éstas que asumir los objetivos mínimos contemplados en el plan como requisito indispensable para la firma de los convenios:

1. Realizar la difusión de las actividades en bilingüe; cartelería, folletos, cartas...
2. Utilizar el euskera como modo de expresión junto con el castellano en los actos realizados: presentaciones, megafonía, actos, actividades...

Undécima. – Criterios de Igualdad



La Asociación que recibe la subvención, se compromete a realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de la cartelería, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

Promoverá la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionables.

Duodécima.- Causas de reintegro en el presente convenio

Serán causas de reintegro del presente convenio:

- El uso de la subvención para un fin distinto al establecido en la Condición Quinta del presente convenio.
- La disolución de la asociación beneficiaria.
- El incumplimiento de las condiciones establecidas en el presente convenio.

Decimotercera. - Órganos competentes

El órgano competente y gestor para la concesión de la subvención, así como la suscripción del subsiguiente convenio de formalización será el **Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra**.

Decimocuarta. - Normativa

En todo lo no previsto en las presentes bases específicas se aplicará la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE 18 de noviembre) y su Reglamento de desarrollo aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio (BOE 25 de julio), la Ordenanza General vigente en el Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra y el Plan Estratégico de Subvenciones correspondiente.

Y en prueba de conformidad, firman los comparecientes el presente convenio de colaboración en Agurain, a X de marzo de 2026

2/ Aprobar el gasto que supone la suscripción de dicho convenio por importe de 5.171,46 € con cargo a la partida del Estado de Gastos 430.481.014 "CONVENIO CON ACICSA".

3/ Proceder a la firma del mismo.



4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS

10.- EXPTE. DE RECLAMACIÓN DE RESPONSABILIDAD PATRIMONIAL

VISTA. - La propuesta de resolución del instructor Kepa Iriondo Illarramendi de fecha 3 de marzo de 2026, relativa al expediente de reclamación patrimonial promovido por Lidia Rodríguez Bazán, por daños sufridos en su persona tras caída en acera de la calle Portal del Rey, el día 11 de enero de 2025, para determinar si existe responsabilidad patrimonial del Ayuntamiento, y que dice lo siguiente:

Procedimiento: Responsabilidad patrimonial de la Administración Pública

Asunto: Reclamación presentada por Lidia Rodríguez Bazán por daños sufridos en su persona tras caída en acera de la calle Portal del Rey el día 11 de enero de 2025.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN DEL INSTRUCTOR

KEPA IRIONDO ILLARRAMENDI Instructor designado en relación con el expediente de responsabilidad patrimonial que se está tramitando en este Ayuntamiento a instancias de ██████ por daños sufridos en su persona tras caída en acera de la calle Portal del Rey el día 11 de enero de 2025 reclamando la cantidad de 15.912,50 euros más intereses legales, emito la siguiente propuesta de resolución, de conformidad con lo establecido en el artículo 88.7 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, con base a los siguientes,

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO. Con fecha 2 de octubre de 2025, se inició expediente de responsabilidad patrimonial, al objeto de determinar si existía responsabilidad por parte del Ayuntamiento en relación con los daños sufridos en la persona de ██████ y si el daño era efectivo, evaluable económicamente e individualizado.

Se reclama una indemnización de 15.912,5.-euros.

SEGUNDO. Han finalizado todos los actos de instrucción necesarios para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales se va a proceder a realizar esta propuesta de resolución, habiendo otorgado audiencia a la interesada, habiéndose presentado alegaciones en dicho trámite.

LEGISLACIÓN APLICABLE

La Legislación aplicable al asunto es la siguiente:



- Los artículos 32 a 37 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público
- Los artículos 13, 61, 64, 65, 67, 81, 82, 86, 91 y 96 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
- Los artículos 3.1.k. y 20 de la Ley 9/2004, de noviembre de la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

PRIMERO. Parece incuestionable la realidad de unos daños personales sufridos en la persona de ██████████, tratándose de unos perjuicios efectivos, individualizados y económicamente evaluables, tal y como resulta de la documentación aportada por la reclamante.

No obstante, la responsabilidad exige la acreditación de determinados requisitos y, en consecuencia, ha de probarse que el daño o lesión patrimonial sufrida sea consecuencia del funcionamiento normal o anormal de los servicios públicos en una relación directa, inmediata y exclusiva de causa a efecto, sin intervención de elementos extraños que pudieran influir alterando el nexo causal.

En el caso que nos ocupa, se ha acreditado la realidad de unos daños, pero no el resto de requisitos necesarios para entender que exista responsabilidad del Ayuntamiento.

La parte reclamante fundamenta su pretensión en que el día 11 de enero de 2025, sobre las 20:30 horas, circulando por la calle, Fueros en su encuentro con la calle Zumalburu, sufre una caída en la vía pública producida por un desnivel (agujero de una baldosa relleno de arena erosionada por la lluvia) existente tras la retirada de un bolardo. Aporta a la reclamación fotografías del lugar de los hechos, informes médicos y propone la realización de pruebas.

SEGUNDO. El informe emitido por los servicios técnicos municipales con fecha 18 de noviembre se constata que en la zona donde se produjo la caída, se contrataron las obras de colocación de unas vallas metálicas fijas para impedir el acceso de vehículos a las zonas peatonales procediéndose a retirar los bolardos cilíndricos que existían. En la zona donde éstos de ubicaban, se cortó el pavimento de baldosas de piedra dejando un hueco para posterior colocación de baldosas nuevas. Mientras tanto, se procedió al relleno con arena de los huecos. Al estar la acera en pendiente, tras una tormenta de agua ésta arrastró el material de relleno aunque, dice el informe que *“tanto este hueco como los demás, se rellenaron y/o repasaron con arena al día siguiente”*.

Dice el informe que *“el lugar donde se indica que se produjo la caída,..... se encuentra situado próximo al bordillo de separación con la calzada y entre dos barreras o vallas metálicas separadas entre sí 1,90 metros. El paso de peatones más próximo se encuentra a unos 15 metros.....”*



TERCERO.- Por su parte la aseguradora del Ayuntamiento traslada su postura mediante correo electrónico de 16 de diciembre exponiendo que *“no se aprecia la existencia de ninguna actividad o inactividad del Ayuntamiento al que me dirijo, por la que quepa atribuirle la responsabilidad de los daños que sufrió la [REDACTED]”*.

CUARTO.- La declaración de la testigo propuesta por la reclamante nos aporta una idea más clara de la dinámica de los hechos ya que, preguntada sobre el trayecto que realizaban, ésta expone, con exhibición de una imagen de Google maps, incorporada a la declaración, que estaban bajando desde el casco histórico por la calle Zumalburu dirección al Bar Algarrobo y *“no recuerda, cree que sí”* iban a cruzar como el señor de la imagen, esto es, a la otra acera a través de las vallas, y no por el paso de peatones.

QUINTO.- De las pruebas practicadas y, en particular, de las fotografías del lugar de los hechos (tanto las incluidas como documento 1 con la reclamación, como las incorporadas al informe técnico municipal de 18 de noviembre) y la propia declaración de la testigo, queda acreditado que:

1. El incidente ocurrió en una zona de borde de acera protegida por vallas metálicas discontinuas.
2. La testigo que acompañaba a la reclamante en el momento del siniestro, reconoce que su intención era cruzar la calzada por dicho punto.
3. Existe un paso de peatones reglamentario y debidamente señalizado a una distancia aproximada de 15 metros del lugar del suceso.

Para que sea exigible la responsabilidad a la Administración debe existir un nexo causal entre el funcionamiento del servicio público y el daño. Dicho nexo se rompe cuando interviene la culpa exclusiva de la víctima o fuerza mayor. La jurisprudencia establece que el estándar de seguridad exigible a la Administración no es absoluto debiendo los ciudadanos transitar con la diligencia debida y se rompe el nexo causal cuando el daño es consecuencia directa de la conducta del perjudicado.

A mayor abundamiento, el peatón tiene el deber de observar las normas de tráfico y seguridad vial y cruzar por una zona de vallas discontinuas, diseñada específicamente para impedir el paso de vehículos (y no para el tránsito peatonal), supone asumir un riesgo innecesario, no legitimando el uso de la vía de forma contraria a la norma el hecho de que sea "costumbre" cruzar por ese punto. El Ayuntamiento ofrece una alternativa segura (el paso de cebra), por lo que el peatón, al elegir el "atajo", se sitúa voluntariamente en una zona de riesgo.

Además, el Reglamento General de Circulación establece en su artículo 124.1 que los peatones deben cruzar por los pasos de peatones señalizados ***“sin que puedan efectuarlo por las proximidades”***.



El desperfecto (hueco del bolardo) se sitúa en una zona de seguridad para mobiliario urbano, no en una zona de tránsito. Por tanto, no existe "funcionamiento anormal", ya que dicha superficie no está destinada a ser pisada por peatones.

La caída es consecuencia directa y única de la decisión de la reclamante de realizar una maniobra inadecuada ignorando la alternativa segura situada a escasos metros.

SEXTO. En mérito a lo expuesto, se propone resolver **no reconocer** a [REDACTED] el derecho a recibir una indemnización al haberse acreditado que la causa eficiente del daño fue la conducta de la propia reclamante, rompiendo el nexo causal exigido por la normativa.

SEPTIMO. Elevar esta propuesta a la Junta de Gobierno Local a los efectos de que dicte Resolución, junto con todos los documentos, alegaciones e informaciones que obran en el mismo.

En Agurain, a la fecha de firma electrónica del presente documento.

VISTOS. - Y examinados los documentos, alegaciones e informaciones que obran en el mismo, y de conformidad con el artículo 91 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas,

* Se acuerda por unanimidad:

PRIMERO. - No reconocer a [REDACTED], el derecho a recibir indemnización alguna, como consecuencia de los daños sufridos en sus bienes o derechos, al haberse acreditado que la causa eficiente del daño fue la conducta de la propia reclamante, rompiendo el nexo causal exigido por la normativa. Todo ello, de conformidad con la propuesta del órgano instructor, indicada anteriormente. Por tanto, la reclamación es desestimada en atención a las razones contenidas en la presente propuesta.

SEGUNDA. - Notificar la presente resolución a [REDACTED].

TERCERA. - Trasladar la presente resolución a AON, Departamento de Siniestros, a los efectos oportunos.

11.- CONVENIO URBANÍSTICO PARA EL DESARROLLO DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN UE 39.3

VISTO.- Que, por [REDACTED], en representación de [REDACTED] y el mismo se presenta en fecha 27 de febrero de 2026, propuesta de convenio urbanístico para el desarrollo de



la Unidad de Ejecución 39.3 del núcleo de Arrizala – municipio de Agurain, a efectos de su tramitación y aprobación.

VISTO.- El informe emitido por el Arquitecto Asesor Municipal el día 2 de marzo de 2026 en el que se indica que la documentación presentada incluye los compromisos a asumir por la propiedad, detallados en el artículo 160. 2 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo.

1. Solicitud

Con fecha 27 de febrero de 2026 y registro de entrada 2026/698 se presenta por parte de ██████████, en representación de ██████████ y el mismo, propuesta de Convenio Urbanístico para el desarrollo de la Unidad de Ejecución 39.3 del núcleo de Arrizala.

2. Normativa Urbanística

Plan General de Ordenación Urbana de Agurain, aprobado definitivamente por Orden Foral 148 del 28 de marzo de 2011 en entrada en vigor con la publicación del Texto refundido en el BOTHA de día 4 de enero de 2017.

3. Legislación de Aplicación - Convenios

El desarrollo de los sistemas de actuación (en este caso el sistema de concertación) está regulado en los artículos 159 a 165 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo de País Vasco (en adelante LSU).

Al existir una única propiedad (finca) dentro del ámbito de la Unidad de Ejecución, en aplicación del artículo 160.5, no es preciso la constitución de Junta de Concertación.

La suscripción de convenios urbanísticos para la ejecución urbanística viene recogida en la disposición adicional séptima de la LSU:

- *La aprobación de los convenios urbanísticos corresponde al ayuntamiento, previa apertura de un periodo de información pública por plazo mínimo de veinte días en el que se expondrá su contenido íntegro en el boletín oficial del territorio histórico y en el que se podrán presentar alegaciones.*
- *Una vez aprobado definitivamente, se anotará y se custodiará un ejemplar completo de su texto definitivo y, en su caso, de la documentación anexa al mismo, en el registro y archivo administrativo de convenios urbanísticos del municipio.*

Los compromisos a asumir por la propiedad, como mínimo, en el convenio de ejecución vienen recogidos en el artículo 160.2 de la LSU:

- Formular el documento de reparcelación para la equidistribución de los beneficios y cargas de la actuación.
- Aportar los terrenos y bienes de cesión obligatoria y gratuita en los términos establecidos en la ley, el planeamiento o el propio convenio.



- Asumir la totalidad de las cargas de urbanización y ejecutar las obras de urbanización, infraestructuras y servicios atribuidas a la unidad por la ley, el planeamiento o el propio convenio.

El documento recoge el compromiso de la propiedad de formular el documento de reparcelación.

La delimitación del suelo residencial respecto de la finca aportada no difiere por lo que no existen bienes de cesión obligatoria previstas en Planeamiento.

El documento recoge el compromiso de la propiedad de asumir la totalidad de las cargas de urbanización.

4. Legislación de Aplicación – Participación de la Comunidad

Conforme al artículo 27 de la LSU, los propietarios y propietarias de la Unidad de Ejecución, tienen la obligación de ceder gratuitamente al ayuntamiento el suelo correspondiente al 15 % del aumento de la edificabilidad ponderada, libre de cargas de urbanización, del ámbito de ejecución, por tratarse de suelo urbano no consolidado por la urbanización. Dicho aumento se computará sobre la edificabilidad urbanística ponderada atribuida por la ordenación urbanística anterior, salvo que hubiesen vencido los plazos de ejecución establecidos en ella o, en su defecto, en el artículo 189 de esta ley, en cuyo caso se tendrá en cuenta la edificabilidad materializada.

En el punto 4 de los compromisos asumidos por la propiedad del convenio, se refleja esta cesión.

Dado que no es posible materializar dicha cesión en parcela edificable, de manera excepcional y en los términos previstos en el artículo 27.4 de la LSU, se sustituirá dicha cesión de edificabilidad ponderada, por el abono en metálico de su valor. Dicho valor se definirá y abonará con motivo de la aprobación del proyecto de reparcelación. El importe recibido por el ayuntamiento en todo caso quedará adscrito al patrimonio público de suelo.

5. Aval

Conforme al artículo 160.6 de la LSU, en el caso de convenios de ejecución urbanística por sistema de concertación, los compromisos asumidos por los propietarios ante la Administración serán garantizados por los firmantes del convenio mediante la formalización y entrega de aval del 7% de la cuantía de las cargas de urbanización.

Se ha aportado una estimación de cargas de urbanización valorada en 15.872,00 €.

Se deberá aportar un aval de 1.111,04 € como garantía de los compromisos asumidos por los propietarios ante la administración.

CONCLUSIÓN

Se informa **FAVORABLEMENTE** el contenido técnico de la propuesta de convenio y se puede proceder a la aprobación inicial y exposición pública del mismo, conforme a la



disposición adicional séptima punto 8 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo de País Vasco.

El valor correspondiente al 15% de la participación de la comunidad en las plusvalías generadas por la acción urbanística, se definirá y abonará con motivo de la aprobación del proyecto de reparcelación.

Se deberá aportar un aval de 1.111,04 € como garantía de los compromisos asumidos por los propietarios ante la administración.

Una vez aprobado definitivamente, se anotará y se custodiará un ejemplar completo de su texto definitivo y, en su caso, de la documentación anexa al mismo, en el registro y archivo administrativo de convenios urbanísticos del municipio

VISTO.- Que en fecha 2 de marzo con registro de entrada 2026-717, por ██████████ se presenta escritura de compraventa de fecha 4 de diciembre de 2025, y nº de protocolo 3.416, formalizada ante el notario Ángel Fernández-Reyes Luis de Vitoria-Gasteiz, mediante la que acredita la adquisición por los promotores de la Unidad de Actuación UE 39.3 de Arrizala en la Calle Mendi, número cuatro-B, de la parcela 384, subparcela A del polígono 1, de Agurain. Referencia catastral 510118520000010001KU

VISTO.- El informe jurídico emitido por la secretaria del Ayuntamiento en fecha 6 de marzo de 2026.

CONSIDERANDO lo dispuesto en los artículos 9.8, 25.1, 18.1-c) y 61 del Texto Refundido de la Ley de Suelo y Rehabilitación Urbana, aprobado por Real Decreto Legislativo 7/2015, de 30 de octubre -TRLSRU-, y la Disposición Adicional 7ª de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco; y que el Alcalde, es competente para la aprobación de dicho documento de conformidad con lo establecido en el artículo 21.1.j) de la Ley 7/1895 de 2 de Abril reguladora de las Bases de Régimen Local, pero la misma está delegada en la Junta de Gobierno Local por resolución de Alcaldía nº 104 de 28 de junio de 2023.

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar inicialmente el convenio urbanístico para el desarrollo de la Unidad de Ejecución 39.3 del núcleo de Arrizala – municipio de Agurain, presentado por ██████████, en representación de ██████████ y el mismo, con la siguiente redacción:

CONVENIO URBANÍSTICO UE39.3 ARRIZALA

REUNIDOS

De una parte,



Raúl López de Uralde Baltasar, en calidad de alcalde del Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra, con CIF P-0105700-I, y domicilio en Calle Zapatari Nº15, actuando en nombre y representación del ayuntamiento en virtud de las competencias que le confiere la legislación vigente.

Y de otra parte,

██████████, mayor de edad, en su propio nombre y representación, con DNI ██████████ domicilio en ██████████ (Agurain); ██████████, mayor de edad, en su propio nombre y representación, con DNI ██████████ y domicilio en Calle ██████████ (Agurain); y ██████████, mayor de edad, en su propio nombre y representación, con DNI ██████████ y domicilio en Calle ██████████ (Agurain), en calidad de promotores.

EXPONEN

- I. Que la Unidad de Ejecución 39.3 (UE-39.3) del núcleo urbano de Arrizala está clasificada como suelo urbano no consolidado según clasificación del planeamiento vigente, y requiere su ordenación y ejecución mediante sistema de gestión urbanística de concertación.
- II. Que el planeamiento urbanístico vigente, establece las determinaciones urbanísticas pormenorizadas aplicables a dicha unidad, fijando sus parámetros urbanísticos, cesiones obligatorias, dotaciones y aprovechamientos urbanísticos.
- III. Que la otra parte ostenta la condición de propietarios del suelo incluido en la UE-39.3, y está interesada en asumir los compromisos de ejecución de la urbanización y desarrollo de dicha unidad.
- IV. Que el ayuntamiento, conforme a la legislación urbanística de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo), puede celebrar convenios urbanísticos de gestión con agentes urbanizadores o propietarios de suelo para la ejecución del planeamiento.

OBJETO DEL CONVENIO

El presente convenio tiene por objeto establecer los compromisos y condiciones para el desarrollo, urbanización, gestión de la Unidad de Ejecución 39.3 del núcleo de Arrizala, en el municipio de Agurain/Salvatierra, conforme a los parámetros establecidos en el planeamiento urbanístico vigente.



Se habilita expresamente la posibilidad de ejecutar simultáneamente las obras de urbanización y las obras de edificación, en los términos establecidos en el presente convenio y en la legislación urbanística aplicable.

COMPROMISOS DEL PROMOTOR

1. Redactar y presentar el proyecto de reparcelación de la UE.39.3, conforme al planeamiento vigente, en el plazo de dos meses desde la aprobación definitiva del presente convenio.
2. Redactar y presentar, de manera simultánea a la solicitud de licencia de edificación, junto con el Proyecto Básico de edificación, anexo de Urbanización de la UE.39.3, redactado conforme a las determinaciones del planeamiento vigente y con el grado de definición técnica exigible para su aprobación municipal. El Anexo de Urbanización, aun formando parte del Proyecto Básico, tendrá carácter autónomo a efectos de su aprobación técnica y económica. El plazo de presentación del proyecto de edificación, incluido el anexo de urbanización, será de dos meses desde la aprobación definitiva del proyecto de reparcelación.
3. Asumir, a su costa, la ejecución de todas las obras de urbanización requeridas para la completa transformación urbanística de la unidad.
4. Aportar los terrenos y bienes de cesión obligatoria y gratuita en los términos establecidos en la ley y el planeamiento.
5. Pagar los gastos de redacción de los proyectos, dirección facultativa de obras, y cualquier tasa derivada.
6. Garantizar el compromiso asumido ante la administración mediante la entrega de aval del 7 por ciento de la cuantía de las cargas de urbanización.

COMPROMISOS DEL AYUNTAMIENTO

1. Tramitar con celeridad la aprobación de los instrumentos urbanísticos.
2. Permitir la ejecución simultánea de urbanización y edificación. La concesión de licencia tendrá carácter reglado y quedará condicionada al cumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente convenio. En todo caso no se podrá otorgar licencia de primera ocupación de las edificaciones hasta la completa ejecución y recepción municipal de las obras de urbanización.
3. Recepcionar las obras de urbanización finalizadas.
4. Otorgar licencia de primera ocupación, en su caso, únicamente una vez recepcionadas las obras de urbanización y acreditado el cumplimiento de las condiciones legales.

RÉGIMEN JURÍDICO Y MODIFICACIONES

Este convenio tiene naturaleza administrativa y se rige por la Ley 2/2006 del Suelo del País Vasco, Ley 39/2015 y demás normativa urbanística. Toda modificación requerirá acuerdo expreso y formal.



SISTEMA DE ACTUACIÓN

La ejecución de la Unidad de Ejecución UE.39.3 se desarrollará mediante el sistema de actuación por concertación, en régimen de ejecución privada, conforme a lo previsto en la legislación urbanística vigente.

Los propietarios asumirán la condición de promotores de la actuación urbanizadora, correspondiéndoles la redacción de los instrumentos de gestión, la ejecución de las obras de urbanización y el cumplimiento de las obligaciones legales derivadas del planeamiento.

No será necesaria la constitución de Junta de Concertación al tratarse de una actuación de propietario único (una única parcela), con independencia del régimen de copropiedad de la parcela única.

La ejecución simultánea de urbanización y edificación no altera el sistema de actuación adoptado, quedando sometida a las garantías previstas en el presente convenio y en la normativa aplicable.

CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Son causas de resolución: incumplimiento, mutuo acuerdo o imposibilidad sobrevenida. La administración municipal podrá sustituir en cualquier momento el sistema, cuando se incumplieran los compromisos legales de la concertación o los recogidos en el convenio que sirve de fundamento para la elección del sistema de actuación por concertación.

PUBLICIDAD Y REGISTRO

Este convenio se publicará en el BOTHA, se inscribirá en el Registro Municipal de Convenios Urbanísticos, y se notificará a los propietarios afectados.

2/ Abrir un trámite de información pública durante el plazo de veinte días, para que pueda ser examinado y presentadas las alegaciones procedentes, mediante anuncio en el boletín oficial del Territorio Histórico de Álava, en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y en la web municipal.

3/ Que por el servicio urbanístico municipal se proceda a la valoración del 15% de la participación de la comunidad en las plusvalías generadas por la acción urbanística.

4/ Requerir a la propiedad para que, previo a la formalización del convenio, proceda a la presentación de un aval por importe de 1.111,04 euros, correspondiente al 7% de la cuantía de las cargas de urbanización en el Ayuntamiento para garantizar los compromisos que se asumen en el convenio.



12.- INFORMES Y LICENCIAS URBANÍSTICAS

12.1.- VISTO.- Que, por ARCELORMITTAL AMDS PROCESSING, S.L. se solicita licencia de obras para ampliación de la caseta del centro de transformación existente en la parcela nº 193 del polígono 5 – edificio 9, C/ Sagarmin nº 4 del municipio de Agurain.

VISTO.- El informe favorable emitido por el Arquitecto Asesor Municipal en fecha 3 de marzo de 2026,

VISTO.- El expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Conceder licencia de obras, sin perjuicio de terceros y salvo el derecho de propiedad, a ARCELORMITTAL AMDS PROCESSING, S.L. para ampliación de la caseta del centro de transformación existente en la parcela nº 193 del polígono 5 – edificio 9, C/ Sagarmin nº 4 del municipio de Agurain, condicionada a:

1. Deberá presentar la siguiente documentación:
 - **Antes del comienzo de las obras:**
 - a. Presentación del Proyecto de Ejecución visado.
 - b. Presentación de justificante de tramitación ante el órgano ambiental de la comunicación previa de exención por excavación menor a 500 m³
 - c. Nombramiento de Director/a de Ejecución de las obras.
 - d. Nombramiento de Coordinador/a de seguridad y salud de las obras.
 - **Al finalizar las obras:**
 - a. Documentación Final de Obra al término de la misma.
 - b. Documentación e Informe Final de la Gestión de residuos.
 - c. Informe final de gestión de los materiales excavados
2. Deberá proceder a la firma del acta de replanteo con el técnico municipal correspondiente. Con ocasión de la firma de tal documento le serán comprobado el cumplimiento de las condiciones de licencia.
3. Se deberá presentar una **fianza** correspondiente al 120% del presupuesto de gestión de residuos contemplado. Gestión de Residuos 786,28 x 1.2 = **943,54 euros**, para garantizar la correcta gestión de los residuos durante las obras
4. En caso de necesitar instalar vallados, grúas, acopio de materiales de construcción, etc. en la vía pública, deberá solicitar la oportuna autorización.
 - El plazo de ejecución se establece en seis semanas.
 - El presupuesto de ejecución material asciende a 52.310,97 euros.



2/ Así mismo, se acuerda por unanimidad practicar a ARCELORMITTAL AMDS PROCESSING, S.L., la liquidación provisional del impuesto sobre construcciones por obras a realizar para ampliación de la caseta del centro de transformación existente en la parcela nº 193 del polígono 5 – edificio 9, C/ Sagarmin nº 4 del municipio de Agurain, que asciende a la cantidad de 2.353,99 euros /, y que deberá hacer efectiva en el plazo de un mes contado a partir del recibo de esta notificación.

	EUROS
- PRESUPUESTO DE LA OBRA.....	52.310,97
- IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES (4,5 %)	2.353,99

Si una vez finalizadas las obras, hubiera habido modificación del presupuesto de las mismas, deberá presentar en el Ayuntamiento la documentación que así lo acredite para proceder a la liquidación definitiva del impuesto.

12.2.- VISTO.- Que, por Pedreira Arquitectura, S.L.P. en representación de RESIDENCIAL SORGINETXE, S. COOP. se solicita licencia de obras para construcción de nueve viviendas adosadas en la parcela nº 1712 del polígono 1 del municipio de Agurain.

VISTO.- El informe emitido por el Arquitecto Asesor Municipal en fecha 6 de marzo de 2026.

VISTO.- El expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Requerir la presentación en el Ayuntamiento de Agurain de copia simple del Registro de la Propiedad donde figure la correcta inscripción de la división horizontal tumbada de la parcela 1712 del polígono 1 solicitada por HARRI IPARRA SAU, cuya licencia fue concedida con dicha condición por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 10 de setiembre de 2025.

2/ Requerir asimismo a Pedreira Arquitectura, S.L.P. en representación de RESIDENCIAL SORGINETXE, S. COOP., la modificación del Proyecto debiendo recoger el mismo lo siguiente:

- El proyecto debe calcular y justificar la superficie necesaria para el cumplimiento del CTE-HS-2, así como justificar la inadecuación técnica, urbanística y económica de su aplicación, pudiendo utilizar las consideraciones emitidas por el ayuntamiento en el punto cuarto de este informe.



- Se debe justificar la creación de 1 plaza de aparcamiento reservada (accesible), de dimensiones 5,00 m de largo por 3,60 de ancho.
- Se deberá justificar el D80/2022 de habitabilidad en su apartado I-A.4 Condiciones de Equipamiento y I-A.5 Trasteros. Se permite la justificación por viviendas.
- La superficie de parcela solar objeto de edificación es la totalidad de la parcela 1712, es decir 5.269,90 m².
- En cumplimiento del artículo 3.26 del PGOU, los conjuntos de edificación de nuevo desarrollo deben presentar un tratamiento de fachadas unitario; a estos efectos, se adjuntará a la solicitud de licencia de edificación del primero de los edificios que lo compongan, un estudio del tratamiento del conjunto, suscrito por la totalidad de los propietarios afectados, que determinará las características a las que se deberá ajustar el resto de las construcciones. En este caso condicionará la ejecución de las subparcelas 2 y 3 de la parcela 1712. El estudio de tratamiento especificará por lo menos:
 - Plano de ubicación de los edificios en la parcela, alineaciones.
 - Plano de sección de los edificios con definición de perfil edificatorio y altura de aleros.
 - Plano de alzados.
 - Criterios de materiales y paleta de colores de acabados exteriores, incluidos cubierta, fachada y carpinterías.
 - Vallados.
- Se deberá justificar la ubicación de las unidades exteriores del sistema de calefacción por aerotermia, debiendo ser ocultas o cubiertas con celosía.
- Se deberá de prever un apartado de definición de urbanización exterior, con lo previsto ejecutar en la fase I. La conexión de la salida de emergencia a las zonas peatonales existentes podrá ejecutarse a través de la parcela 1739 de equipamiento no desarrollada, pudiendo ejecutar un recorrido más corto.

El proyecto de ejecución deberá de justificar además los siguientes aspectos (no preceptivo para licencia):

- Justificación del D80/2022 de habitabilidad en su apartado A.1 Seguridad en lo relativo a la salida común de garajes, que deberá de prever una iluminación adecuada de encendido automático y la ubicación de un espejo en la esquina entre escalera y pasillo. La puerta de acceso desde vía pública además debe permitir la visión del pasillo.
- Justificación del CTE-DB-HE-5, considerando que el edificio supera los 1000m² construidos.



- Se deberán de corregir los aspectos relativos al cumplimiento de la normativa de autoprotección contra incendios conforme a informe del Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento (SPEIS) de la Diputación Foral de Álava en anexo. Este punto no es considerado preceptivo a otorgamiento de licencia de construcción. En todo caso será preceptivo al otorgamiento de licencia de primera utilización.
- Los aspectos relativos a las conexiones a la red de abastecimiento y saneamiento, además de necesidades hídricas, debiendo ser informadas con carácter previo al acta de replanteo.

En expediente independiente se deberán de tramitar las siguientes actuaciones:

- Licencia y ejecución de vado de acceso a garajes
- Licencia de actividad de garajes

No se podrá emitir licencia para la construcción de las viviendas hasta la obtención del pronunciamiento favorable del órgano ambiental de la Comunidad Autónoma emitido en el marco de los procedimientos de declaración en materia de calidad del suelo (artículos 26 y 31.4). El pronunciamiento se realizará sobre la autorización de la excavación (plan de excavación).

En caso de silencio administrativo y una vez transcurridos 6 meses (25 de marzo de 2026) de acuerdo al artículo 35 el ayuntamiento solicitará la certificación del vencimiento del plazo al órgano ambiental, condición preceptiva a otorgar licencia de construcción.

12.3.- VISTA.- La solicitud presentada por ABEI GREEN ENERGY, S.L. para que se emita informe sobre compatibilidad urbanística de las parcelas nº 584, 585, 560, 586, 558, 587, 550, 551, 553 y 554 del polígono 1 del municipio de Agurain con la pretensión de construir una instalación de baterías de 26MW de potencia instalada.

VISTO.- El informe emitido por la Arquitecta Asesora Municipal en fecha 3 de marzo de 2026.

VISTO.- El expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Dar traslado a ABEI GREEN ENERGY, S.L., del informe (2 partes) emitido por la Arquitecta Asesora Municipal referente a la compatibilidad urbanística de las parcelas nº 584, 585, 560, 586, 558, 587, 550, 551, 553 y 554 del polígono 1 del municipio de Agurain, con la pretensión de construir una instalación de baterías de 26MW de potencia instalada.



2/ En el expediente sobre información urbanística solicitada por ABEI GREEN ENERGY, S.L, referente a la compatibilidad urbanística de las parcelas nº 584, 585, 560, 586, 558, 587, 550, 551, 553 y 554 del polígono 1 del municipio de Agurain con la pretensión de construir una instalación de baterías de 26MW de potencia instalada, se acuerda practicar la liquidación de la tasa por emisión de cédulas e informes urbanísticos relativos a fincas, unidad de ejecución o sector, previa petición del interesado, que asciende a la cantidad de / 520,00 euros /, y que deberá hacer efectivo en el plazo de un mes contado a partir del recibo de esta notificación.

- **Emisión de cédulas e informes urbanísticos relativos a fincas, unidad de ejecución o sector, previa petición del interesado 52,00 euros**
- **Emisión de informe sobre 10 parcelas: 520,00 euros**

13.- CONVENIOS CON LAS ENTIDADES DEPORTIVAS

13.1.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Alpino Manu Yanke para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB ALPINO MANU YANKE”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 2.500,00 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 2.500 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026,” 341.481.002 subvención nominativa al Club Alpino Manu Yanke,” que supone la suscripción de dicho convenio.



2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Alpino Manu Yanke para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

**CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB ALPINO MANU YANKE DE AGURAIN
PARA EL AÑO 2026**

REUNIDOS

De una parte, D. Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Juan Manuel MORCILLO CHITO, con DNI [REDACTED], como Presidente y Representante legal del Club Alpino Manu Yanke, con CIF G-01154756.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Alpino Manu Yanke que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros 19-Sala 12, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD0000525 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 10 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento de las actividades en la montaña.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el Club Alpino Manu Yanke su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Alpino Manu Yanke para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club Alpino Manu Yanke por importe de 2.500,00 €.



Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes al año 2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 2.500,00 €, que se abonará en plazos mensuales de 210,00 € a partir de marzo de 2026 reservando la cantidad de 610,00 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos ocasionados por la actividad ordinaria y extraordinaria del club.

NOTA: Del apartado de marchas se contabilizarán únicamente los gastos de desplazamiento para las actividades realizadas por el club en vehículo de carácter público.

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlo con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de otras actividades.

B) CLUB ALPINO MANU YANKE

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 20 de noviembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.

En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la



iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.

"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una

- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronados/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.



TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club Alpino Manu Yanke, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026 mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

MANU YANKE MENDI TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Juan Manuel MORCILLO CHITO jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Manu Yanke Mendi Taldearen (IFK: G-01154756) Lehendakaria etaordezkaria den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- Manu Yanke Mendi Taldea, egun egoitza Aguraingo Foru kaleko 19 – 12. aretoan duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan CD0000525 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 10 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia mendi-jarduerak bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Manu Yanke Mendi Taldea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundearen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:



HITZARTZEN DUTE

Lankidetzaren hitzarmen honen XEDEA da Udalak Manu Yanke Mendi Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarrekin egiteko jarduerak dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

KLAUSULAK

PRIMERA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 Kirol-taldeen Transferentziak partida izendunaren barruan, Manu Yanke Mendi Taldearentzat 2.500,00 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntzak 2026 urteari dagozkion jarduerak egiteko eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

AGURAINGO UDALA

a) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- 2.500,00 euroko gehieneko laguntza ekonomikoa esleituko du, 210,00 euroko hileko epeetan ordainduko dena 2026ko martxotik aurrera, eta 610,00 euro gordeko ditu abendurako, emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren.
- Esleitutako laguntza ekonomikoak klubak egiten dituen kirol-jarduerak sortzen dituzten gastuen zati bat estaliko du, eta honako hauek baloratuko dira behin betiko laguntza ekonomikorako:
 - o Elkarrekin ohiko eta ezohiko jarduerak eragindako gastuak.

OHARRA: Martxi buruzko ataletan, klubak ibilgailu publikoetan egiten dituen jardueretarako joan-etorrien gastuak bakarrik kontabilizatuko dira.

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarrekin batek behar ez baditu.

B) MANU YANKE MENDI TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Azaroaren 20a baino lehen, egindako jardueren memoria teknikoa eta memoria ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (baita helburu bererako jasotako diru-laguntzak ere).



- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiriak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabilitako eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagozkion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatuko dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.



- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Manu Yanke Mendi taldearen jarduera eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarririk gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziak justifikatzen badute.

SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.2.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Grupo Deportivo Arabarrak para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.



VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: GRUPO DEPORTIVO ARABARRAK”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 3.600,00 euros.

VISTO.- Que asimismo en la partida 341.481.013 “Trasferencias competiciones deportivas GRUPO DEPORTIVO ARABARRAK”, del Presupuesto de 2026 esta nominativamente consignada una dotación de 9.500,00 euros para competiciones deportivas.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 3.600 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026, “341.481.002 subvención nominativa al GRUPO DEPORTIVO ARABARRAK, y un gasto por importe de 9.500 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026, “341.481.013 subvención nominativa al GRUPO DEPORTIVO ARABARRAK”, que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Grupo Deportivo Arabarrak para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB GRUPO DEPORTIVO ARABARRAK DE AGURAIN PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS

De una parte, D. Raul LÓPEZ DE URALDE BALTASAR con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Ygor MARTINEZ DE ALBENIZ CHASCO, con DNI [REDACTED], como Presidente y Representante legal del Grupo Deportivo Arabarrak, con CIF G-01037076.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Grupo Deportivo Arabarrak que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros, 19-Sala 10, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD0001940 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 7 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del ciclismo.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el club Grupo Deportivo Arabarrak su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.



Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Grupo Deportivo Arabarrak para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado:

1.- Dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Grupo Deportivo Arabarrak por importe de 3.600,00 €.

2.- Dentro de la partida nominativa 341.481.013 Subvenciones competiciones deportivas una subvención máxima para el Grupo Deportivo Arabarrak por importe de 9.500,00 €

Dichas ayudas serán destinadas a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes al año 2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima
 - o **Partida 1.-** 3.600,00 €, de las Subvenciones a asociaciones Deportivas, que se abonará en plazos mensuales de 300,00 € a partir de marzo de 2026, reservando la cantidad de 900,00 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
 - o **Partida 2.-** 9.500 €, de las Subvenciones competiciones deportivas, que se abonará de la siguiente manera:
 - 3.200 € el mes de abril de 2026 para la celebración de la Carrera Ciclista Premio Sallurtegui para Cadetes
 - 3.100 € en junio de 2026 para la organización de la Carrera Ciclista Premio San Juan Cadetes
 - 3.200 € en diciembre de 2026 para la celebración de la Carrera Ciclista Premio N. S. del Rosario Cadete y Juvenil y que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen y se valorará para cada partida lo siguiente:



- **Partida 1.-** Subvenciones a asociaciones deportivas
 - Gastos federativos. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y de los diferentes equipos y licencias de ciclistas, entrenadores/as y delegados/as
 - Otros gastos destinados a:
 - Coste de monitores/as y/o entrenadores/as
 - Adquisición de material deportivo propio de la actividad
 - Desplazamientos y transporte de los/as deportistas para competición oficial
- **Partida 2.-** Subvenciones competiciones deportivas
 - Gastos ocasionados directamente para la celebración de las Carreras Ciclistas y únicamente de las indicadas en el punto anterior (Sallurtegui, San Juan, Subida a Opacua y N. S. del Rosario).

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de varias asociaciones.

B) GRUPO DEPORTIVO ARABARRAK

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 20 de noviembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin)
Los justificantes de gastos de la partida 2.- Subvenciones competiciones deportivas deberán presentarse en el Ayuntamiento antes del 31 de octubre.
- Presentar la documentación que acredite la licencia federada o la inscripción en Deporte Escolar en la Diputación Foral de Alava de todos/as los/as deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de gastos objeto de ayuda económica realizados mediante las correspondientes facturas
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dpticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el



Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.

“Euskararen semaforoa”: Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una

- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera



Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Grupo Deportivo Arabarrak, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAINGO ARABARRAK KIROL TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Ygor MARTINEZ DE ALBENIZ CHASCO jauna, NAN zenbakia [REDACTED] duena, Arabarrak Kirol Taldearen (IFK: G-01037076) Presidente eta Ordezkarria den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela.

BIGARRENA.- Arabarrak Kirol Taldea, egun egoitza Aguraingo Foru kaleko 19-10 aretoan duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan CD0001940 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 7 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia txirringarritza bultzatzea eta sustatzea dela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Arabarrak Kirol Taldea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundearen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:



HITZARTZEN DUTE

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak Arabarrak Kirol Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarrekin egingo dituen jardueren dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, gehieneko diru-laguntza hauek esleitu du:

1.- 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Arabarrak Kirol Taldearentzat gehienez 3.600,00 €-ko laguntza .

2.- 341.481.013 lehiaketetarako transferentziak partida izendunaren barruan, Arabarrak Kirol Taldearentzat gehienez 9.500 euroko laguntza

Aipatu diru-laguntzak 2026 urteko denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

a) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- Gehieneko laguntza ekonomiko hau esleituko du:
 - o **1. Diru-saila:-** 3.600,00 €, kirol-elkarteentzako diru-laguntzetatik; 300,00 € ordainduko dira hilean, 2026ko martxotik aurrera, eta 900,00 € gordeko dira abendurako, emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko.
 - o **2. Diru-saila.-** 9.500 €, Kirol lehiaketei dagokiena. Honela ordainduko da:
 - Horietatik 3.200 € 2026ko apirilean, kadeteen Sallurtegi Saria Txirrindulari Lasterketa egiteko.
 - 3.100 €, 2026ko ekainean, San Juan Gaztetxo kadeteen Txirrindulari Lasterketa antolatzen.
 - 3.200 €, 2026ko abenduan, Arrosariako Andra Maria kadete eta gazteen Txirrindularitza lasterketa egiteko. Emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordainduko da.
- Esleitutako diru-laguntzak klubak egindako jardueren sortutako gastuen zati bat estaliko du, eta partida bakoitzean ondokoak hartuko dira kontuan:
 - o **1. Diru-saila-** Kirol-taldeei Transferentziak
 - Federazio-gastuak, eta zehazki hurrengoei dagozkienak: Klubaren eta taldeen izen-emateak; jokalaria, entrenatzaile eta ordezkarien lizentziak.
 - Beste gastu batzuk:
 - Monitore eta/edo entrenatzaileen kostua



- Jardueraren berezko kirol-materiala eskuratzea
- Kirolarien joan-etorriak eta garraioa lehiaketa ofizialetarako
- o **2. Diru-saila.**- Kirol lehiaketetarako diru-laguntzak
 - Bizikleta-lasterketak egiteagatik zuzenean sortutako gastuak, eta aurreko puntuan adierazitakoak bakarrik (Sallurtegi, San Juan, Opakuara igoera eta Arrosarioko Andra Maria)

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) ARABARRAK KIROL TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Azaroaren 20a baino lehen egindako jardueren memoria teknikoa zein ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (helburu horretarako jasotako diru-laguntzak ere bai). 2. partidaren gastuen egiaztagiriak, Kirol lehiaketetarako diru-laguntzak, urriaren 31n baino lehen aurkeztu behar dira udaletxean.
- Diruz lagunduko diren kirolari guztien federatu-lizentzia edo Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiriak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
 - Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - o 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabiltzeko eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan



garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.

- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera berezita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Arabarrak Kirol Taldearen jarduera eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitatzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarririk gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziak justifikatzen badute.



SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.3.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y Club Deportivo Luzatzen para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB DEPORTIVO LUZATZEN”, del Estado de Gastos del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 1.258,00 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 1.258,00 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026, “341.481.002 subvención nominativa al CLUB DEPORTIVO LUZATZEN” que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Deportivo Luzatzen, para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

**CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB DEPORTIVO LUZATZEN DE AGURAIN
PARA EL AÑO 2026**

REUNIDOS



De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, Dña. Rebeca IBAÑEZ DE OPACUA AMESCUA, con DNI [REDACTED], como Presidenta y Representante legal del Club Deportivo Luzatzen, con CIF G-01501493

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Deportivo Luzatzen que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros, 19-Sala 8, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 36 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento de la Gimnasia Rítmica.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Deportivo Luzatzen para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club de Gimnasia Rítmica Luzatzen por importe de 1.258,00 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025-2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 1.258,00 €, que se abonará en plazos mensuales de 100,00 € a partir de marzo de 2026, reservando la cantidad 358,00 €



en el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas

- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos federativos de la Temporada. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Clubs y licencias de deportistas, entrenadores/as y delegados/as.
 - o Ayuda por cada deportista
 - 30,00 € por cada persona menor de 18 años inscrita en deporte federado o deporte escolar de la Diputación Foral de Alava, a partir de categoría Alevín (excluidas las categorías Benjamín y Prebenjamín)
 - 15,00 € par cada persona, perteneciente al club, mayor de 18 años inscrita en deporte federado

* NOTA: Las cantidades que resulten por este concepto, deberán ir destinados, y tendrán que ser justificados, a gastos de:

- Coste de monitores/as y/o entrenadores/as
- Adquisición de material deportivo propio de la actividad
- Desplazamientos y transporte de los/as deportistas para competición oficial

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlo con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de otras actividades.

B) CLUB DE GIMNASIA RITMICA LUZATZEN

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 30 de septiembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).
- Presentar la documentación que acredite la licencia federada o la inscripción en Deporte Escolar en la Diputación Foral de Alava de todos/as los/as deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - o Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre



- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una
- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.



- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club Deportivo Luzatzen, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026 mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

LUZATZEN KIROL TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Rebeca IBAÑEZ DE OPACUA AMESCUA andrea, NA zenbakia [REDACTED] duena, Luzatzen Kirol Taldearen (IFK: G-01501493) Lehendakaria eta ordezkaria den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- Luzatzen Kirol Taldea, egun egoitza Aguraingo Foru kaleko 19 – 8. aretoan duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundeen Erregistroan eta Aguraingo Erakundeen Erregistroan 36



zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia Gimnasi erritmikoa bultzatzea eta sustatzea duela.

Hori dela eta, eta Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

HITZARTZEN DUTE

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak Luzatzen Kirol Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrita:

KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Luzatzen Kirol Taldearentzat 1.258,00 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntzak 2025-2026 denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

b) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- 1.258,00 €-ko gehieneko laguntza ekonomikoa esleituko du, hilero 100,00 € ordainduta, 2026ko martxotik aurrera. 358,00 € abendurako gordeko dira, emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko
- Esleitutako laguntza ekonomikoak klubak egiten dituen kirol-jarduerak sortzen dituzten gastuen zati bat estaliko du, eta honako hauek baloratuko dira behin betiko laguntza ekonomikorako:
 - o Federazio-gastuak. Eta, zehazki, honako hauei buruzkoak: klubaren eta taldeen inskripzioa; jokalarien, entrenatzaileen eta ordezkarien lizentziak
 - o Kirolari bakoitzeko laguntza:
 - 30,00 € kirol federatuan edo Arabako Foru Aldundiaren eskola-kirolean izena emandako 18 urtetik beherako kirolari bakoitzeko, kimu-kategoriatik aurrera (benjamin- eta aurrebenjamin-kategoriak izan ezik).
 - 15,00 € klubeko kidea den 18 urtetik gorako eta kirol federatuan izena emandako kirolari bakoitzeko.

* OHARRA: jokalaria bakoitzeko diru-laguntza horiek justifikatuta eta honako gastuetara bideratuta egon beharko dute:



- Monitore eta/edo entrenatzaileen kostua
- Jardueraren berezko kirol-materialaren erosketa
- Kirolarien lehiaketa ofizialearako joan-etorria eta garraioa

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldeztu aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) LUZATZEN KIROL TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Irailaren 30a baino lehen egindako jardueren memoria teknikoa zein ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (helburu horretarako jasotako diru-laguntzak ere bai).
- Diruz lagunduko diren kirolari guztien federatu-lizentzia edo Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiria aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - o 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabiltzeko eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagozkion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu



dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.

- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administraziotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Luzatzen Kirol Taldearen jardura eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarrik gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziek justifikatzen badute.



SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.4.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Deportivo El Ventidero para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB DE BOLOS VENTIDERO”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 600,00 euros.

VISTO.- Que asimismo en la partida 341.481.013 “Trasferencias competiciones deportivas: CLUB DE BOLOS VENTIDERO”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 800,00 euros, para competiciones deportivas.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 600 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026, “341.481.002 subvención nominativa al CLUB DE BOLOS VENTIDERO” y un gasto por importe de 800 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026, “341.481.013 subvención nominativa al CLUB DE BOLOS VENTIDERO”, que supone la suscripción de dicho convenio



2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Deportivo El Ventidero para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB DEPORTIVO EL VENTIDERO DE AGURAIN PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS

De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Erik ALONSO ESTALAYO, con DNI [REDACTED], como Presidente y Representante legal del Club Deportivo el Ventidero, con CIF G-01506104.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Deportivo el Ventidero que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros, 19, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 39 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento de bolos (modalidad alavesa).

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Deportivo el Ventidero para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado:

1.- Dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club de Bolos Ventidero por importe de 600 €.

2.- Dentro de la partida nominativa 341.481.013 Subvenciones competiciones deportivas una subvención máxima para el Club de Bolos Ventidero por importe de 800 €



Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes al año 2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima
 - o **Partida 1.-** 600,00 €, de las Subvenciones a asociaciones deportivas, que se abonará en 3 plazos: el primero de 200,00 € en el mes de marzo; el segundo de 200,00 € en el mes de junio, reservando la cantidad de 200,00 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
 - o **Partida 2.-** 800,00 €, de las Subvenciones competiciones deportivas, que se abonará en el mes de octubre y tiene por destino el Campeonato de Bolos en las Fiestas de N. S. del Rosario

- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o **Partida 1.-** Subvenciones a asociaciones deportivas
 - Gastos federativos. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y de los diferentes equipos y las licencias de jugadores/as
 - Gastos ocasionados por la celebración de las tiradas en la bolera de Agurain de los diferentes Campeonatos Oficiales.
 - Ayuda para la dinamización durante los meses de verano de la bolera y de la actividad de los bolos
 - o **Partida 2.-** Subvenciones competiciones deportivas
 - Gastos ocasionados por la celebración del campeonato de bolos "Agurain" que se celebra en fiestas de Nuestra Señora del Rosario

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente el uso de la bolera municipal, debiendo solicitarla con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento.

B) CLUB DE BOLOS EL VENTIDERO

- Realizar las actividades objeto de subvención.

- Presentar antes del día 20 de noviembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).

- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.

- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - o Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre



- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una
- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.



- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club Deportivo el Ventidero, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAINGO EL VENTIDERO KIROL TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Erik ALONSO ESTALAYO jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, El Ventidero Kirol Taldearen (IFK: G-01506104.) Lehendakaria eta ordezkaria den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- El Ventidero Kirol Taldea, egun egoitza Aguraingo Foru kaleko 19 zenbakian duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 39 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia arabar bola-jokoa bultzatzea eta sustatzea dela.



Hori dela eta, eta Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

HITZARTZEN DUTE

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak El Ventidero Kirol Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, gehieneko diru-laguntza hauek esleitu du:

1.- 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, El Ventidero Kirol Taldearentzat gehienez 600,00 €-ko laguntza .

2.- 341.481.013 lehiaketetarako transferentziak partida izendunaren barruan, , El Ventidero Kirol Taldearentzat gehienez 800,00 euroko laguntza

Aipatu diru-laguntzak 2026 urteari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko dira.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

b) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- Gehieneko laguntza ekonomiko hau esleituko du:
 - o **1.diru-saila-** 600,00 €, kirol-elkarteentzako diru-laguntzetatik; lau epetan ordainduko da: lehena, 200,00 € martxoan; bigarrena 200,00 €, 2025ko akainean eta 200,00 € gordeko dira abendurako, emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko
 - o 2. Diru-saila- 800,00 €, kirol-lehiaketetarako diru-laguntzetatik. Urrian ordainduko da, eta Errosarioko Jaietako bola txapelketa du xede.
- Esleitutako diru-laguntzak klubak egindako jarduerak sortutako gastuen zati bat estaliko du, eta partida bakoitzean ondokoak hartuko dira kontuan:
 - o **1. Diru-saila-** Kirol-taldeei Transferentziak
 - Federazio-gastuak, eta zehazki hurrengoei dagozkienak: Klubaren eta taldeen izen-emateak; jokalaria, entrenatzaile eta ordezkarien lizentziak



- Txapelketa Ofizialek Aguraingo bolatokian izandako tiraldiek eragindako gastuak.
 - Udan bolatokia eta bola-jarduera dinamizatzeko laguntza
- **2. Diru-saila.**- Kirol lehiaketetarako diru-laguntzak
 - Arrosarioko Andre Mariaren jaietan egiten den "Agurain" bolotxapelketa dela-eta sortutako gastuak

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Udal bolatokia doan lagako du, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin.

B) EL VENTIDERO KIROL TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Azaroaren 20a baino lehen egindako jardueren memoria teknikoa zein ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (helburu horretarako jasotako diru-laguntzak ere bai).
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiriak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabilitako eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagozkion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan



garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.

- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- El Ventidero Kirol Taldearen jarduera eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitatzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarrik gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziak justifikatzen badute.



SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.5.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Escudería Agurain para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: ESCUDERÍA AGURAIN”, del Estado de gastos del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 1.000,00 euros.

VISTO.- Que asimismo en la partida 341.481.013 “Trasferencias competiciones deportivas: ESCUDERÍA AGURAIN”, del estado de gastos del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 1.200,00 euros, para competiciones deportivas.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 1.000 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026, “341.481.002 subvención nominativa a la ESCUDERÍA AGURAIN” y un gasto por importe de 1.200 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026, “341.481.013 subvención nominativa a ESCUDERÍA AGURAIN”, que supone la suscripción de dicho convenio



2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Escudería Agurain para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB ESCUDERIA AGURAIN PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS

De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Andoni PEREZ DE VILLARREAL RIPA, con DNI [REDACTED], Presidente y Representante del Club Escudería Agurain, con CIF G-01105782.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Escudería Agurain que tiene su sede actual en Agurain, Calle Zapatari, 31, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD0001757 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 40 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del deporte del automovilismo.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el Club Escudería Agurain su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Escudería Agurain para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado:
1.- Dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para la Escudería Agurain por importe de 1.000 €.



2.- Dentro de la partida nominativa 341.481.013 Subvenciones competiciones deportivas una subvención máxima para la Escudería Agurain por importe de 1.200 €

Dichas ayudas serán destinadas a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes al año 2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima
 - o **Partida 1.-** 1.000,00 €, de la subvención a asociaciones deportivas, que se abonará en 3 plazos: el primero de 300,00 € en el mes de marzo, el segundo de 300,00 € en junio y el tercero de 400,00 € en el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
 - o **Partida 2.-** 1.200,00 €, de la subvención competiciones deportivas, que se abonará tras la celebración de la carrera de coches organizada por la propia Escudería

- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen y se valorará para cada partida lo siguiente:
 - o **Partida 1.-** Subvenciones a asociaciones deportivas
 - Gastos federativos del año. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y licencias de deportistas
 - o **Partida 2.-** Subvenciones competiciones deportivas
 - Gastos ocasionados directamente para la celebración de la carrera de coches

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlo con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de otras actividades.

B) ESCUDERIA AGURAIN

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 20 de noviembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).
- Presentar la documentación que acredite la licencia federada de todos/as los/as deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:



- Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una
- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.



- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club Escudería Agurain, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAIN LASTERKETA-TALDEA KIROL TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Andoni PEREZ DE VILLARREAL RIPA jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Agurain lasterketa-taldearen (IFK: G-01105782) Lehendakaria eta ordezkaria den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- Agurain Lasterketa-Taldea, egun egoitza Aguraingo Zapatari kaleko 31 zenbakian duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan CD0001757 zenbakiarekin eta Aguraingo



Erakundeen Erregistroan 40 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia automobilismoa bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Agurain Lasterketa-Taldea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

HITZARTZEN DUTE

Lankidetzaz hitzarmen honen XEDEA da Udalak Agurain Lasterketa-Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, gehieneko diru-laguntza esleitu du:

1.- 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Agurain Lasterketa-Taldearentzat gehienez 1.000 €-ko laguntza.

2.- 341.481.013 lehiaketetarako transferentziak partida izendunaren barruan, Agurain Lasterketa-Taldearentzat gehienez 1.200 euroko laguntza

Aipatu diru-laguntzak 2026 urteari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

a) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- **1. Diru-saila:** 1.000,00 €-ko gehieneko diru-laguntza esleituko du, eta hiru epetan ordainduko da: lehena, 300,00 € martxoan; bigarrena 300,00 € ekainean eta hirugarrena 400,00 € abenduan, jasotako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko.
- **2.- Diru-saila:** 1.200,00 €, taldeak berak antolatutako auto-lasterketaren ondoren ordainduko da.
- - Esleitutako diru-laguntzak klubak egindako jarduerak sortutako gastuen zati bat estaliko du, eta behin betiko diru-laguntzarako ondokoak hartuko dira kontuan:
 - **1. Diru-saila-** Kirol-taldeei Transferentziak



- Federazio-gastuak, eta zehazki hurrengoei dagozkienak: Klubaren eta taldeen izen-emateak; kirolarien lizentziak
- **2. Diru-saila.**- Kirol lehiaketetarako diru-laguntzak
 - Autoen lasterketa egiteko zuzenean sortutako gastuak

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu

B) AGURAIN LASTERKETA-TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Azaroaren 20a baino lehen egindako jardueren memoria teknikoa zein ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (helburu horretarako jasotako diru-laguntzak ere bai).
- Diruz lagunduko diren kirolari guztien federatu-lizentzia edo Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagirak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabiltzeko eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu



dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.

- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administraziotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Agurain Lasterketa-Taldearen jarduera eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarrik gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziek justifikatzen badute.



SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.6.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club de Taekwondo Hezi eta Hazi para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB DE TAEKWONDO HEZI ETA HAZI”, del Estado de Gastos del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 1.580,00 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 1.580 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2025, “341.481.002 subvención nominativa al CLUB DE TAEKWONDO HEZI ETA HAZI” que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club de Taekwondo Hezi eta Hazi para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

**CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB DE TAEKWONDO HEZI ETA HAZI DE
AGURAIN PARA 2026**

REUNIDOS



De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE BATASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, Dña. Maite CASTILLO ORTEGO, con DNI [REDACTED], como Presidente y Representante legal del Club de Taekwondo Hezi eta Hazi, con CIF G-01429471.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club de Taekwondo Hezi eta Hazi que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros, 19-Sala 7, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD0003862 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 29 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del Taekwondo.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el Club de Taekwondo Hezi eta Hazi su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club de Taekwondo Hezi eta Hazi para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club de Taekwondo Hezi eta Hazi por importe de 1.580,00 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025-2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) **AYUNTAMIENTO DE AGURAIN**

a) **Asignación de ayuda económica**



- Asignará una ayuda económica máxima de 1.580,00 €, que se abonará en varios plazos de 600,00 € en marzo, 500,00 € en el mes de junio, reservando la cantidad de 480,00 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos federativos de la Temporada 2025-26. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Clubs y licencias de deportistas, entrenadores/as y delegados/as.
 - o Ayuda por cada deportista
 - 30,00 € por cada persona menor de 18 años inscrita en deporte federado o deporte escolar de la Diputación Foral de Alava, a partir de categoría Alevín (excluidas las categorías Benjamín y Prebenjamín)
 - 15,00 € por cada persona, perteneciente al club, mayor de 18 años inscrita en deporte federado

* NOTA: Las cantidades que resulten por este concepto, deberán ir destinados, y tendrán que ser justificados, a gastos de:

- Coste de monitores/as y/o entrenadores/as
- Adquisición de material deportivo propio de la actividad
- Desplazamientos y transporte de los/as deportistas para competición oficial

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente el gimnasio 1 de la instalación de la piscina cubierta, debiendo solicitarlo con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de otras actividades.

B) CLUB DE TAEKWONDO HEZI ETA HAZI

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 30 de septiembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).
- Presentar la documentación que acredite la licencia federada o la inscripción en Deporte Escolar en la Diputación Foral de Alava de todos/as los/as deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - o Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre



- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una
- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.



- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club de Taekwondo Hezi eta Hazi, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAINGO TAEKWONDO HEZI ETA HAZI TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NAN zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Maite CASTILLO ORTEGO anderea, NAN zenbakia [REDACTED] duena, Taekwondo Hezi eta Hazi taldearen (IFK: G-01429471) Lehendakaria eta ordezkaria den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- Taekwondo Hezi eta Hazi Taldea, egun egoitza Fueros kalea 19-7 aretoan duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan CD0003862 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 29 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia Taekwondo bultzatzea eta sustatzea dela.



HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Taekwondo Hezi eta Hazi Taldea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik

Hori dela eta, eta Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

HITZARTZEN DUTE

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak Taekwondo Hezi eta Hazi Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkartek egingo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Taekwondo Hezi eta Hazi Taldearentzat 1.580,00 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntzak 2025-2026 denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

Laguntza ekonomikoaren esleipena

- 1.580,00 €-ko gehieneko laguntza ekonomikoa esleituko du, eta 600,00 € ordainduko da martxoan, 400,00 € ekainean, eta 480,00 € gordeko dira abendurako, emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko.
- Esleitutako laguntza ekonomikoak klubak egiten dituen kirol-jarduerak sortzen dituzten gastuen zati bat estaliko du, eta honako hauek baloratuko dira behin betiko laguntza ekonomikorako:
 - o Federazio-gastuak. Eta, zehazki, honako hauei buruzkoak: klubaren eta taldeen inskripzioa; jokalarien, entrenatzaileen eta ordezkarien lizentziak;
 - o Kirolari bakoitzeko laguntza
 - 30,00 € Arabako Foru Aldundiko kirol federatua edo eskola-kirolean inskribatutako 18 urtetik beherako kirolari bakoitzeko, alebin kategoriatik aurrera (benjamin eta aurrebenjamin kategoriak izan ezik)
 - 15,00 € kirol federatua izena emanda dagoen 18 urtetik gorako klubeko kirolari bakoitzeko

* Oharra: kontzeptu horrengatik sortzen diren kopuruak gastu hauetara bideratu beharko dira, eta justifikatu egin beharko dira:



- Monitore eta/edo entrenatzaileen kostua
- Jardueraren berezko kirol-materiala eskuratzea
- Kirolarien joan-etorriak eta garraioa lehiaketa ofizialetarako

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Igerileku estaliaren instalazioko 1 gimnasioa doan lagako du, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) TAEKWONDO HEZI ETA HAZI TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea
- Irailaren 30a baino lehen, egindako jardueren memoria teknikoa eta memoria ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (baita helburu bererako jasotako diru-laguntzak ere).
- Diruz lagunduko diren kirolari guztien federatu-lizentzia edo Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiria aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabiltzeko eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagozkion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu



dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.

- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Taekwondo Hezi eta Hazi Taldearen jarduera eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarririk gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziak justifikatzen badute.



SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.7.-VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Agurain-Galzar Irrati Kontrol Automobilismo Kirol Kluka para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: GALZAR - COCHES RADIODIRIGIDOS”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 1.000,00 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 1.000 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026, “341.481.002 subvención nominativa a GALZAR - COCHES RADIODIRIGIDOS (Club Agurain-galzar Irrati Kontrol Automobilismo Kirol Kluba,) que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Agurain-Galzar Irrati Kontrol Automobilismo Kirol Kluka para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB AGURAIN-GALZAR IRRATI KONTROL AUTOMOBILISMO KIROL KLUBA PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS



De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. David PORRES GUINEA, con DNI [REDACTED], como Presidente y Representante legal del Club Agurain-Galzar Irrati Kontrol Automobilismo Kirol Kluba, con CIF G-01566959.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Agurain-Galzar Irrati Kontrol Automobilismo Kirol Kluba que tiene su sede actual en Vitoria-Gasteiz, calle Portal de Arriaga, 56 - Bajo, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD0006656 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 62, y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del Automovilismo a Escala Radio Controlado.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el Club Agurain-Galzar Irrati Kontrol Automobilismo Kirol Kluba su intención de ser una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Agurain-Galzar Irrati Kontrol Automobilismo Kirol Kluba para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones, y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Agurain-Galzar Irrati Kontrol Automobilismo Kirol Kluba por importe de 1.000 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes al año 2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) **AYUNTAMIENTO DE AGURAIN**

a) **Asignación de ayuda económica**



- Asignará una ayuda económica máxima de 1.000,00 €, que se abonará en varios plazos de 300,00 € en marzo, 300,00 € en el mes de junio, reservando la cantidad de 400,00 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas.
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos ocasionados por la actividad ordinaria y extraordinaria del club.

NOTA: En este apartado contabilizarán los gastos ocasionados por la celebración y organización de las diferentes carreras y exhibiciones en Agurain, los gastos de licencias federativas y los gastos ocasionados para la mejora del circuito de la localidad

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de varias asociaciones.

B) AGURAIN-GALZAR IRRATI KONTROL AUTOMOBILISMO KIROL KLUBA

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 20 de noviembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - o Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.



“Euskararen semaforoa”: Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una

- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronados/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.



CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Agurain-Galzar Irrati Kontrol Automobilismo Kirol Kluba, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026 mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAIN-GALZAR IRRATI KONTROL BIDEZKO AUTOMOBILISMO KIROL TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, David PORRES GUINEA jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Agurain Galzar Irrati Kontrol bidezko Automobilismo kirol taldearen (IFK: G-01566959) Lehendakaria eta ordezkaria den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- Agurain Galzar Irrati Kontrol bidezko Automobilismo kirol Taldea, egun Vitoria-Gasteizko Arriaga Ataria kaleko 56 zenbakiko behean duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundeen Erregistroan CD0006656 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundeen Erregistroan 62 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia Irrati Kontrol bidezko Automobilismoa bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Agurain Galzar Irrati Kontrol bidezko Automobilismo Taldea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik

Hori dela eta, eta Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

HITZARTZEN DUTE

Lankidetz hitzarmen honen XEDEA da Udalak Agurain Galzar Irrati Kontrol bidezko Automobilismo Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko



lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailearen 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrita:

KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2025. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Agurain Galzar Irrati Kontrol bidezko Automobilismo Taldearentzat 1.000,00 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntzak 2026 urteari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

Laguntza ekonomikoaren esleipena

- 1.000,00 €-ko gehieneko laguntza ekonomikoa esleituko du, eta 300,00 € ordainduko da martxoan, 300,00 € ekainean, eta 400,00 € gordeko dira abendurako, emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko.
- Esleitutako laguntza ekonomikoak klubak egiten dituen kirol-jarduerak sortzen dituzten gastuen zati bat estaliko du, eta honako hauek baloratuko dira behin betiko laguntza ekonomikorako:
 - o Elkartearen ohiko eta ezohiko jarduerak eragindako gastuak.

OHARRA: Atal honetan, Aguraingo lasterketa eta erakustaldiak egin eta antolatzeak eragindako gastuak, federazio-lizentzien gastuak eta herriko zirkuitua hobetzeak eragindako gastuak zenbatuko dira.

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) AGURAIN-GALZAR IRRATI KONTROL BIDEZKO AUTOMOBILISMO KIROL TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea
- Azaroaren 20a baino lehen, egindako jardueren memoria teknikoa eta memoria ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (baita helburu bererako jasotako diru-laguntzak ere).
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiriak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.



- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.
- Udalarekin elkarlanean aritzea, boluntarioak jarriz, eskatzen diren jardueretan. 2026rako, honako hauek izango dira:
 - Bi lagun irailaren 27ko Agurain Herri Lasterketan laguntzeko

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabilitako eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.



- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Agurain Galzar Irrati Kontrol Bidezko Automobilismo Taldearen jarduera eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarrrik gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziak justifikatzen badute.

SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.8.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Agurain Tigers Kirol Kluba para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.



VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB AGURAIN TIGERS KIROL KLUBA”, del estado de gastos del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 800,00 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 800 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026,” 341.481.002 subvención nominativa a CLUB AGURAIN TIGERS KIROL KLUBA que supone la suscripción de dicho convenio

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Agurain Tigers Kirol Kluba para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB DEPORTIVO AGURAIN TIGERS KIROL KLUBA PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS

De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Noman ALI, con Tarjeta de Residencia [REDACTED], como Presidente y Representante legal del Club Agurain Tigers Kirol Kluba, con CIF G-01550508.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Agurain Tigers Kirol Kluba que tiene su sede actual en Agurain, Calle Mayor, 80-1º C, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD00064004 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 58 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento de béisbol y softbol.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN



La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Agurain Tigers Kirol Kluba para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club Agurain Tigers Kirol Kluba por importe de 800,00 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes al año 2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 800,00 €, que se abonará en 3 plazos: los dos primeros de 250,00 € en los meses de marzo y junio, reservando la cantidad de 300,00 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos federativos. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y de los diferentes equipos y las licencias de jugadores.
 - o Ayuda para la compra de material deportivo, equipación del equipo y equipamiento para la realización de su deporte.
 - o Ayuda para gastos de la competición, exhibición o encuentro realizado en Agurain

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de varias asociaciones.

B) CLUB AGURAIN TIGERS KIROL KLUBA

- Realizar las actividades objeto de subvención.



- Presentar antes del día 20 noviembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una.
- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen



con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club Agurain Tigers Kirol Kluba, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAINGO TIGERS KIROL ELKARTEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, NAN zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Noman ALI jauna, Egoitza-Txartela zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Tigers Kirol Elkartearen (IFK: G-015550508) Presidente eta Ordezkaría den aldetik,

ZERA ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela.



BIGARRENA.- Aguraingo Tigers Kirol Elkartea, egun egoitza Aguraingo Kale Nagusia. 80 – 1. C-an duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundeen Erregistroan CD 00064004 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundeen Erregistroan 58 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia criquet-a bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Aguraingo Tigers Kirol Elkartea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

AKORDIOA

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak Aguraingo Tigers Kirol Elkarteari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jarduerari dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

BALDINTZAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Aguraingo Tigers Kirol Elkarteari 800 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntza 2026 Urteari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

a) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- 800,00 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du 3 epean ordainduta: lehenengo biak 250,00 €-koak martxoan eta ekainean; eta 300,00 € abendurako gordeko dira, jasotako diru-laguntzak egiaztatu ondoren ordaintzeko.
- Esleitutako diru-laguntzak klubak egindako jarduerak sortutako gastuen zati bat estaliko du, eta behin betiko diru-laguntzarako ondokoak hartuko dira kontuan:
 - Federazio-gastuak. Eta zehazki hurrengoei dagozkienak: Klubaren eta taldeen izen-emateak; jokalarien lizentziak.
 - Jardueraren berezko kirol-materiala eta ekipamenduaren erosketa



- Agurainen egindako lehiaketa, erakustaldi edo topaketaren gastuerako laguntza

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) AGURAINGO TIGERS KIROL KLUBA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Azaroaren 20a baino lehen egindako jardueren memoria teknikoa zein ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (helburu horretarako jasotako diru-laguntzak ere bai).
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiriak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabiltzeko eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantiloia bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.



- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA.- Diru-laguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administraziotatik edo erakunde publikotatik zein pribatutatik, erakunde nazionaletatik, Europako Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik etorrira ere, kalterik egin gabe aipatu diru-laguntzak edo laguntzak arautzen dituen araudiak ezar dezakeenari, baldin eta diruz lagundutako jardueraren kostutik gorakoak ez badira eta, beste diru-laguntza horien araudiak zerbait badio, hori kontuan hartuta. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak ezin du inola ere gainditu lagundutako jardueraren kostua, ez berak bakarrik, ez beste diru-laguntza batzuekin batera.

LAUGARRENA.- Agurain Tigers Kirol Elkarteak jardunari uzten badio edo desagertu egiten bada, edo hitzarmen honetan jasotako baldintzak urratzen baditu, hitzarmena baliogabetuzat joko da; hala badagokio, legediaren arabera, jasotako dirua itzuli egin beharko da, baita instalazioak ere, hutsik eta egoera onean.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak ahalmena izango du epemuga amaitu baino lehen hitzarmena bertan behera uzteko, gerora agertutako herri-onurako gorabeherengatik arrazoituz gero.

SEIGARRENA.- Hitzarmen hau 2026an egongo da indarrean, gainerako baldintzak betetzen badira eta alderdietariko batek berriaz uko egiten ez badio.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.



4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.9.- VISTO. - El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y la Sociedad Deportiva Salvatierra para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO. - Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: SOCIEDAD DEPORTIVA SALVATIERRA”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 17.843,15 euros.

VISTO. - El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 17.843,15 con cargo a la partida del Estado de Gastos del Presupuesto 2026 “341.481.002 Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: SOCIEDAD DEPORTIVA SALVATIERRA”, que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y la Sociedad Deportiva Salvatierra para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB SOCIEDAD DEPORTIVA SALVATIERRA DE AGURAIN PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS

De una parte, D. Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Pedro MORCILLO CHITO, con DNI [REDACTED], como Presidente y Representante legal de la Sociedad Deportiva Salvatierra, con CIF G-01136076

EXPONEN



PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- La Sociedad Deportiva Salvatierra que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros 15, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD 0001365 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 21 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del fútbol.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el club Sociedad Deportiva Salvatierra su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá a la Sociedad Deportiva Salvatierra para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club Sociedad Deportiva Salvatierra por importe de 17.843,15 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025-2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 17.843,15 €, que se abonará en plazos mensuales de 1.500,00 € a partir de marzo de 2026, reservando la cantidad de 4.343,15 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas.
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos federativos. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y de los diferentes equipos; licencias de jugadores/as, entrenadores/as



y delegados/as; cartulinas de fichas federadas. Quedan expresamente excluidas de valoración las multas impuestas por cualquier motivo.

- Gastos de arbitraje ocasionados por los partidos de Competición Oficial (liga y copa) y por los de Competición Amistosa previo visto bueno del Ayuntamiento.
- Otros gastos destinados a:
 - Coste de monitores/as y/o entrenadores/as
 - Adquisición de material deportivo propio de la actividad
 - Desplazamientos y transporte de los/as deportistas para competición oficial
- Gastos ocasionados por el mantenimiento de las instalaciones del Campo de Fútbol Municipal

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente, y en exclusiva, salvo necesidades del propio Ayuntamiento las instalaciones deportivas del Campo de Fútbol Municipal (Campo de Hierba Natural, Artificial y Vestuarios). Así mismo, en caso de necesidad de uso, cederá gratuitamente otras instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia de uso por parte de varias asociaciones

B) SOCIEDAD DEPORTIVA SALVATIERRA

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 30 de septiembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin)
- Presentar la documentación que acredite la licencia federada o la inscripción en Deporte Escolar en la Diputación Foral de Alava de todos/as los/las deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de los gastos objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las



cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.

“Euskararen semaforoa”: Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una

- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronados/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora



de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición de la Sociedad Deportiva Salvatierra, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAINGO SALVATIERRA KIROL ELKARTEA TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Pedro MORCILLO CHITO jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Salvatierra Kirol Elkartearen (IFK: G-01136076) Presidente eta Ordezkaría den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- Salvatierra Kirol Elkartea, egun egoitza Aguraingo Foru kaleko 15 zenbakian duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan CD 0001365 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 21 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia futbola bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Salvatierra Kirol Elkartea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundearen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:



HITZARTZEN DUTE

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak Agurain Kirol Elkarteari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Salvatierra Kirol Elkarteari 17.843,15 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntzak 2025-2026 Denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

a) Laguntza ekonomikoaren esleipena

17.843,15 €-ko gehieneko diru-laguntza esleituko du, hilero 1.505,00 € ordainduta, 2026ko martxotik aurrera. 4.343,15 € abendurako gordeko dira, jasotako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko.

- Esleitutako diru-laguntzak klubak egindako jarduerak sortutako gastuen zati bat estaliko du, eta behin betiko diru-laguntzarako ondokoak hartuko dira kontuan:
 - o Federazio-gastuak. Eta zehazki hurrengoei dagozkienak: Klubaren eta taldeen izen-emateak; jokalaria, entrenatzaile eta ordezkarien lizentziak; fitxa federatuen kartoi meheak. Edozein arrazoia dela eta izandako isunak ez dira balioetsiko
 - o Lehiaketa Ofizialeko partidek (liga eta kopa) eta Adiskidetasunezko lehiaketako partidek eragindako arbitraje-gastuak, Udalaren alde aurreko oniritziarekin..
 - o Beste gastu batzuk:
 - Monitore eta/edo entrenatzaileen kostua
 - Jardueraren berezko kirol-materiala eskuratzea
 - Kirolarien joan-etorriak eta garraioa lehiaketa ofizialearako
 - o Udal Futbol Zelaiko instalazioak mantentzeak eragindako gastuak

b) Kirol instalazioen erabilera lagatzea

- Udalak berak behar duenean izan ezik, doan lagako ditu Udalaren futbol-zelaiko kirol-instalazioak (belar naturaleko zelaia, zelai artifiziala eta aldagelak).
- Era berean, erabiltzeko beharra dagoenean, udalak beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, alde aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.



B) SALVATIERRA KIROL TALDEA

- Diru-laguntzaren xede diren jarduerak egitea.
- Irailaren 30a baino lehen, egindako jardueren memoria teknikoa eta memoria ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (baita helburu bererako jasotako diru-laguntzak ere).
- Diru-laguntza jaso dezaketen kirolari guztien federazio-lizentzia edo Arabako Foru Aldundiko Eskola Kiroleko inskripzioa egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.
- Diru-laguntzaren xede diren gastuen egiaztatgiriak aurkeztea, dagozkien fakturen bidez.
- Udalarekin elkarlanean aritzea, boluntarioak jarriz, eskatzen diren jardueretan. 2026rako, honako hauek izango dira:
 - o Bi lagun irailaren 27ko Agurain Herri Lasterketan laguntzeko
- Instalazioak klubarekin zerikusia duten jarduera eta helburuetarako erabiltzea, eta erabilera horren arduradunak izatea.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabilitako eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek



euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administraziotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Salvatierra Kirol Elkartearen jarduera eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarrik gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantzietan justifikatzen badute.

SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.



13.10.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Baloncesto Agurain para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB BALONCESTO AGURAIN”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 9.905,00 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 9.905,00 € con cargo a la partida del Estado de Gastos del Presupuesto 2026 “341.481.002 Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB BALONCESTO AGURAIN”, que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Baloncesto Agurain para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB BALONCESTO AGURAIN PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS

De una parte, D. Raúl LÓPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Rakel RUIZ DE EGUINO OSTIZA, con DNI [REDACTED], como Presidenta del Club Baloncesto Agurain, con CIF G-01272913.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Baloncesto Agurain que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros 19-Sala 3, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra



inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD0001679 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 8 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del baloncesto.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el Club Baloncesto Agurain su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Baloncesto Agurain para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones, y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club Baloncesto Agurain por importe de 9.905,00 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025-2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 9.905,00 €, que se abonará en plazos mensuales de 825,00 € a partir de marzo de 2026, reservando la cantidad de 2.480,00 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos federativos. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y de los diferentes equipos; licencias de jugadores/as, entrenadores/as y delegados/as; cartulinas de fichas federadas. Quedan expresamente excluidas de valoración las multas impuestas por cualquier motivo.



- Gastos de arbitraje ocasionados por los partidos de Competición Oficial (liga y copa)
- Otros gastos destinados a:
 - Coste de monitores/as y/o entrenadores/as
 - Adquisición de material deportivo propio de la actividad
 - Desplazamientos y transporte de los/as deportistas para competición oficial

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de varias asociaciones.

B) CLUB BALONCESTO AGURAIN

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 30 de septiembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin)
- Presentar la documentación que acredite la licencia federada o la inscripción en Deporte Escolar en la Diputación Foral de Alava de todos/as los/as deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - Mandarán a 3 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar



en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una

- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronados/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.



CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club Baloncesto Agurain, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAIN SASKIBALOI TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Rakek RUIZ DE EGUINO OSTIZA andrea, NA zenbakia [REDACTED] duena, Agurain Saskibaloit Taldearen (IFK: G-01272913) Idazkari eta Ordezkaría den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- Agurain Saskibaloit Taldea, egun egoitza Aguraingo Foru kaleko 19 – 3. aretoan duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan CD0001679 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 8 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia saskibaloia bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Agurain Saskibaloit Taldea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundearen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

HITZARTZEN DUTE

Lankidetzahitzarmen honen XEDEA da Udalak Agurain Saskibaloit Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorríta:



KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Agurain Sakibaloitza Taldearentzat 9.905,00 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntzak 2025-2026 Denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

c) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- 9.905,00 euroko gehieneko laguntza ekonomikoa esleitu du, eta 825,00 €-ko hileko epeetan ordainduko da 2026ko martxoaren aurrera. 2.480,00 € gordeko dira abendurako, emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko.
- Esleitutako laguntza ekonomikoak klubak egiten dituen kirol-jarduerak sortzen dituzten gastuen zati bat estaliko du, eta honako hauek baloratuko dira behin betiko laguntza ekonomikorako:
 - o Federazio-gastuak. Eta, zehazki, honako hauei buruzkoak: klubaren eta taldeen inskripzioa; jokalarien, entrenatzaileen eta ordezkarien lizentziak; federatutako fixxen kartoi meheak. Espresuki baloraziotik kanpo geratzen dira edozein arrazoiengatik ezarritako isunak..
 - o Lehiaketa Ofizialeko partidek (liga eta kopa) eragindako arbitraje-gastuak
 - o Beste gastu batzuk:
 - Monitore eta/edo entrenatzaileen kostua
 - Jardueraren berezko kirol-materiala eskuratzea
 - Kirolarien joan-etorriak eta garraioa lehiaketa ofizialetarako

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) AGURAIN SASKIBALOI TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Irailaren 30a baino lehen, egindako jardueren memoria teknikoa eta memoria ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (baita helburu bererako jasotako diru-laguntzak ere).
- Diruz lagunduko diren kirolari guztien federatu-lizentzia edo Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.



- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiriak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - 3 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabiltzeko eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagozkion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.



- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administraziotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Aguraingo Saskibaloia Taldearen jardura eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarririk gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziak justifikatzen badute.

SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.11.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Atlético Santa María para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.



VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB ATLÉTICO SANTA MARÍA”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 1.089,60 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 1.089,60 €, con cargo a la partida del Estado de Gastos del Presupuesto 2026, 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB ATLÉTICO SANTA MARIA DE AGURAIN”, que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Atlético Santa María para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB ATLÉTICO SANTA MARIA DE AGURAIN PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS

De una parte, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Endika URBINA RUIZ DE ARKAUTE, con DNI [REDACTED], como Presidente y representante del Club Atlético Santa María, con CIF G-01273218.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Atlético Santa María que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros, 19-Sala 4, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD 0001788 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 9 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del Fútbol Sala.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el club Atlético Santa María su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.



Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Atlético Santa María para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club Atlético Santa María por importe de 1.089,60 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025-2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 1.089,60 €, que se abonará en plazos mensuales de 100,00 € a partir de marzo de 2026, reservando la cantidad de 189,60 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos federativos. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y de los diferentes equipos; licencias de jugadores/as, entrenadores/as y delegados/as; cartulinas de fichas federadas. Quedan expresamente excluidas de valoración las multas impuestas por cualquier motivo.
 - o Gastos de arbitraje ocasionados por los partidos de Competición Oficial (liga y copa)

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de varias asociaciones.



B) CLUB ATHLETICO SANTA MARIA

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 30 de septiembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin)
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - o Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingue, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una
- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo



estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.

- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club Atlético Santa María, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

SANTA MARIA ATLETIKO TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO



BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Endika URBINA RUIZ DE ARKAUTE jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Santa Maria Atletiko Taldea (IFK: G-01273218), Presidente eta ordezkaria den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- Santa Maria Atletiko Taldea, egun egoitza Aguraingo Foru kaleko 19 – 4. aretoan duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundeen Erregistroan CD 0001788 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundeen Erregistroan 9 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia areto-futbola bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Santa Maria Atletiko Taldea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

HITZARTZEN DUTE

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak Santa Maria Atletiko Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarrekin egongo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Santa Maria Atletiko Taldearentzat 1.089,60 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntzak 2025-2026 denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

AGURAINGO UDALA

d) **Laguntza ekonomikoaren esleipena**



- 1.089,60 euroko gehieneko laguntza ekonomikoa esleituko du, 100,00 euroko hileko epeetan ordainduko dena 2026ko martxotik aurrera, eta 189,60 euro gordeko ditu abendurako, emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren.
- Esleitutako laguntza ekonomikoak klubak egiten dituen kirol-jarduerek sortzen dituzten gastuen zati bat estaliko du, eta honako hauek baloratuko dira behin betiko laguntza ekonomikorako:
 - o Federazio-gastuak. Eta, zehazki, honako hauei buruzkoak: klubaren eta taldeen inskripzioa; jokalarien, entrenatzaileen eta ordezkarien lizentziak; federatutako fitxen kartoi meheak. Espresuki baloraziotik kanpo geratzen dira edozein arrazoiengatik ezarritako isunak..
 - o Lehiaketa Ofizialeko partidek (liga eta kopa) eragindako arbitraje-gastuak

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, alde zuretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) SANTA MARIA ATLETIKO TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Irailaren 30a baino lehen, egindako jardueren memoria teknikoa eta memoria ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (baita helburu bererako jasotako diru-laguntzak ere).
- Diruz lagunduko diren kirolari guztien federatu-lizentzia edo Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiriak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - o 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabiltzeko eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera



euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da.

"Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.

- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantiloak bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarteak animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.



LAUGARRENA.- Santa Maria Atletiko Taldearen jarduera eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarrik gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziek justifikatzen badute.

SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.12.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Aguraingo Oriamendi Lezao para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB ORIAMENDI LEZAO”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 2.589,60 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 2.589,60 €, con cargo a la partida del Estado de Gastos del Presupuesto 2026 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB ORIAMENDI LEZAO”, que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Aguraingo Oriamendi Lezao para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:



CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB AGURAINGO ORIAMENDI LEZAO PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS

De una parte, D. Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Jokin MARKINEZ SANCHEZ, con DNI [REDACTED], como Presidente y representante del Club Aguraingo Oriamendi Lezao, con CIF G-01322544.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Aguraingo Oriamendi Lezao que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros, 19-Sala 5, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD 0002932 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 38 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del Fútbol Sala.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el club Aguraingo Oriamendi Lezao su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Aguraingo Oriamendi Lezao para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club Aguraingo Oriamendi Lezao por importe de 2.589,60 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025-2026



SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 2.589,60 €, que se abonará en plazos mensuales de 215,00 € a partir de marzo de 2026, reservando la cantidad de 654,60 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos federativos. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y de los diferentes equipos; licencias de jugadores/as, entrenadores/as y delegados/as; cartulinas de fichas federadas. Quedan expresamente excluidas de valoración las multas impuestas por cualquier motivo.
 - o Gastos de arbitraje ocasionados por los partidos de Competición Oficial (liga y copa)

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de varias asociaciones.

B) CLUB AGURAINGO ORIAMENDI LEZAO

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 30 de septiembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin)
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - o Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.



En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.

"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una

- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.



TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club Aguraingo Oriamendi Lezao, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAINGO ORIAMENDI LEZAO TALDEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Jokin MARKINEZ SANCHEZ jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Oriamendi Lezao Taldea (IFK: G-01322544) Presidente eta ordezkaria den aldetik,

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela

BIGARRENA.- Aguraingo Oriamendi Lezao Taldea, egun egoitza Aguraingo Foru kaleko 19 – 5. aretoan duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan CD 0002932 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 38 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia areto-futbola bultzatzea eta sustatzea dela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Aguraingo Oriamendi Lezao Taldea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundearen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:



HITZARTZEN DUTE

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak Aguraingo Oriamendi Lezao Taldeari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

KLAUSULAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Aguraingo Oriamendi Lezao Taldearentzat 2.589,60 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntzak 2025-2026 denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

AGURAINGO UDALA

e) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- 2.589,60 euroko gehieneko laguntza ekonomikoa esleituko du, 215,00 euroko hileko epeetan ordainduko dena 2026ko martxotik aurrera, eta 654,60 euro gordeko ditu abendurako, emandako diru-laguntzak justifikatu ondoren.
- Esleitutako laguntza ekonomikoak klubak egiten dituen kirol-jarduerak sortzen dituzten gastuen zati bat estaliko du, eta honako hauek baloratuko dira behin betiko laguntza ekonomikorako:
 - o Federazio-gastuak. Eta, zehazki, honako hauei buruzkoak: klubaren eta taldeen inskripzioa; jokalarien, entrenatzaileen eta ordezkarien lizentziak; federatutako fitxen kartoi meheak. Espresuki baloraziotik kanpo geratzen dira edozein arrazoiengatik ezarritako isunak..
 - o Lehiaketa Ofizialeko partidek (liga eta kopa) eragindako arbitraje-gastuak

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) AGURAINGO ORIAMENDI LEZAO TALDEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Irailaren 30a baino lehen, egindako jardueren memoria teknikoa eta memoria ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (baita helburu bererako jasotako diru-laguntzak ere).



- Diruz lagunduko diren kirolari guztien federatu-lizentzia edo Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztariak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabilitako eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-



sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.

- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Aguraingo Oriamendi Lezaio Taldearen jarduerara eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitatzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarririk gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziak justifikatzen badute.

SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.13.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y Lezaio Pilota Kirol Kluba para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.



VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB DE PELOTA LEZAO”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 1.833,50 euros.

VISTO.- Que asimismo en la partida 341.481.013 “Subvenciones para competiciones deportivas: CLUB DE PELOTA LEZAO”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 1.500,00 euros, para competiciones deportivas.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 1.833,50 €, con cargo a la partida del Estado de Gastos del Presupuesto 2026 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: Lezao Pilota Kirol Kluba”, y un gasto por importe de 1.500,00 € con cargo a la partida del Estado de Gastos 341.481.013 “Subvenciones competiciones deportivas: Lezao Pilota Kirol Kluba” que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y Lezao Pilota Kirol Kluba para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

**CONVENIO DE COLABORACION CON LEZAO PILOTA KIROL KLUBA DE AGURAIN
PARA EL AÑO 2026**

REUNIDOS

De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Unai MURGIONDO AIZPURUA, con DNI [REDACTED], como Presidente y Representante legal de Lezao Pilota Kirol Kluba, con CIF G-01324672.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.



SEGUNDO.- Lezao Pilota Kirol Kluba, que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros-Sala 6, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD0002947 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 12 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del deporte de la Pelota Vasca.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en Lezao Pilota Kirol Kluba su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá a Lezao Pilota Kirol Kluba para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026 ha consignado:

1.- Dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para Lezao Pilota Kirol Kluba por importe de 1.833,50 €. Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025-2026

2.- Dentro de la partida nominativa 341.481.013 Subvenciones competiciones deportivas una subvención máxima para Lezao Pilota Kirol Kluba por importe de 1.500,00 €

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima
 - o **Partida 1.-** 1.833,50 €, de las Subvenciones a asociaciones deportivas, que se abonará en plazos mensuales de 150,00 € a partir de marzo de 2026, reservando la cantidad de 483,50 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
 - o **Partida 2.-** 1.500,00 €, de las Subvenciones competiciones deportivas, que se abonará de la siguiente manera:



- 1.500,00 € en septiembre, que tiene como destino los Campeonatos de Pelota: Nuestra del Rosario 2025, Interpueblos de Alava 2026 y del premio de San Juan del año 2026.
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - **Partida 1.-** Subvenciones a asociaciones deportivas
 - Gastos federativos. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y las licencias de jugadores/as.
 - Ayuda por cada jugador/a
 - 30,00 € por cada persona menor de 18 años inscrita en deporte federado o deporte escolar de la Diputación Foral de Alava, a partir de categoría Alevín (excluidas las categorías Benjamín y Prebenjamín)
 - 15,00 € par cada persona, perteneciente al club, mayor de 18 años inscrita en deporte federado
 - * Ayuda para el fomento del deporte autóctono
- * NOTA: Las cantidades que resulten por este concepto, deberán ir destinados, y tendrán que ser justificados, a gastos de:
 - Coste de monitores/as y/o entrenadores/as
 - Adquisición de material deportivo propio de la actividad
 - Desplazamientos y transporte de los/as deportistas para competición oficial
- **Partida 2.-** Subvenciones competiciones deportivas
 - Gastos por organización y/o participación en los Campeonatos de Pelota Nuestra Señora del Rosario 2025, Interpueblos de Alava de año 2026 y del torneo de pelota San Juan del año 2026. Quedan expresamente excluidos de posible ayuda los gastos ocasionados por pago de kilometraje o ayuda a organizadores.

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de varias asociaciones.
- Concederá autorización a Lezao Pilota Kirol Kluba para la colocación de carteles anunciadores de sus patrocinadores en el frontón municipal. Estos carteles se colocarán debajo del marcador electrónico, serán fáciles de quitar y deberán tener el visto bueno del Ayuntamiento antes de su colocación

B) LEZAO PILOTA KIROL KLUBA

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 22 de octubre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).



- Presentar la documentación que acredite la licencia federada o la inscripción en Deporte Escolar en la Diputación Foral de Alava de todos/as los/as deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - o Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una
- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera



CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición de Lezao Pilota Kirol Kluba, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAINGO LEZAO PILOTA KIROL KLUBAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2025. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,



Bestetik, Unai MURGIONDO AIZPURUA jauna, NA [REDACTED] duena, Lezao Pilota Kirol Klubaren (IFK G-01324672) Presidente eta Ordezkarria den aldetik,

ZERA ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela.

BIGARRENA.- Lezao Pilota Kirol Kluba, egun egoitza Aguraingo Foru kaleko 19-6 aretoan duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabekoa dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan CD 0002947 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 12 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia pilota bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Lezao Pilota Kirol Kluba aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundearen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

AKORDIOA

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak Lezao Pilota Kirol Klubari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarrekin egingo dituen jardueren dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:

BALDINTZAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, gehieneko diru-laguntza esleitu du:

1.- 341.481.002 Kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Lezao Pilota Kirol Klubarentzat gehienez 1.833,50 €-ko laguntza.

2.- 341.481.013 lehiaketetarako transferentziak partida izendunaren barruan, Lezao Pilota Kirol Klubari gehienez 1.500,00 euroko laguntza

Aipatu diru-laguntzak 2025-2026 Denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

AGURAINGO UDALA

a) Laguntza ekonomikoaren esleipena



- 1. Diru-saila: 1.833,50 €-ko gehieneko diru-laguntza esleituko du, hilero 150,00 € ordainduta, martxotik aurrera. 483,50 € abendurako gordeko dira, jasotako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko.
- 2.- Diru-saila: 1.500,00 €, Kirol lehiaketeki dagokiena. Honela ordainduko da:
 - 1.500,00 € irailan. Helburua 2025ko Arrosario Andre Mariaren txapelketa, 2026ko Arabako Herrien arteko Pilota Txapelketa eta 2026ko San Juan Saria izanik
- Esleitutako diru-laguntzak klubak egindako jarduerak sortutako gastuen zati bat estaliko du, eta behin betiko diru-laguntzarako ondokoak hartuko dira kontuan:
 - 1. Diru-saila- Kirol-taldeei Transferentziak
 - Federazio-gastuak, eta zehazki hurrengoei dagozkienak: Klubaren eta taldeen izen-emateak; jokalaria, entrenatzaile eta ordezkarien lizentziak; fitxa federatuen kartoi meheak.
 - Laguntza jokalaria bakoitzeko:
 - 30,00 € kirol federatua edo Arabako Foru Aldundiaren eskola-kirolean izena emandako 18 urtetik beherako kirolari bakoitzeko, kimu-kategoriatik aurrera (benjamin- eta aurrebenjamin-kategoriak izan ezik).
 - 15,00 € klubeko kidea den 18 urtetik gorako eta kirol federatua izena emandako kirolari bakoitzeko
 - Bertoko kirola sustatzeko laguntza

* OHARRA: jokalaria bakoitzeko diru-laguntza horiek justifikatuta eta honako gastuetara bideratuta egon beharko dute:

- Monitore eta/edo entrenatzaileen kostua
- Jardueraren berezko kirol-materialaren erosketak
- Kirolarien lehiaketa ofizialetarako joan-etorria eta garraioa

- **2. Diru-saila-** Kirol lehiaketetarako diru-laguntzak
 - 2025ko Arrosario Andre Mariaren txapelketa, 2026ko Arabako Herrien arteko Pilota Txapelketako eta 2026ko San Juan Txapelketako antolaketa edota parte hartze gastuetarako. Kilometrajea eta antolatzaileentzako laguntza gastuak diru-laguntzatik kanpo geratuko dira.

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.
- Lezao Pilota Kirol Klubari bere babesleen kartelak jartzeko baimena emango dio. Kartel horiek markagailu elektronikoaren azpian jarriko dituzte, erraz kenduko dituzte eta jarri aurretik Udalaren oniritzia izan beharko dute

B) LEZAO PILOTA KIROL KLUBA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.



- Urriaren 22a baino lehen egindako jardueren memoria teknikoa zein ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (helburu horretarako jasotako diru-laguntzak ere bai).
- Diruz lagunduko diren kirolari guztien federatu-lizentzia edo Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiria aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
 - Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - o 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabilitako eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK



- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA. - Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik (nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko beste erakunde batzuetakoak) datozenak, hargatik eragotzi gabe diru-laguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeena. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueren kostua.

LAUGARRENA.- Lezao Pilota kirol Klubaren jarduera eten edo desagertzen bada, edo hitzarmen honetan jasotako klausulak betetzen ez badira, suntsiarazitzat joko da, eta, hala badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko ditu, legeriaren arabera, bai eta instalazioak libre utzi ere, baldintza eta egoera egokietan.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak hitzarmen hau mugaeguna baino lehen indarririk gabe uzteko ahalmena izango du, interes publikoko zirkunstantziek justifikatzen badute.

SEIGARRENA.- Hitzarmen honek 2026. urteko indarraldia izango du, gainerako klausuletan adierazitako baldintzak betetzen diren bitartean eta bi alderdietako batek berariaz uko egiten ez dion bitartean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.



13.14.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club de Natación Agurain para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB DE NATACIÓN AGURAIN”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 720,00 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 720,00 €, con cargo a la partida del Estado de Gastos del Presupuesto 2026 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB DE NATACION AGURAIN que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club de Natación Agurain para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACION CON EL CLUB DE NATACION AGURAIN PARA EL AÑO 2026

REUNIDOS

De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, D. Javier RESANO AGUIRRE, con DNI [REDACTED], como Presidente y Representante legal del Club de Natación Agurain, con CIF G-01262922.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club de Natación Agurain que tiene su sede actual en Agurain, Plaza San Juan, 4 – 2º, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número AD0000678 y en



el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 28 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento de la natación.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el Club de Natación Agurain su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club de Natación Agurain para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club Natación Agurain por importe de 720,00 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025-2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 720,00 €, que se abonará en 3 plazos: el primero de 200,00 € en el mes de marzo; el segundo de 200,00 €, en el mes de junio, reservando la cantidad de 320,00 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - Ayuda por cada nadador/a
 - 30,00 € por cada persona menor de 18 años inscrita en deporte federado o deporte escolar de la Diputación Foral de Alava, a partir de categoría Alevín (excluidas las categorías Benjamín y Prebenjamín)



- 15,00 € par cada persona, perteneciente al club, mayor de 18 años inscrita en deporte federado

* NOTA: Las cantidades que resulten por este concepto, deberán ir destinados, y tendrán que ser justificados, a gastos de:

- Coste de monitores/as y/o entrenadores/as
- Adquisición de material deportivo propio de la actividad
- Desplazamientos y transporte de los/as deportistas para competición oficial

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente la instalación de la piscina cubierta, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de otras actividades.

B) CLUB NATACION AGURAIN

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 30 de septiembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).
- Presentar la documentación que acredite la inscripción en Deporte Escolar en la Diputación Foral de Alava de todos/as los/as deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - o Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una
- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales:



presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.

- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club de Natación Agurain, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.



QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

AGURAINGO AGURAIN IGERIKETA ELKARTEAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Javier RESANO AGUIRRE jauna, NA zenbakia [REDACTED] duena, Agurain Igeriketa Elkartearen (IFK: G-01262922) Presidente eta Ordezkarria den aldetik,

ZERA ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela.

BIGARRENA.- Agurain Igeriketa Elkartea, egun egoitza Aguraingo San Juan Plaza, 4-2.-an duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan AD 0000678 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 28 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia igeriketa bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Agurain Igeriketa Elkartea aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.

Hori dela eta, eta Toki Erakundearen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

AKORDIOA

Lankidetzahitzarmen honen XEDEA da Udalak Agurain Igeriketa Elkarteari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jardueri dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrira:



BALDINTZAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Agurain Igeriketa Elkartearantz 720,00 €-ko gehieneko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntza 2025-2026 Denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

A) AGURAINGO UDALA

a) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- 720,00 €-ko gehieneko diru-laguntza esleituko du, 3 epean ordainduta, leheengoa 200 €-koa martxoan, bigarrena 200 €-koa ekainean; eta 320,00 € abendurako gordeko dira, jasotako diru-laguntzak egiaztatu ondoren ordaintzeko.
- Esleitutako diru-laguntzak klubak egindako jarduerak sortutako gastuen zati bat estaliko du, eta behin betiko diru-laguntzarako ondokoak hartuko dira kontuan:
 - Laguntza jokalaria bakoitzeko:
 - 30,00 € kirol federatua edo Arabako Foru Aldundiaren eskola-kirolean izena emandako 18 urtetik beherako kirolari bakoitzeko, kimu-kategoriatik aurrera (benjamin- eta aurrebenjamin-kategoriak izan ezik).
 - 15,00 € klubeko kidea den 18 urtetik gorako eta kirol federatua izena emandako kirolari bakoitzeko.

* OHARRA: jokalaria bakoitzeko diru-laguntza horiek justifikatuta eta honako gastuetara bideratuta egon beharko dute:

- Monitore eta/edo entrenatzaileen kostua
- Jardueraren berezko kirol-materialaren erosketa
- Kirolarien lehiaketa ofizialetarako joan-etorria eta garraioa

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Estalitako igerilekua eta erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) AGURIAN IGERIKETA ELKARTEA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Irailaren 30a baino lehen egindako jardueren memoria teknikoa zein ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (helburu horretarako jasotako diru-laguntzak ere bai).
- Diruz lagunduko diren kirolari guztien Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.



- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagiriak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabiltzeko eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagozkion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.



- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA.- Diru-laguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publikotatik zein pribatutatik, erakunde nazionaletatik, Europako Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik etorrira ere, kalterik egin gabe aipatu diru-laguntzak edo laguntzak arautzen dituen araudiak ezar dezakeenari, baldin eta diruz lagundutako jardueraren kostutik gorakoak ez badira eta, beste diru-laguntza horien araudiak zerbait badio, hori kontuan hartuta. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak ezin du inola ere gainditu lagundutako jardueraren kostua, ez berak bakarrik, ez beste diru-laguntza batzuekin batera.

LAUGARRENA.- Agurain Igeriketa Elkartek jardunari uzten badio edo desagertu egiten bada, edo hitzarmen honetan jasotako baldintzak urratzen baditu, hitzarmena baliogabetuzat joko da; hala badagokio, legediaren arabera, jasotako dirua itzuli egin beharko da, baita instalazioak ere, hutsik eta goera onean.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak ahalmena izango du epemuga amaitu baino lehen hitzarmena bertan behera uzteko, gerora agertutako herri-onurako gorabeherengatik arrazoituz gero.

SEIGARRENA.- Hitzarmen hau 2026an egongo da indarrean, gainerako baldintzak betetzen badira eta alderdietariko batek berariaz uko egiten ez badio.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.15.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Muskerrak Iristaketa Kluba para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.



VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB DE HOCKEY MUSKERRAK”, del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 7.181,15 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto por importe de 7.181,15 €, con cargo a la partida del Estado de Gastos del Presupuesto 2026 341.481.002 “Subvenciones a asociaciones y clubs deportivos: CLUB DE HOCKEY MUSKERRAK que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y el Club Muskerrak Iristaketa Kluba para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

**AGURAINGO MUSKERRAK IRRISTAKETA KLUBAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA
2026. URTERAKO**

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE ARBINA BALTASAR jauna, NAN zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkatea den aldetik,

Bestetik, Eva GONZALEZ DE MATAUCO LOPEZ emakumea, NAN zenbakia [REDACTED] duena, Agurain Muskerrak Iristaketa Kluba (IFK: G-01516756) Presidente eta Ordezkarria den aldetik,

ZERA ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalaren helburuetako bat kirola sustatzea dela.

BIGARRENA.- Muskerrak Iristaketa Kluba, egun egoitza Aguraingo Lezao kirol eremuko kontrol-sarbidean, Foruak kalea, 19-an duena, erakunde pribatua, izaera juridikoduna eta irabazteko asmorik gabea dela, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan CD 0005730 zenbakiarekin eta Aguraingo Erakundearen Erregistroan 48 zenbakiarekin izena emanda dagoela eta helburu nagusia hockey-a bultzatzea eta sustatzea duela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal txit gorenak Muskerrak Iristaketa Kluba aintzatesten duela honek bere historian egiaztatutako jardunbide luzeagatik, kirolaren bitartez garapen sozialerako plataforma delarik.



Hori dela eta, eta Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Arautegia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232. eta 233. artikuluen arabera, ondokoa adostu dute:

AKORDIOA

Lankidetzeta-hitzarmen honen XEDEA da Udalak Muskerrak Iristaketa Klubari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egingo dituen jarduerari dagokienez, baita udal kirol-instalazioak doan erabiltzeko lagapena zehaztea ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta legezko testu horren Arautegia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udalaren diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan ezarritakoarekin eta hurrengo baldintzekin bat etorrita:

BALDINTZAK

LEHENA.- Aguraingo Udalak, 2026. urteko aurrekontuaren barruan, 341.481.002 kirol-taldeei Transferentziak partida izendunaren barruan, Muskerrak Iristaketa Klubarentzat 7.181,15 €-ko gehienezko diru-laguntza esleitu du.

Aipatu diru-laguntza 2025-2026 Denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Erakunde bakoitzak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

AGURAINGO UDALA

a) Laguntza ekonomikoaren esleipena

- 7.181,15 €-ko gehieneko diru-laguntza esleituko du, hilerio 600,00 € ordainduta, martxotik aurrera. 1.781,15 € abendurako gordeko dira, jasotako diru-laguntzak justifikatu ondoren ordaintzeko.
- Esleitutako diru-laguntzak klubak egindako jarduerak sortutako gastuen zati bat estaliko du, eta behin betiko diru-laguntzarako ondokoak hartuko dira kontuan:
 - o Federazio-gastuak. Eta zehazki hurrengoei dagozkienak: Klubaren eta taldeen izen-emateak; jokalaria, entrenatzaile eta ordezkarien lizentziak; fitxa federatuen kartoi meheak. Edozein arrazoia dela eta izandako isunak ez dira balioetsiko
 - o Lehiaketa Ofizialeko partidek (liga eta kopa) eta Adiskidetasunezko lehiaketako partidek eragindako arbitraje-gastuak, Udalaren alde aurreko oniritziarekin..
 - o Beste gastu batzuk:
 - Monitore eta/edo entrenatzaileen kostua
 - Jardueraren berezko kirol-materiala eskuratzea
 - Kirolarien joan-etorriak eta garraioa lehiaketa ofizialetarako

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena



- Erabiltzeko beharra dagoenean, udalaren beste kirol-instalazio batzuk doan lagako ditu, aldez aurretik eskatuta eta Udalak berak jarritako mugekin, eta beste elkarteren batek behar ez baditu.

B) MUSKERRAK IRRISTAKETA KLUBA

- Diruz lagundutako jarduerak egitea.
- Irailaren 30a baino lehen egindako jardueren memoria teknikoa zein ekonomikoa aurkeztea, gastuak eta diru-sarrerak barne (helburu horretarako jasotako diru-laguntzak ere bai).
- Diruz lagunduko diren kirolari guztien Arabako Foru Aldundiaren Eskola Kirolean izena emanda duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.
- Diruz lagundutako jardueren gastuen egiaztagirak aurkeztea, dagozkion fakturak aurkeztuta.
- Udalari laguntzea boluntarioak jarrita, hala eskatzen duten jardueretan. 2026. urtean, hauek izango dira:
 - 2 laguntzaile izango dira Agurain Herri Lasterketan, irailaren 27an, igandean
- Instalazioak klubarekin lotutako jarduera eta helburuetarako erabiltzea, erabilera horren erantzule izanik.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabilitako eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-koode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantilo bat erabiliko du. Helburua Lehen Hezkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.
- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen



errolatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.

- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUNAREN ARLOKO IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egundako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA.- Diru-laguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administratibotatik edo erakunde publikotatik zein pribatutatik, erakunde nazionaletatik, Europako Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik etorrira ere, kalterik egin gabe aipatu diru-laguntzak edo laguntzak arautzen dituen araudiak ezar dezakeenari, baldin eta diruz lagundutako jardueraren kostutik gorakoak ez badira eta, beste diru-laguntza horien araudiak zerbait badio, hori kontuan hartuta. Hala ere, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak ezin du inola ere gainditu lagundutako jardueraren kostua, ez berak bakarrik, ez beste diru-laguntza batzuekin batera.

LAUGARRENA.- Muskerrak Irristaketa Klubak jardunari uzten badio edo desagertu egiten bada, edo hitzarmen honetan jasotako baldintzak urratzen baditu, hitzarmena baliogabetuzat joko da; hala badagokio, legediaren arabera, jasotako dirua itzuli egin beharko da, baita instalazioak ere, hutsik eta egoera onean.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak ahalmena izango du epemuga amaitu baino lehen hitzarmena bertan behera uzteko, gerora agertutako herri-onurako gorabeherengatik arrazoituz gero.

SEIGARRENA.- Hitzarmen hau 2026an egongo da indarrean, gainerako baldintzak betetzen badira eta alderdietariko batek berariaz uko egiten ez badio.



REUNIDOS

De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, Eva GONZALEZ DE MATAUCO LOPEZ, con DNI [REDACTED], como Presidenta y Representante legal del Club Muskerrak Iristaketa Kluba, con CIF G-01516756.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- El Club Muskerrak Iristaketa Kluba que tiene su sede actual en Agurain, en el Control de accesos al Complejo Deportivo Lezao, Calle Fueros, 19, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco con el número CD0005730 y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 48, y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del patinaje.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en el Club Muskerrak Iristaketa Kluba su intención de ser una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá al Club Muskerrak Iristaketa Kluba para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones, y de acuerdo a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2025, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.002 Subvenciones a asociaciones deportivas una subvención máxima para el Club Muskerrak Iristaketa Kluba por importe de 7.181,15 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025-2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) AYUNTAMIENTO DE AGURAIN



a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 7.181,15 €, que se abonará en plazos mensuales de 600,00 € a partir de marzo, reservando la cantidad de 1.781,15 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas.
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por el club generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o Gastos federativos. Y más concretamente los referidos a: Inscripción del Club y de los diferentes equipos; licencias de jugadores/as, entrenadores/as y delegados/as; cartulinas de fichas federadas. Quedan expresamente excluidas de valoración las multas impuestas por cualquier motivo.
 - o Gastos de arbitraje ocasionados por los partidos de Competición Oficial (liga y copa) y por los de Competición Amistosa previo visto bueno del Ayuntamiento.
 - o Otros gastos destinados a:
 - Coste de monitores/as y/o entrenadores/as
 - Adquisición de material deportivo propio de la actividad
 - Desplazamientos y transporte de los/as deportistas para competición oficial

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlas con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de varias asociaciones.

B) CLUB MUSKERRAK IRRISTAKETA KLUBA

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 30 de septiembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin)
- Presentar la documentación que acredite la inscripción en Deporte Escolar en la Diputación Foral de Alava de todos/as los/as deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Colaborar con el Ayuntamiento, poniendo personas voluntarias, en las actividades que se solicite. Para este año 2026 serán:
 - o Mandarán a 2 personas para colaborar en la Carrera Popular Agurain del domingo 27 de septiembre
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentara algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.



En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.

"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una

- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronadas/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.
- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.



TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición del Club Muskerrak Iristaketa Kluba, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.

4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS.

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

13.16.- VISTO.- El borrador del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkarte para el desarrollo de actividades deportivas durante el ejercicio 2026.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.

VISTO.- Que en la partida 341.481.020 “Subvenciones a Galzar Kirol eta Kultur Elkarte”, del Estado de Gastos del Presupuesto de 2026 está nominativamente consignada una dotación de 5.000,00 euros.

VISTO.- El expediente, y lo informado por Secretaría

* Se acuerda por unanimidad:



1/ Aprobar un gasto por importe de 5.000 euros con cargo a la partida del Estado de Gastos del presupuesto 2026, "341.481.020 subvención nominativa a Galzar Kirol eta Kultur Elkartea" que supone la suscripción de dicho convenio.

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkartea para la promoción del deporte durante el año 2026 con la siguiente redacción:

**CONVENIO DE COLABORACION CON GALZAR AGURAIN KIROL ETA KULTUR
ELKARTEA DE AGURAIN PARA EL AÑO 2026**

REUNIDOS

De una parte, Don Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR, con DNI [REDACTED], en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain y,

De la otra, Alberto Salazar Barriuso, con DNI [REDACTED], como Presidente y Representante legal de Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkartea, con CIF G-014492073.

EXPONEN

PRIMERO.- El Ayuntamiento de Agurain tiene entre sus objetivos la promoción del deporte.

SEGUNDO.- Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkartea que tiene su sede actual en Agurain, Calle Fueros-Sala 2, es una entidad privada, con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro y que se encuentra inscrita en el Registro de Asociaciones del País Vasco y en el Registro de Entidades del Ayuntamiento de Agurain con el número 35 y cuyo principal fin es la promoción y el fomento del deporte y la cultura en edad escolar.

TERCERO.- El Excmo. Ayuntamiento de Agurain reconoce en Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkartea su dilatada trayectoria demostrada a través de su historia, lo cual supone una plataforma para el desarrollo social a través del deporte.

Y por lo expuesto y conforme a los artículos 232 y 233 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Entidades Locales,

ACUERDAN

La realización del presente convenio de colaboración, que tiene por OBJETO concretar la subvención económica que el Ayuntamiento concederá a Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkartea para el año 2026, en lo que se refiere a las actividades que realicen, así como la cesión del uso y utilización gratuita de instalaciones deportivas municipales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones (L.G.S.) y el R. D. 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de subvenciones, la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Agurain y el Plan Estratégico de subvenciones y de acuerdo a las siguientes



CLAUSULAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento de Agurain dentro del presupuesto del año 2026, ha consignado dentro de la partida nominativa 341.481.020 Subvención a Galzar Kirol eta Kultur Elkarte a una subvención máxima por importe de 5.000,00 €.

Dicha ayuda será destinada a los gastos derivados de la realización de las actividades correspondientes a la Temporada 2025/2026

SEGUNDA.- Cada una de las entidades se compromete a lo siguiente:

A) AYUNTAMIENTO DE AGURAIN

a) Asignación de ayuda económica

- Asignará una ayuda económica máxima de 5.000 €, que se abonará en plazos mensuales de 500,00 € a partir de marzo, reservando la cantidad de 500,00 € para el mes de diciembre, que se abonará previa justificación de las subvenciones concedidas
- La ayuda económica asignada cubrirá parte de los gastos que las diferentes actividades deportivas realizadas por la asociación generen, valorándose para la ayuda económica definitiva las referidas a:
 - o 4.500 € para gastos ocasionados por la coordinación de las actividades, adquisición de material deportivo y organización de las actividades ordinarias y extraordinarias realizadas
 - o 500 € a razón de 30,00 € por cada participante menor de 18 años y 15,00 € por cada mayor de 18 años, para gastos de contratación de personal

b) Cesión de uso de Instalaciones Deportivas

- Cederá gratuitamente instalaciones deportivas municipales, debiendo solicitarlo con la suficiente antelación y con las limitaciones que imponga el propio Ayuntamiento o por la coincidencia del uso por parte de otras actividades.

B) ASOCIACION GALZAR AGURAIN

- Realizar las actividades objeto de subvención.
- Presentar antes del día 30 de septiembre tanto la memoria técnica de actividades realizadas como la memoria económica, incluyendo gastos e ingresos (también las subvenciones recibidas para el mismo fin).
- Presentar la documentación que acredite la inscripción en Deporte Escolar en la Diputación Foral de Alava de todos/as los/as deportistas objeto de subvención.
- Presentar los justificantes de gasto objeto de ayuda económica mediante las correspondientes facturas.
- Utilizar las instalaciones para las actividades y fines relacionados con el club, siendo responsables de dicho uso.



CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

- El club deportivo difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas... A la hora de realizar la justificación, presentará algunos modelos utilizados en su oferta y actividades.
En los soportes para la difusión de las actividades o programas (folletos, carteles, dípticos...), se deberán incluir en ellos las marcas-logos de la iniciativa "Euskararen semaforoa", las cuales serán facilitadas por el Ayuntamiento junto con las explicaciones para su uso, y por medio de las cuales, se dará a conocer si la actividad se realizara en euskera, castellano bilingüe, u otras posibilidades, y según el caso se colocara la marca-logo correspondiente.
"Euskararen semaforoa": Consiste en hacer uso de un código de colores en carteles, programas, etc. y así indicar cuándo una actividad se va a desarrollar en euskera o en otras lenguas. Mostrará incluso aquellos casos en que en la misma actividad se usen varias lenguas, y en qué grado cada una
- El club deportivo utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas deportivas que desarrolle en las instalaciones deportivas municipales: presentaciones, megafonía... En la justificación se mencionará la labor realizada.
- A la firma del convenio, el Club Deportivo comunicará al Ayuntamiento las actividades que ha organizado y el idioma en el que se imparten, utilizando para ello una plantilla elaborada por el Ayuntamiento. El objetivo es realizar la oferta completa en euskera a los/as niños/as de primaria.
- El Ayuntamiento abonará (mediante subvención) los estudios de euskera a los/las monitores/as deportivos empadronados/os en Agurain de acuerdo a lo estipulado en las bases de la convocatoria de ayudas al estudio de euskera aprobadas por el Ayuntamiento.
- Será obligatorio que, al menos una vez por temporada, el monitorado de las actividades con menores de edad, realice un curso de gestión y aprendizaje del modo de uso del euskera

CRITERIOS EN MATERIA DE IGUALDAD

- Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Promover la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.



- Animar a la Asociación que recibe la subvención a que promueva la formación en igualdad, lenguaje no sexista etc., a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento.
- En la memoria de las actividades realizadas se deberá incluir información en la que se haga constar el número de personas participantes en las actividades, desagregada por sexo.

TERCERA.- La subvención establecida en el presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de otros organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de las actividades subvencionadas.

CUARTA.- En el supuesto del cese de la actividad o desaparición de Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkartea, o de incumplimiento de las cláusulas recogidas en el presente convenio, éste se tendrá por resuelto, debiendo, en su caso proceder al reintegro de las cantidades abonadas, según la legislación, así como dejar libre las instalaciones y en las debidas condiciones y estado.

QUINTA.- Así mismo el Ayuntamiento tendrá la facultad de dejar sin efecto el presente convenio antes del vencimiento, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés público.

SEXTA.- El presente convenio tendrá una vigencia del año 2026, mientras se cumplan los requisitos expuestos en el resto de cláusulas y no exista una renuncia expresa al uso de la misma por alguna de las dos partes.

GALZAR AGURAIN KIROL ETA KULTUR ELKARTEAREKIN LANKIDETZA-HITZARMENA 2026. URTERAKO

BILDUTA

Batetik, Raúl LOPEZ DE URALDE BALTASAR Jauna, NAN zenbakia [REDACTED] duena, Aguraingo Udaleko Alkate moduan eta,

Bestetik, Alberto Salazar Barriuso, [REDACTED] NAN zenbakia duena, IFK G-014492073 duen Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkartearen Presidente eta Ordezkarari moduan,

ZERA ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- Aguraingo Udalak, bere helburuen artean, kirolaren sustapena duela.



BIGARRENA.- Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkarte, egungo egoitza Aguraingo Foru kaleko 19.ean – 2 aretoan duena, erakunde pribatua dela, nortasun juridikoarekin, irabazi asmorik gabea eta Euskal Herriko Kirol Erakundeen Erregistroan eta Aguraingo Udaleko Erakundeen Erregistroan 35. zenbakiarekin inskribatua, eta helburu nagusia ikasleen arteko kultura eta kirola hedapena eta sustapena dituela.

HIRUGARRENA.- Aguraingo Udal Txit Gorenak Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkartearen ibilbide luzea aitortzen duela, haren historiaren bidez frogatu dena eta kirolaren bidez gizarte-garapenerako plataforma bat dakarrena.

Eta azaldutakoaren eta Toki Erakundeen antolaketa, funtzionamendu eta araubide juridikoaren araudia onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 232 eta 233. artikuluetan jasotakoaren arabera,

AKORDIOA

Lankidetzeta-hitzarmen honen gauzatzea, XEDE duena Udalak Galzar Agurain Kirol eta Kultur Elkarteari 2026. urterako emango dion diru-laguntza zehaztea, elkarteak egiten dituen jardueri dagokienez, hala nola udal kirol instalazioen erabileraren doako lagapena, azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean eta horren araudia onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan, Aguraingo Udaleko diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta diru-laguntzen Plan Estrategikoan xedaturikoaren arabera, hala nola ondokoekin bat etorrira

BALDINTZAK

LEHENENGOA.- Aguraingo Udalak 2026ko aurrekontuaren barruan, 341.481.020 diru-sail nominatiboan, hain zuzen ere, Galzar Kirol eta Kultur Elkartearentzako transferentzia onartu du, 5.000,00 euroko gehienezko diru-laguntza.

Aipatu diru-laguntza 2025-2026 Denboraldiari dagozkion jarduerak egitetik eratorritako gastuak ordaintzeko baliatuko da.

BIGARRENA.- Entitate bakoitzak ondoko konpromisoak hartzen ditu bere gain:

AGURAINGO UDALA

a) Diru-laguntzaren esleipena

- 5.000,00 €ko gehienezko diru-laguntza esleituko dio, hilabeteko epeetan ordainduko dena, martxtik hasita eta hilabetero 500,00 €-ko kopurua emanez, eta abenduan 500,00 €. Azken zati hau diru-laguntzen zuriketa egin eta gero ordainduko da.
- Esleitutako diru-laguntzak elkartearen kirol jardueren gastuen zati bat hartuko du bere gain, behin betiko diru-laguntzarako hauek hartuko direlarik kontuan:
 - o 4.500 € jardueren koordinazio gastuetarako, kirol materiala eskuratzeko eta ohiko eta ez-ohiko jardueren gastuetarako.



- o 500 €: 18 urteik beherako parte hartzaile bakoitzeko 30 € eta 18 urteik gorako parte hartzaile bakoitzeko 15 €. Diru hau pertsonala kontratatzeko izango da.

b) Kirol Instalazioen erabileraren lagapena

- Erabili behar badu, dohainik utziko ditu beste udal kirol instalazio batzuk, aldeztu aurretik denbora nahikoarekin eskatu behar izanda eta Udalak berak ezarritako mugekin, edo, aldibereko erabilera balego, hainbat elkartek jarritakoekin.

B) GALZAR AGURAIN ELKARTEA

- Diru-laguntzaren xede diren jarduerak egin.
- Irailaren 30a baino lehen, egindako jardueren memoria teknikoa zein ekonomikoa aurkeztu, gastuak eta diru-sarrerak jasota (xede bererako diru-laguntzak barne).
- Diru-laguntzaren xede diren kirolari guztien baimen Arabako Foru Aldundiko Eskola-kirolean izena emanda daudela egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztu.
- Laguntza ekonomikoaren xede diren gastuen ordainagiriak dagozkien fakturen bidez aurkeztu.
- Instalazioak elkarrekin loturiko jarduera eta helburuetarako erabili, erabilera horren erantzuleak izanda.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

- Kirol-klubak bi hizkuntzatan zabalduko du jardueren eskaintza: kartelak, liburuxkak, gutunak... Justifikazioa egiterakoan, eskaintzan eta jardueretan erabilitako eredu batzuk aurkeztuko ditu. Jarduerak edo programak hedatzeko euskarrietan (liburuxkak, kartelak, diptikoak...), "Euskararen semaforoa" ekimenaren marka-logoak sartu beharko dira. Udalak emango ditu horiek erabiltzeko azalpenekin batera, eta, horien bidez, jarduera euskaraz, gaztelania elebidunean edo bestelako aukeretan egingo den jakinaraziko da, eta, hala badagokio, dagokion marka-logoa jarriko da. "Euskararen semaforoa": Karteletan, programetan eta abarretan kolore-kode bat erabiltzea da, jarduera bat euskaraz edo beste hizkuntza batzuetan noiz egingo den adierazteko. Jarduera berean hizkuntza bat baino gehiago erabiltzen diren kasuak eta hizkuntza bakoitza zein mailatan erabiltzen den ere erakutsiko du.
- Kirol-klubak euskara eta gaztelania erabiliko ditu udalaren kirol-instalazioetan garatzen dituen kirol-ekimenetan: aurkezpenak, megafonia... Justifikazioan egindako lana aipatuko da.
- Hitzarmena sinatzean, Kirol Klubak Udalari jakinaraziko dio zer jarduera antolatuko dituen eta zein hizkuntzatan emango dituen, eta, horretarako, Udalak prestatutako txantiloia bat erabiliko du. Helburua Lehen Hizkuntzako haurrei eskaintza osoa euskaraz egitea da.



- Udalak dirulaguntza bidez ordainduko dizkie euskara-ikasketak Agurainen erroldatutako kirol-monitoreei, Udalak euskara ikasteko onartutako laguntzen deialdiaren oinarrietan ezarritakoaren arabera.
- Nahitaezkoa izango da adingabeekin egiten diren jardueretako begiraleek euskara erabiltzeko modua kudeatzeko eta ikasteko ikastaro bat egitea, gutxienez denboraldi bakoitzean behin.

BERDINTASUN IRIZPIDEAK

- Kartelen eta diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren sustapen-elementu gisa egiten diren testuen edukietako hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.
- Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txerta dadin sustatzea.
- Diru-laguntza jasotzen duen elkarte animatzea berdintasunaren, hizkuntza ez-sexistaren eta abarren arloko prestakuntza sustatzera, Udalak urtean zehar antolatzen dituen ikastaro eta/edo tailerren bidez.
- Egindako jardueren memorian, jardueretan parte hartu duten pertsonen kopurua jasotzen duen informazioa jaso beharko da, sexuaren arabera bereizita.

HIRUGARRENA.- Hitzarmen honetan ezarritako diru-laguntza, helburu berbera duten beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera zein baliabide batzuekin bateragarria izango da, edozein administratibotik, erakunde publiko zein pribatutik etorrira ere, eta estatu mailakoak, Europa mailakoak zein nazioartekoak direlarik. Beti ere, laguntza horien oinarri arautzaileetan eraginik izan gabe. Hala ere, emandako diru-laguntzaren kopurua eta jarduera berbererako beste bideetatik lortutako baliabide ekonomikoen batuketara, ezin izango da jardueraren gastua baino handiagoa izan.

LAUGARRENA.- Jarduera bertan behera geratu edo Galzar Agurain Elkarte desagertuko balitz, edo hitzarmen honetan jasotako baldintzak beteko ez balira, hitzarmena baliogabetzat joko da, eta kasu horretan, badagokio, ordaindutako zenbatekoak itzuli beharko dira, legeriaren arabera, eta instalazioak hutsik eta baldintza eta egoera egokietan utzi.

BOSGARRENA.- Era berean, Udalak eskumena izango du hitzarmen hau, beraren epemuga aurretik, ondoriorik gabe uzteko, gainera etorritako interes publikoko arrazoiak baleude.

SEIGARRENA.- Hitzarmen hau 2026. urtean egongo da indarrean, gainerako klausuletan jasotako baldintzak bete eta alde bietakoren batek esanbidezko ukorik aurkeztu ezean.

3/ Proceder a la firma del mismo, facultando para ello al alcalde.



4/ Remitir información de la concesión de la presente subvención a la BDNS

5/ Dar traslado del presente acuerdo al técnico de Deporte para su control y seguimiento.

14.- CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA LA GESTIÓN DE COLONIAS FELINAS

VISTA.- La propuesta de convenio a suscribir entre el Ayuntamiento de Agurain y Yuku Julia de la Iglesia Bastos en representación de LAUTADA BIZIA para la gestión de las colonias felinas comunitarias en el municipio de Agurain durante el ejercicio 2026, presentada por la Técnica de Medio Ambiente, que dice:

En relación con la renovación del convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y la Asociación Lautada Bizia para la gestión de las colonias felinas urbanas, se propone incorporar la siguiente disposición específica para la partida de subvención nominativa destinada a la asociación:

Partida de subvención nominativa: 1.440 €

Objetivo: Financiar exclusivamente los gastos de gestión y funcionamiento de la asociación relacionados con la coordinación del voluntariado, desplazamientos, formación, material administrativo y seguros necesarios para la correcta ejecución del proyecto de gestión de colonias felinas, sin incluir gastos veterinarios, que serán asumidos directamente por el Ayuntamiento.

Justificación: La asociación deberá justificar los gastos mediante facturas emitidas por terceros o tickets de compra, así como mediante criterios de imputación de costes indirectos debidamente documentados, conforme a la normativa de subvenciones (Ley 38/2003). Esto asegura la compatibilidad jurídica con la figura de subvención nominativa, permitiendo acreditar que los recursos se destinan exclusivamente al desarrollo de las actividades objeto del proyecto.

Se solicita que esta propuesta se incorpore en la redacción final del convenio, de manera que la asociación pueda disponer de los recursos necesarios para cumplir con los objetivos del proyecto, garantizando al mismo tiempo el cumplimiento de la normativa aplicable en materia de subvenciones públicas.

VISTA. - La ordenanza municipal reguladora de subvenciones del municipio de Agurain aprobada definitivamente el 23 de enero de 2013 y publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 20 de 15 de febrero de 2013.

VISTO. – El Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2025-2027, aprobado mediante acuerdo de sesión plenaria de fecha 30 de enero de 2025 y publicado en el BOTHA nº 19 de 17 de febrero de 2025.



VISTO.- Que en el Estado de Gastos del Presupuesto 2026, consta la partida presupuestaria 311.481.002 “Subvención a la Asociación LAUTADA BIZIA” con una dotación por importe de 1.440,00 euros.

VISTO.- Que por Secretaría se informa lo siguiente:

“CONVENIO DE COLABORACION ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE AGURAIN Y LA ASOCIACION LAUTADA BIZIA PARA LA GESTION DE LAS COLONIAS DE GATOS EN EL MUNICIPIO DE AGURAIN”

- **ANTECEDENTES**

Siendo competencia del Ayuntamiento, la gestión de las colonias felinas urbanas, el Ayuntamiento ha venido formalizando convenios en el ejercicio 2024 y 2025 con asociaciones cuyos objetivos son el bienestar de los animales,

Por parte de la Técnica de Medio Ambiente se ha presentado propuesta de convenio a suscribir entre el Ayuntamiento de Agurain, y las Asociación LAUTADA BIZIA para la gestión de las colonias felinas mediante la ejecución del método CER (Captura, Esterilización y Retorno).

En el Plan Estratégico de Subvenciones está incluida en el área de sanidad, la Línea de Subvención: Prestaciones económicas a Asociaciones sin fines de lucro que actúan en defensa de los animales.

INFORME

PRIMERO. Son convenios los acuerdos con efectos jurídicos adoptados por las Administraciones Públicas, los organismos públicos y entidades de derecho público vinculados o dependientes o las Universidades públicas entre sí o con sujetos de derecho privado para un fin común. En el caso que nos ocupa se trata de la firma de un convenio entre una administración pública (ayuntamiento de Agurain) y un sujeto de derecho privado (asociación LAUTADA BIZIA)

La suscripción de convenios deberá mejorar la eficiencia de la gestión pública, facilitar la utilización conjunta de medios y servicios públicos, contribuir a la realización de actividades de utilidad pública y cumplir con la legislación de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad



financiera.

- El convenio va dirigido a cumplir con la obligación que impone tanto la normativa estatal Ley 7/2023, de 28 de marzo de protección de los derechos y bienestar de los animales, como la normativa autonómica de Euskadi la Ley 9/2022, de 30 de junio de protección de los animales domésticos de Euskadi.

- El ayuntamiento de Agurain en el presupuesto 2026, tiene en la partida 311.481.002 “Subvención a la Asociación Lautada Bizia” una subvención nominativa por importe de 1.440,00 euros.

SEGUNDO. La Legislación aplicable viene determinada por:

— Los artículos 47 a 53 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen jurídico de las Administraciones Públicas.

— El artículo 6 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

— Los artículos 21, 22 y 57 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local.

— El artículo 8.1.b) de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno.

TERCERO. Los convenios que suscriban las Administraciones Públicas, los organismos públicos y las entidades de derecho público vinculados o dependientes y las Universidades públicas, deberán corresponder a alguno de los siguientes tipos:

a) Convenios interadministrativos firmados entre dos o más Administraciones Públicas, o bien entre dos o más organismos públicos o entidades de derecho público vinculados o dependientes de distintas Administraciones públicas, y que podrán incluir la utilización de medios, servicios y recursos de otra Administración Pública, organismo público o entidad de derecho público vinculado o dependiente, para el ejercicio de competencias propias o delegadas. No es el caso.



b) Convenios intradministrativos firmados entre organismos públicos y entidades de derecho público vinculados o dependientes de una misma Administración Pública. No es el caso.

c) Convenios firmados entre una Administración Pública u organismo o entidad de derecho público y un sujeto de Derecho privado. Es el caso que nos ocupa.

d) Convenios no constitutivos ni de Tratado internacional, ni de Acuerdo internacional administrativo, ni de Acuerdo internacional no normativo, firmados entre las Administraciones Públicas y los órganos, organismos públicos o entes de un sujeto de Derecho internacional, que estarán sometidos al ordenamiento jurídico interno que determinen las partes. No es el caso

CUARTO. De acuerdo con el artículo 49 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, los convenios deberán incluir, al menos, las siguientes materias:

a) Sujetos que suscriben el convenio y la capacidad jurídica con que actúa cada una de las partes.

b) La competencia en la que se fundamenta la actuación de la Administración Pública, de los organismos públicos y las entidades de derecho público vinculados o dependientes de ella o de las Universidades públicas.

c) Objeto del convenio y actuaciones a realizar por cada sujeto para su cumplimiento, indicando, en su caso, la titularidad de los resultados obtenidos.

d) Obligaciones y compromisos económicos asumidos por cada una de las partes, si los hubiera, indicando su distribución temporal por anualidades y su imputación concreta al presupuesto correspondiente de acuerdo con lo previsto en la legislación presupuestaria.

e) Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes y, en su caso, los criterios para determinar la posible indemnización por el incumplimiento.

f) Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes. Este mecanismo resolverá los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan plantearse respecto de los convenios.



g) El régimen de modificación del convenio. A falta de regulación expresa la modificación del contenido del convenio requerirá acuerdo unánime de los firmantes.

h) Plazo de vigencia del convenio teniendo en cuenta las siguientes reglas:

1.º Los convenios deberán tener una duración determinada, que no podrá ser superior a cuatro años, salvo que normativamente se prevea un plazo superior.

2.º En cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto en el apartado anterior, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción.

El convenio que se presenta cumple las condiciones descritas.

QUINTO. Los convenios que incluyan compromisos financieros deberán ser financieramente sostenibles, debiendo quienes los suscriban tener capacidad para financiar los asumidos durante la vigencia del convenio. Las aportaciones financieras que se comprometan a realizar los firmantes no pueden ser superiores a los gastos derivados de la ejecución del propio convenio. Cumple.

SEXTO. Hay que tener en cuenta que el artículo 53.1 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, establece expresamente la obligación de las entidades del Sector Público de remitir electrónicamente al Tribunal de Cuentas u órgano externo de fiscalización de la comunidad autónoma, según corresponda, aquellos convenios cuyos compromisos económicos asumidos superen los 600.000 euros, así como la de comunicar las modificaciones, prórrogas o variaciones de plazos, alteración de los importes de los compromisos económicos asumidos y la extinción de los convenios indicados. No siendo este el caso.

SÉPTIMO. De conformidad con el artículo 8.1.b) de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, el ayuntamiento deberá hacer pública la relación de los convenios suscritos que tengan repercusión económica o presupuestaria, con mención de las partes firmantes, su objeto, plazo de duración, modificaciones realizadas, obligados a la realización de las prestaciones y, en su caso, las obligaciones económicas convenidas.



OCTAVO. El procedimiento a seguir será el siguiente:

A. El convenio deberá ir acompañado de una memoria justificativa donde se analice su necesidad y oportunidad, su impacto económico, el carácter no contractual de la actividad, así como el resto de requisitos que establezca la legislación.

B. El convenio se aprobará definitivamente por el órgano competente. Teniendo en cuenta la cuantía y la duración del contrato, se considera que el órgano competente es el Alcalde, pero dicha competencia está delegada en la Junta de Gobierno Local mediante decreto nº 104 de 28 de junio de 2023.

C. El convenio se perfecciona por la prestación del consentimiento de las partes, y posteriormente se publicará en el BOTHA.

Visto cuanto antecede y que el convenio ha sido propuesto por la Técnica de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Agurain se ha propuesto incluir las siguientes modificaciones en la propuesta inicial:

En la estipulación decimoquinta debe decir “Son causas de resolución para las partes firmantes del presente convenio de colaboración el transcurso del plazo de vigencia del convenio, y el incumplimiento de las obligaciones y compromisos establecidos en el presente convenio de colaboración, así como la modificación de los objetivos del mismo por parte de alguno de los firmantes.”

Así como cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, que sean recogidas por la legislación vigente y en especial la Ordenanza municipal de subvenciones.”

Y de conformidad con lo establecido en el artículo 175 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, la que suscribe eleva la siguiente propuesta de resolución:

INFORME-PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

PRIMERO. Aprobar un gasto y disponer la cantidad de 1.440,00 euros, consignados en la partida presupuestaria 311.481.002 “Subvención a la Asociación Lautada Bizia” del Estado de Gastos del Presupuesto 2026,



SEGUNDO. Aprobar el Convenio de Colaboración propuesto entre el Ayuntamiento de Agurain y la Asociación Lautada Bizia para la Gestión de las Colonias Felinas en el Municipio de Agurain.

TERCERO. Notificar y emplazar a la Presidenta de la LAUTADA BIZIA para la firma del Convenio arriba referenciado.

No obstante, la corporación acordará lo que estime pertinente.

Y siendo competente la Alcaldía, de conformidad con lo establecido en el artículo 21.1.q), de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, pero dicha competencia la tiene delegada en la Junta de Gobierno Local, mediante decreto de Alcaldía nº 104 de fecha 28 de junio de 2023.

Visto.- el expediente, y tratado el asunto,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Aprobar un gasto y disponer la cantidad de 1.440,00 euros, consignados en la partida presupuestaria 311.481.002 "Subvención a la Asociación Lautada Bizia" del Estado de Gastos del Presupuesto 2026

2/ Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y Yuku Julia en representación de LAUTADA BIZIA para la gestión de las colonias felinas comunitarias en el municipio de Agurain durante el ejercicio 2026, con la siguiente redacción:

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE AGURAIN Y LAUTADA BIZIA PARA LA GESTIÓN DE LAS COLONIAS DE GATOS EN EL MUNICIPIO DE AGURAIN

En Agurain, a fecha de firma electrónica

De una parte, D. Raúl Lopez de Uralde Baltasar, en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Agurain.

Y de otra, Dona Yuku Julia de la Iglesia Bastos con DNI [REDACTED], en calidad de Presidenta de Lautada Bizia con NIF G19451392.

Ambas partes se reconocen representación y competencia suficiente para suscribir en nombre de las respectivas entidades el presente convenio

EXPONEN

PRIMERO



Que el Ayuntamiento de Agurain es la entidad competente en la gestión de las colonias felinas urbanas en el término municipal de conformidad a lo dispuesto en la Ley 9/2022, de 30 de junio, de protección de los animales domésticos, en su artículo 28 “Colonias felinas urbanas”, que establece lo siguiente:

1. Los Ayuntamientos serán los responsables de la gestión de colonias felinas urbanas; dicha gestión se realizará a través de la aplicación del método CER (captura, esterilización, marcaje y retorno de los animales). Los gatos devueltos llevarán una marca identificativa para identificarlos como estériles.
2. Los ayuntamientos promoverán preferentemente la colaboración con las personas y asociaciones encargadas del cuidado, marcado identificativo y censo de todos los animales a los que se les aplique este método. En ningún caso podrán censarse en la colonia aquellos animales que ya dispongan de identificación individual y estén registrados en el REGIA, los cuales tendrán la consideración de animales abandonados, sin perjuicio de la sanción que le corresponda al titular.
3. La entidad o asociación que gestione la colonia felina suscribirá un convenio de colaboración con el ayuntamiento correspondiente y asumirá la responsabilidad que pudiera derivarse de lo suscrito en el mismo.
4. Salvo la debida autorización administrativa, se prohíbe que la ciudadanía alimente a los gatos de las colonias felinas.
5. Los ayuntamientos señalarán adecuadamente la existencia de colonias felinas controladas y protegidas. Así mismo, a las personas encargadas de la alimentación de las colonias felinas se les entregará el correspondiente documento acreditativo.
6. Se promoverá la adopción de individuos sociables y sus crías, bajo supervisión de asociaciones o protectoras, con identificación e inscripción en el REGIA. Previamente se formalizará un acuerdo de acogida; la adopción se confirmará previa comprobación de que se cumplen las garantías necesarias para el bienestar del gato y la idoneidad e interés del adoptante. Permanecerán en las colonias únicamente aquellos individuos no adoptables por inviabilidad de socialización.

Asimismo, la Ley 7/2023, de 28 de marzo, de protección de los derechos y el bienestar de los animales, en su artículo 39 establece la competencia municipal sobre la gestión de las colonias felinas urbanas:

1. En ausencia de otra previsión en la legislación autonómica, y respetando el ámbito competencial establecido por la legislación vigente, corresponde a las entidades locales la gestión de los gatos comunitarios, a cuyos efectos deberán desarrollar Programas de Gestión de Colonias Felinas que incluirán, al menos, los siguientes aspectos:
 - a) Fomento de la colaboración ciudadana para el cuidado de los gatos comunitarios, regulando, a través de sus normativas municipales, los procedimientos en los que se recogerán derechos y obligaciones de los cuidadores de colonias felinas.
 - b) La administración local podrá colaborar con entidades de Gestión de Colonias Felinas debidamente inscritas en el Registro de entidades de protección animal para la implantación y desarrollo de los Programas de Gestión de Colonias Felinas.
 - c) La asunción por parte de la entidad local de la responsabilidad de la atención sanitaria de los gatos comunitarios que así lo requieran, contando siempre con los servicios de un profesional veterinario colegiado.



- d) El establecimiento de protocolos de actuación para casos de colonias felinas en ubicaciones privadas, de forma que se pueda realizar su gestión respetando las mismas especificaciones que en vía pública.
- e) La implementación de campañas de formación e información a la población de los programas de gestión de colonias felinas que se implanten en el término municipal.
- f) El establecimiento de planes de control poblacional de los gatos comunitarios.
- g) Cualesquiera otros previstos en los protocolos marco de las comunidades autónomas.
- h) El municipio deberá contar con un lugar adecuado con espacio suficiente y acondicionado para la retirada temporal de su colonia de los gatos comunitarios en caso de necesidad.
- i) Las entidades locales deberán establecer mecanismos normativos y de vigilancia para llevar a cabo el control y la sanción a los responsables de gatos que no los tengan debidamente identificados y esterilizados y, por tanto, que no pongan las medidas necesarias para evitar la reproducción de sus animales con los gatos comunitarios.

SEGUNDO:

El presente convenio sigue las pautas establecidas en el Plan de Gestión de Colonias Felinas del municipio de Agurain 2026-2030.

TERCERO:

Que Lautada Bizia es una asociación sin ánimo de lucro cuyos objetivos fundamentales son:

Procurar la protección y el bienestar de los animales, teniendo en cuenta su condición de seres vivos dotados de sensibilidad física y psíquica y que además tienen unas necesidades etológicas. Desarrollar acciones de rescate, cuidado y rehabilitación de aquellos animales que se encuentren en situación de desamparo, vulnerabilidad o que necesiten atención veterinaria.

Particular y/o desarrollar distintos proyectos de protección, cuidado y bienestar animal. Pudiendo ser un ejemplo de ello La Gestión de Colonias Felinas (método CER + censados individuos + cuidados necesarios)

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Objeto

El presente Convenio tiene por objeto regular la colaboración entre Lautada Bizia y el Ayuntamiento de Agurain para la Gestión de las colonias felinas urbanas en el Municipio de Agurain según se acuerda en el presente Convenio.

SEGUNDA.- Areas de colaboración.

- Identificación de las colonias y de los gatos: Mapeo y censo.
- Esterilización de los gatos aplicando el método CER.
- Registro, microchipado y marcaje.



- Protocolos de actuación para los cuidados y mantenimiento de la colonia: alimentación, limpieza, cuidado del entorno, equipamiento, mobiliario etc.
- Tratamientos veterinarios a gatos enfermos y accidentados: urgencias, desparasitaciones necesarias, otros.
- Programa de adopciones de gatos que puedan ser potencialmente socializados.
- Identificación de incidencias.
- Identificación, registro y formación del personal voluntario.

TERCERA .- Compromisos de las partes:

Por parte del Lautada Bizia:

- El desarrollo de las actividades para la gestión de las colonias de gatos comunitarios en el Municipio de Agurain.
- La creación de una red de voluntariado para la gestión de colonias de gatos urbanos en el Municipio de Agurain.
- La impartición de cursos de formación y de actualización de las personas voluntarias.
- Velar por la seguridad y bienestar de las personas voluntarias, asegurando que no asuman riesgos innecesarios al interactuar con las colonias felinas.
- La atención de las personas voluntarias en sus quejas, sugerencias o dudas que puedan tener en sus labores cotidianas de gestión de colonias felinas.
- Una persona nombrada por Lautada Bizia será la que tenga la labor de interlocución entre la red de personas voluntarias y el ayuntamiento.
- La coordinación y el desarrollo con la red de voluntariado del mantenimiento de las colonias: la vigilancia del suministro de agua y alimentos, la limpieza de arenas, las medidas medioambientales necesarias y la captura de los ejemplares y traslado a los centros veterinarios para aplicación del método CER. Sólo serán gestionadas por Lautada Bizia las colonias que tengan al menos una persona responsable y una o varias alimentadoras (responsable y alimentadora pueden ser la misma persona) que estén en su red de voluntariado, debidamente registradas e identificadas que les posibilite para esta gestión, no siendo en ningún caso responsabilidad de Lautada Bizia colonias que no cumplan este requisito.
- La vigilancia del estado sanitario de los animales, debiendo informar al Ayuntamiento de cualquier circunstancia relevante para la adopción de las medidas oportunas.
- La colaboración con el ayuntamiento de la selección del tipo de alimentación para la ayuda a la alimentación de los gatos comunitarios de las colonias controladas.
- La colaboración con el ayuntamiento de un sistema en red que fomente y gestione las adopciones de los gatos de las colonias que sean susceptibles de ser adoptados.



- La información periódica al Ayuntamiento sobre el estado de las colonias, concretamente sobre:
 1. El seguimiento y control de las actuaciones llevadas a término.
 2. El establecimiento de los indicadores del resultado de las actuaciones.
 3. Registro de las entregas de alimentos con indicación de fecha, persona que recibe el alimento, colonias destinatarias y cantidad.
 4. La evaluación de los procedimientos de actuación.
 5. La redacción de un informe anual, con indicación de los siguientes datos de cada una de las colonias: número de animales capturados, número de animales esterilizados, estimación del número de gatos que forman la colonia, estado sanitario, mobiliario instalado, resultados del análisis de los indicadores, problemas e incidencias.

Por parte del Ayuntamiento de Agurain:

- La colaboración en la formación de la red de voluntariado.
- El suministro de los permisos necesarios a las personas que formen parte de la red voluntariado gestionada por Lautada Bizia para la realización de sus tareas.
- La coordinación de las actuaciones de los servicios del Ayuntamiento o de empresas contratadas que puedan interferir con la labor de las personas voluntarias (servicios de limpieza, jardinería, desinfección, y Policía Municipal etc.).
- La señalización de las colonias felinas controladas y protegidas.
- La adopción de las medidas necesarias, previa información a Lautada Bizia, por razones de salud pública, salud animal o desacuerdo vecinal.
- El ayuntamiento asumirá los gastos derivados del suministro de la ayuda para la alimentación de los gatos de las colonias controladas.
- El ayuntamiento seleccionará, las clínicas veterinarias colaboradoras para los tratamientos veterinarios y para el programa CER integral. El ayuntamiento asumirá los gastos derivados de:
 - **Esterilizaciones:** Esterilización de machos y hembras, marca en la oreja, desparasitación interna y externa e implantación del microchip (a nombre del ayuntamiento).
 - **Tratamientos veterinarios**, distintos a la esterilización (gatos enfermos o heridos).
- Del Capítulo II (10.560 €), el Ayuntamiento cubrirá directamente gastos veterinarios, farmacéuticos y de alimentación, destinando el 68 % a esterilización, identificación y actuaciones sanitarias básicas del método CER, mientras la asociación supervisará su correcta ejecución.



- La información al vecindario del entorno de las colonias sobre los motivos y beneficios que aquéllas comportan, de conformidad con lo establecido en el programa.
- El establecimiento de un protocolo de actuación ante animales enfermos, heridos, atropellados o fallecidos, tal y como se ha establecido en el Programa de Gestión de Colonias Felinas
- El establecimiento de un protocolo de adopción de gatos comunitarios tal y como se ha establecido en el Programa de Gestión de Colonias Felinas
- El establecimiento de un protocolo de gestión y resolución de conflictos vecinales tal y como se ha establecido en el Programa de Gestión de Colonias Felinas.
- El establecimiento de un protocolo de intervención en propiedades privadas tal y como se ha establecido en el Programa de Gestión de Colonias Felinas.
- La coordinación de las actuaciones con otros servicios municipales en situaciones de riesgo para la integridad física del animal perteneciente a una colonia felina.

CUARTA.- Comisión de seguimiento

Se creará una Comisión Gestora de seguimiento integrada por Técnicos Municipales del Servicio de Medio Ambiente e integrantes de Lautada Bizia que controlará el cumplimiento de los objetivos del presente Convenio. Dicha Comisión mantendrá las reuniones de coordinación necesarias para el desarrollo de las acciones recogidas en el mismo, mínimo una anual.

Lautada Bizia será interlocutor único frente al Ayuntamiento para la gestión de las colonias de gatos.

QUINTA.- Financiación y forma de pago

El Ayuntamiento de Agurain financiará las actividades objeto del presente Convenio con una partida de 1.440 EUROS (1.440 €) será destinado mediante subvención nominativa a costear los gastos de la Asociación Lautada Bizia.

Este porcentaje del presupuesto se destina a financiar gastos directamente vinculados a la gestión del proyecto CER y al cuidado de los gatos comunitarios incluidos en el programa, excluyéndose los gastos veterinarios, farmacéuticos y de comida de gatos comunitarios, que serán asumidos directamente por el Ayuntamiento.

Podrán financiarse, entre otros, los siguientes conceptos, siempre que se justifiquen mediante facturas o tickets emitidos por terceros:

1. Desplazamientos vinculados al proyecto
 - Gastos de transporte necesarios para las tareas de seguimiento de colonias, captura de gatos o traslado de materiales relacionados con el programa.
2. Material necesario para la gestión del programa
 - Material de captura y manejo seguro de los gatos (transportines, jaulas trampa, guantes u otros elementos similares).



- Material de limpieza e higiene vinculado a las actuaciones del proyecto.
- 3. Cuidado temporal de gatos en aislamiento o acogida controlada
 - Alimentación, arena, productos de higiene y otros suministros necesarios para el mantenimiento temporal de gatos que deban permanecer en aislamiento por motivos sanitarios, de recuperación o previo a acogida dentro del proyecto.
- 4. Seguros del voluntariado
 - Pólizas de seguro que cubran accidentes o responsabilidades derivadas de la participación de las personas voluntarias en las actividades del programa.
- 5. Pequeños gastos operativos vinculados al proyecto
 - Material de registro y seguimiento de colonias (formularios, impresiones u otros soportes necesarios para la documentación del programa).

Todos los gastos deberán estar directamente relacionados con la ejecución del proyecto y debidamente justificados mediante facturas o tickets de compra, conforme a la normativa vigente en materia de subvenciones.

Del importe total destinado a la gestión de las colonias felinas, el Ayuntamiento asumirá directamente los gastos veterinarios, farmacéuticos y de alimentación, con cargo al Capítulo II del Presupuesto municipal (10.560 €).

La asociación llevará el control y seguimiento de estas actuaciones y del gasto asociado, asegurando que las intervenciones se realicen conforme al programa favoreciendo la distribución de los gastos asumidos por el Ayuntamiento de la siguiente forma:

- 7.200 €, destinado a la esterilización quirúrgica, identificación mediante microchip y actuaciones sanitarias directamente asociadas a los gatos comunitarios incluidos en el Programa CER.
- 480 €, destinado a la adquisición de alimento para las colonias felinas gestionadas conforme al programa.
- 2.880 €, destinado a otros gastos veterinarios, incluyendo tratamientos médicos, atención de urgencias, curas, pruebas diagnósticas u otras actuaciones sanitarias y farmacológicas necesarias para garantizar la salud y el bienestar de los gatos comunitarios u otros gastos relacionados con el objetivo del convenio.

Forma de Pago:

El **90%** del importe se abonará con carácter anticipado a la firma del Convenio y el **10%** restante tras la presentación de los documentos de justificación.

SEXTA.- Vigencia del convenio

La vigencia de este convenio es anual, desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2026.

SÉPTIMA.- Modificación

El presente Convenio podrá ser modificado de mutuo acuerdo a solicitud de cualquiera de las partes, siguiendo los trámites establecidos en la cláusula anterior para su rescisión. Todas las



modificaciones precisarán para su eficacia de la forma escrita y se adjuntarán al Convenio como Adenda una vez que firmada por ambas partes. previa aprobación.

OCTAVA.- Justificación

La entidad beneficiaria deberá justificar la subvención concedida presentando la cuenta justificativa en el plazo de tres meses máximo a contar desde la finalización del programa o actividad subvencionada.

Lautada Bizia deberá justificar aportando la siguiente documentación en formato pdf y firmados digitalmente:

1.- Memoria técnica de las actividades realizadas de conformidad con lo establecido en el presente convenio.

2.- Memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, que contendrá una relación clasificada de los gastos imputados al proyecto, con identificación del acreedor, número de documento, concepto, importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.

A dicha relación se acompañarán las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, emitidos por terceros y correspondientes a los gastos derivados de la ejecución del proyecto.

Asimismo, podrán incluirse costes indirectos o de gestión necesarios para el desarrollo del programa, siempre que se encuentren debidamente imputados a la actividad subvencionada y resulten proporcionados a su naturaleza y finalidad.

La documentación aportada deberá permitir verificar la efectiva realización del gasto, su vinculación con las actuaciones objeto del convenio y su adecuación a la normativa aplicable en materia de subvenciones.

3.- Declaración responsable. Se cumplimentará este anexo por la entidad beneficiaria que contiene las siguientes declaraciones responsables firmadas electrónicamente:

- Declaración responsable de que las facturas y recibos se generaron como consecuencia de la ejecución del objetivo o fin previsto en el convenio y han sido financiadas por la aportación del Ayuntamiento de Agurain.
- Declaración responsable de no contar con personal asalariado a cargo para el desarrollo del proyecto
- Declaración responsable de la persona o entidad beneficiaria en la que detalle otras subvenciones o ingresos que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación de importe y procedencia o, en su caso, declaración indicando que no ha solicitado ni es perceptora de otras subvenciones para el proyecto.

NOVENA.- Falta de justificación o justificación insuficiente de la subvención concedida.

La falta de justificación de la subvención concedida, la justificación insuficiente o el incumplimiento total o parcial de las actividades subvencionadas podrá dar lugar al reintegro



total o parcial de las cantidades percibidas, junto con los intereses de demora, conforme a la normativa vigente en materia de subvenciones.

No se abonará el segundo pago, correspondiente al 10 % restante, mientras no se haya presentado y valorado favorablemente la justificación del primer tramo.

El Ayuntamiento podrá exigir el reintegro del importe ya abonado en caso de incumplimiento de las obligaciones asumidas en el presente Convenio.

En ningún caso se realizará el pago de la subvención si la entidad beneficiaria, tiene pendiente la justificación o el reintegro de otras subvenciones concedidas por este Ayuntamiento y/o no se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

DÉCIMA. - Condiciones de ejecución, justificación y control de la subvención

El presente Convenio se regirá por las normas de derecho administrativo aplicables, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, su Reglamento aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, la Ordenanza Municipal de Subvenciones y la Ley de Régimen Jurídico del Sector Público en materia de convenios.

Con carácter subsidiario, la entidad beneficiaria se someterá a la normativa vigente de las Corporaciones Locales y a la Ordenanza Municipal de Subvenciones, cumpliendo las obligaciones establecidas en el presente Convenio y facilitando la justificación, control y seguimiento de la subvención conforme a la legislación aplicable.

- Ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.
- Justificar ante el Ayuntamiento el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la correcta realización de la actividad y el logro de sus objetivos.
- Facilitar las actuaciones de control, comprobación y auditoría que realicen los órganos competentes, aportando la información y documentación requerida, incluyendo libros contables y registros justificativos de los gastos.
- Presentar facturas y recibos correctamente identificados con emisor, receptor, objeto del gasto, fecha y número de factura.
- Comunicar cualquier otra subvención, ayuda o recurso que financie las actividades subvencionadas.
- Estar al corriente en el cumplimiento de obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, así como sin deudas pendientes con el Ayuntamiento.
- Conservar la documentación justificativa de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, durante al menos cuatro años desde la concesión.
- Dar publicidad del carácter público de la financiación, utilizando ambos idiomas oficiales, y siguiendo las indicaciones del Ayuntamiento sobre logotipos y cláusulas de responsabilidad.
- Proceder al reintegro de los fondos percibidos si no se cumplen las obligaciones del convenio o la normativa aplicable.

DÉCIMOPRIMERA: Naturaleza Jurídica.



Este Convenio tiene naturaleza jurídico administrativa, de conformidad con lo establecido en el artículo. 47.2.c) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el derecho administrativo.

DUODÉCIMA: Jurisdicción competente

Las cuestiones litigiosas que puedan dar lugar a la interpretación, modificación, efectos o resolución del mismo serán de conocimiento de la jurisdicción contencioso-administrativa.

DECIMOTERCERA: Protección de datos

Lautada Bizia y el Ayuntamiento de Agurain, en cumplimiento de lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, Reglamento General de Protección de datos y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, acuerdan incluir todos los datos personales obtenidos con motivo de la gestión y desarrollo de las distintas actividades objeto del presente convenio, en los ficheros automatizados de datos de carácter personal titularidad de cada entidad, cuya finalidad es la realización de tareas propias de la gestión en el ámbito de sus competencias. Comprometiéndose a comunicar a dichas personas la posibilidad de ejecutar derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a las oficinas de ambas entidades.

DECIMOCUARTA: Normalización lingüística e Igualdad.

En la ejecución del convenio se tendrá en cuenta la cooficialidad del euskera y castellano y los criterios que establece el Decreto 179/2019, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi y el Plan de Normalización del Uso del Euskera vigente en el Ayuntamiento de Agurain.

Así, deben ser en bilingüe las páginas web, las publicaciones en redes sociales, la rotulación y señalizaciones, instrucciones, la publicidad, etc.

En todas las acciones deberá hacerse un uso inclusivo y no sexista del lenguaje y de la imagen, fomentando valores de igualdad, diversidad, pluralidad de roles y corresponsabilidad, de forma transversal en todo el Programa y sobre todo en la publicidad y comunicación.

DECIMOQUINTA.- Extinción del convenio.

Son causas de resolución para las partes firmantes del presente convenio de colaboración el transcurso del plazo de vigencia del convenio, y el incumplimiento de las obligaciones y compromisos establecidos en el presente convenio de colaboración, así como la modificación de los objetivos del mismo por parte de alguno de los firmantes.

Así como cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, que sean recogidas por la legislación vigente y en especial la Ordenanza municipal de subvenciones

DECIMOSEXTA: Publicidad

Se deberá cumplir las obligaciones de transparencia y publicidad activa establecidas en la Ley 40/ 2005 de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, en los artículos 3 y 8.c de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.



Y en prueba de conformidad, ambas partes suscriben el presente Convenio en el lugar y fecha indicados.

3/ Notificar y emplazar a la presidenta de LAUTADA BIZIA, Yuku Julia de la Iglesia Bastos, para la firma del convenio arriba referenciado

4/ Publicar el presente convenio en la BDNS, en el BOTHA y en la web municipal.

15.- CESIÓN DE USO DE INFRAESTRUCTURAS MUNICIPALES

15.1.- CESIÓN DE USO DEL ALBERGUE DE PERSONAS TEMPORERAS

VISTA.- La solicitud realizada con fecha 5 de marzo de 2026 por Jokin Marquínez Sánchez en representación de la Asociación Aguraingo Oriamendi Lezao Elkartea, para hacer uso del Albergue de personas temporeras para alojar a 15 personas participantes en la Concentración de la Selección Saharaui de Fútbol Sala entre los días 3 y 6 de mayo de 2026.

VISTA la Ordenanza Reguladora para la utilización de las instalaciones para personas temporeras del Ayuntamiento de Agurain aprobada definitivamente el día 25 de noviembre de 2021, que establece entre otras cuestiones en su artículo 11 Bis:

Si el uso fuera solicitado por asociaciones o entidades domiciliadas en Agurain/Salvatierra, sin ánimo de lucro, para la celebración de encuentros, acciones benéficas u otros usos similares, y previa valoración por parte del Ayuntamiento, se podrá autorizar y condicionar su uso por un tiempo determinado con carácter gratuito, exencionándose por lo expuesto el pago de la tasa establecida.

VISTO.- Que asimismo la Ordenanza Reguladora para la utilización de las instalaciones para personas temporeras del Ayuntamiento de Agurain establece lo siguiente:

Artículo 9.- Fianza

Una vez reconocida a una determinada entidad el derecho a su ocupación, **deberá proceder en el plazo máximo de 7 días a ingresar en la cuenta bancaria municipal establecida a tal efecto, la cantidad de 50 euros en concepto de fianza.** Esta cantidad se devolverá íntegra al finalizar el periodo de estancia que haya sido reconocido. En el supuesto que se hubieren ocasionado desperfectos en las instalaciones o enseres, o incumplimiento de alguna de las normas recogidas en este documento o en cualquier otro que fuere de aplicación, el Ayuntamiento de Salvatierra -Agurain procederá a retener la fianza depositada a fin de subsanar los desperfectos ocasionados.

Artículo 10. Compromiso de la entidad beneficiaria



1. La entidad a la que se haya reconocido el derecho a la ocupación temporal, designará a una persona que se responsabilizará del buen funcionamiento del alojamiento durante su ocupación.
2. En caso de que se produzca cualquier cambio (variación del tiempo de estancia solicitado, aumento o disminución del nº de personas albergadas, desperfectos, etc.), la entidad solicitante se compromete a informar al Ayuntamiento Agurain de los mismos, en un plazo máximo de 24 horas desde que éstos se produzcan.
3. Una vez finalizado el tiempo de estancia reconocido a la entidad beneficiaria, ésta se compromete a realizar la limpieza de las instalaciones, debiendo dejar las mismas en condiciones adecuadas para su uso inmediato.
4. En caso de haberse utilizado ropa de cama cedida por la propia instalación, (fundas de colchón, sábanas, almohadones, mantas), ésta deberá ser recogida por la entidad y dejada en un sitio visible para facilitar su limpieza y recambio inmediato.
5. El día de salida, la entidad beneficiaria deberá hacer entrega de las llaves.

VISTO.- El informe emitido por la técnica de prevención comunitaria en fecha 5 de marzo de 2026, en el que se propone la autorización de uso para ocupación provisional del albergue municipal durante los días comprendidos entre el 3 y 6 de mayo de 2026 y para la estancia de 15 personas mayores de 18 años, quedando sujeto a valoración del Ayuntamiento la autorización de uso y la exención del pago de la tasa establecida y que literalmente dice lo siguiente:

Con fecha 5 de marzo de 2026, se recibe solicitud a nombre de Jokin Marquinez Sanchez con D.N.I. [REDACTED] en representación la Asociación Aguraingo Oriamendi Lezao Elkartea, solicitando el uso del albergue para personas temporeras para alojar a 15 personas participantes en la Concentración de la Selección Saharaui de Fútbol Sala durante los días 3 al 6 de abril de 2026.

La concentración deportiva está formada por deportistas y personal cualificado para organizar y gestionar actividades y eventos deportivos dirigidos a visibilizar y concienciar a la opinión pública y demás instituciones de la situación que padece el pueblo saharauí desde hace más de 45 años.

Los objetivos del Encuentro son:

- Visibilizar, concienciar y ser portavoces de la situación del pueblo saharauí y de su justa causa
- Impulsar el conocimiento y difusión de la acción de la federación, así como la de sus jugadores.



- Fortalecer los vínculos históricos de solidaridad entre instituciones y el pueblo saharauí.
- Fomentar el intercambio deportivo y cultural.
- Promover el deporte como herramienta de sensibilización y paz.
- Fomentar encuentros de unión y cohesión de los deportistas saharauís dando espacio a la esencia de un entorno saharauí en el mundo del deporte.
- Generar espacios de convivencia entre los participantes.
- Impulsar el deporte saharauí en la diáspora.

Una vez revisadas las fechas solicitadas, y no habiendo ninguna otra solicitud recibida, se propone:

1.- Conceder el uso de las instalaciones solicitadas por el periodo comprendido entre el 3 y el 6 de Abril para un total de 15 personas.

2.- La entidad beneficiaria deberá adquirir los siguientes compromisos:

1. La entidad a la que se haya reconocido el derecho a la ocupación temporal, designará a una persona que se responsabilizará del buen funcionamiento del alojamiento durante su ocupación.
2. En caso de que se produzca cualquier cambio (variación del tiempo de estancia solicitado, aumento o disminución del nº de personas albergadas, desperfectos, etc.), la entidad solicitante se compromete a informar al Ayuntamiento Agurain de los mismos, en un plazo máximo de 24 horas desde que éstos se produzcan.
3. Una vez finalizado el tiempo de estancia reconocido a la entidad beneficiaria, ésta se compromete a realizar la limpieza de las instalaciones, debiendo dejar las mismas en condiciones adecuadas para su uso inmediato.
4. En caso de haberse utilizado ropa de cama cedida por la propia instalación, (fundas de colchón, sábanas, almohadones, mantas), ésta deberá ser recogida por la entidad y dejada en un sitio visible para facilitar su limpieza y recambio inmediato.
5. El día de salida, la entidad beneficiaria deberá hacer entrega de las llaves.

3.- Según lo establecido en el Artículo 9 de la Ordenanza Reguladora para la utilización de las instalaciones para personas temporeras del Ayuntamiento de Agurain para el año 2025, una vez reconocida a una determinada entidad el derecho a su ocupación, **deberá proceder en el plazo máximo de 7 días a ingresar en la cuenta bancaria municipal establecida a tal efecto, la cantidad de 50 euros en concepto de fianza.** Esta cantidad se devolverá íntegra al finalizar el periodo de estancia que haya sido reconocido. En el supuesto que se hubieren ocasionado desperfectos en las instalaciones o enseres, o



incumplimiento de alguna de las normas recogidas en este documento o en cualquier otro que fuere de aplicación, el Ayuntamiento de Salvatierra -Agurain procederá a retener la fianza depositada a fin de subsanar los desperfectos ocasionados.

El ingreso de la fianza deberá ser abonada a través de la sede electrónica o por transferencia bancaria al siguiente número de cuenta.

KUTXA BANK 2095 0234 60 0015169005

CONCEPTO: FIANZA USO ALBERGUE DE TEMPOREROS

4.- Dado que según la Ordenanza Reguladora para la utilización de las instalaciones para personas temporeras del Ayuntamiento de Agurain para el año 2025, se establece en el **Artículo 11bis,(Exenciones) que** “Si el uso fuera solicitado por asociaciones o entidades domiciliadas en Agurain/Salvatierra, sin ánimo de lucro, para la celebración de encuentros, acciones benéficas u otros usos similares, y previa valoración por parte del Ayuntamiento, se podrá autorizar y condicionar su uso por un tiempo determinado con carácter gratuito, exencionándose por lo expuesto el pago de la tasa establecida”, y teniendo en cuenta el fin social que queda reflejado en la memoria adjunta, **queda sujeto a valoración del Ayuntamiento, la autorización de uso y la exención del pago de la tasa establecida.**

Y para que así conste, expido el siguiente informe en Agurain a 5 de marzo de 2026.

Visto.- el expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Conceder autorización a Jokin Marquínez Sánchez, para utilización del albergue municipal a fin de alojar a 15 personas participantes en la Concentración de la Selección Saharaui de Fútbol Sala entre los días 3 y 6 de mayo de 2026.

2/ Comunicar a Jokin Marquínez Sánchez en representación de la Asociación Aguraingo Oriamendi Lezao Elkartea, que queda exento del pago de la tasa por utilización del alojamiento albergue municipal, teniendo en cuenta el fin social que queda reflejado en la memoria y de conformidad con el informe emitido por la técnica de prevención comunitaria.

3/ Deberá proceder, en el plazo máximo de 7 días, a ingresar en la cuenta bancaria municipal establecida al efecto, la cantidad de 50 euros en concepto de fianza. Esta cantidad se devolverá íntegra al finalizar el periodo de estancia que haya sido reconocido. En el supuesto que se hubieren ocasionado desperfectos en las instalaciones o enseres, o incumplimiento de alguna de las normas recogidas en este



documento o en cualquier otro que fuere de aplicación, el Ayuntamiento de Agurain procederá a retener la fianza depositada a fin de subsanar los desperfectos ocasionados.

15.2.- VISTA.- La solicitud presentada por Pedro Manuel Dávila Rodríguez en representación de AUTO ESCUELA ÁLAVA, S.L., para la cesión de uso de la Sala Manu Yanke del Ayuntamiento de Agurain, el día 2 de marzo de 2026, a fin de celebrar una reunión de presidentes de autoescuelas de Euskadi, para 7 personas.

VISTO.- La ordenanza reguladora del préstamo de material municipal y de la cesión de uso de locales municipales, aprobada definitivamente el día 5 de diciembre de 2025, que en su artículo 25 dice:

La Tasa se exigirá de acuerdo a las siguientes Tarifas: Epígrafe

Uso de locales:

c) Entidades privadas con ánimo de lucro (empresas, sindicatos, partidos políticos)

* Usos generales: 14,10 euros

* Préstamo de material: 14,10 euros

VISTO.- El expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

1/ Autorizar a Pedro Manuel Dávila Rodríguez en representación de AUTO ESCUELA ÁLAVA, S.L., la cesión de uso de la Sala Manu Yanke del Ayuntamiento de Agurain, el día 2 de marzo de 2026, a fin de celebrar una reunión de presidentes de autoescuelas de Euskadi para 7 personas, en las condiciones que establece la ordenanza reguladora del préstamo de material municipal y de la cesión de uso de locales municipales.

2/ Practicar a Pedro Manuel Dávila Rodríguez en representación de AUTO ESCUELA ÁLAVA, S.L., la liquidación provisional de la tasa por préstamo de material municipal y de la cesión de uso de locales municipales, que asciende a la cantidad de / 14,10 euros /, y que deberá hacer efectiva en el plazo de un mes contado a partir del recibo de esta notificación.

- Usos generales para entidades privadas con ánimo de lucro:
Sala Manu Yanke del Ayuntamiento: 14,10 euros



16.- AUTORIZACIÓN PARA REALIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD DE VENTA AMBULANTE EN EL MERCADO DE LOS MARTES

VISTA.- La solicitud presentada en este Ayuntamiento por [REDACTED] interesando licencia para realizar la actividad de venta ambulante de textil en el mercado de los martes, Plaza de San Juan, durante el ejercicio 2026. Se acompaña de la correspondiente documentación.

VISTO.- El epígrafe d) Tasa por ocupación con puestos, barracas, casetas de venta, espectáculos o atracciones situados en terrenos de uso público e industrias callejeras y ambulantes y rodaje cinematográfico de la ordenanza reguladora de tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público municipal:

3. Venta Ambulante

(Mercado de los martes)	Tarifa anual	Tarifa trimestral	Tarifa diaria
- De 1 a 3 metros lineales:	281,84 euros	81,14 euros	10,50 euros
- De 3 a 6 metros lineales:	358,88 euros	103,03 euros	13,44 euros

VISTO.- El informe emitido por el servicio de recaudación municipal de fecha 6 de marzo de 2026.

VISTO.- El expediente,

* Se acuerda por unanimidad:

Conceder autorización a [REDACTED] para realizar la actividad de venta ambulante de textil en el mercado de los martes Plaza de San Juan, durante el ejercicio 2026, teniendo en cuenta que cumple los requisitos que establece la Ordenanza Fiscal correspondiente reguladora de estos aprovechamientos.

SOLICITANTE	ACTIVIDAD	MTS	TASA EUROS
[REDACTED]	Textil	3-6 MTS	358,88 euros

- La anterior autorización es personal e intransferible.
- Período de vigencia, ejercicio 2026
- Se hace constar la obligatoriedad de dejar los vehículos fuera de la plaza.
- La autorización de venta se refiere a los martes de cada semana, con horario de siete de la mañana hasta las catorce horas.
- Se respetarán las medidas de los puestos: 6 m. x 3 m.



- Una vez concluido el mercado deberá dejar el puesto dentro de la plaza en debidas condiciones de limpieza.

17.- SOLICITUD DE CIERRE DE CALLE POR CELEBRACIÓN DE ACTOS

Por Jokin Markinez Sánchez en representación del bar Kaskazuri se presenta escrito en el que se expone que el día 14 de marzo de 2026, celebrarán el cuarto aniversario del establecimiento, organizando al efecto un programa de actividades en la plaza de la Fuente de Dos Caños y una comida en la calle Mayor.

En consecuencia, se solicita autorización para llevar a cabo el programa de actividades y corte de la calle Mayor, entre las 14:00 y las 17:00 horas del citado día 14 de marzo de 2026.

Visto el expediente, y en contestación a su solicitud se acuerda por unanimidad:

1/ Con respecto a la ocupación de vía pública, autorizar a Jokin Markinez Sánchez en representación del bar Kaskazuri, el uso para el desarrollo de la actividad para la que se solicita autorización si bien debe garantizar el posible acceso y paso libre de la Calle Mayor al objeto de permitir el paso de los servicios de emergencia si pudieran necesitarse, todo ello de 14:00 a 17:00 horas.

2/ Requerir a Jokin Markinez Sánchez en representación del bar Kaskazuri, que el tramo de calle utilizado quede en condiciones de limpieza una vez finalizada la actividad.

3/ Con respecto a la autorización al programa de actividades, el Ayuntamiento no puede autorizar el mismo puesto que no está incluido ni detallado en la solicitud.

18.- RUEGOS Y PREGUNTAS

No hubo ningún ruego, ni pregunta.

Y no habiendo más asuntos que tratar se levantó la sesión siendo las doce horas de todo lo cual yo, la secretaria, doy fe.



Firmado electrónicamente por la secretaria, Francis Irigoien Ostiza, con el Visto Bueno del alcalde, Raúl López de Uralde Baltasar